



Bluetooth® Headset und Gegensprechanlage für Roller und Motorräder



INHALT

1. EINLEITUNG.....	3	Scheitern der Kommunikation über die Gegensprechanlage.....	17
2. PACKUNGSGEHALT	4	Wiederherstellung der Kommunikation über die Gegensprechanlage.....	17
3. ERSTE SCHRITTE.....	5	7. JUST SPEAK S-KONFIGURATIONSEINSTELLUNGEN	17
Montage des Just Speak S an Ihrem Helm	5	Gesprächsannahme über Sprachbefehl aktivieren/deaktivieren.....	18
Anschalten	6	Aktivierung/Deaktivierung der Sprachansagen	18
Ausschalten.....	6	Löschen aller Informationen über Bluetooth-Kopplungen.....	18
Laden des Just Speak S.....	6	Auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.....	19
Akkuladestand überprüfen.....	7	Sprachkonfigurationsmenü verlassen.....	19
Anpassen der Lautstärke.....	8	8. ERWEITERUNG DER FIRMWARE	20
Priorität der Funktionen.....	8	AKKU-INFORMATIONEN	20
Rücksetzen bei Fehlfunktion	8	WARTUNG UND PFLEGE.....	21
4. SCHNELLÜBERSICHT FÜR DEN BETRIEB	9	ENTSORGUNG	21
5. KOPPLUNG UND BETRIEB DES JUST SPEAK S MIT		ZULASSUNGEN UND SICHERHEITS-ZERTIFIKATE	22
BLUETOOTH-GERÄTEN.....	11	Erklärung zur Einhaltung der FCC-Vorschriften.....	22
Kopplung mit einem Mobiltelefon.....	11	FCC RF Exposure Statement.....	22
Mehrpunktkopplung für Mobiltelefone.....	11	FCC-Warnung	22
Koppeln mit einem Bluetooth-Stereo-Musikspieler.....	12	CE-Konformitätserklärung.....	22
Kopplung mit einem Bluetooth-GPS-Navigationsgerät.....	12	Industry Canada Statement	23
Anrufe über das Mobiltelefon tätigen und entgegennehmen.....	15	Bluetooth-Lizenz.....	23
Musik in Stereo.....	15	VERZICHTERKLÄRUNG UND ALLGEMEINE	
6. GESPRÄCHE ÜBER DIE GEGENSPRECHANLAGE	16	FREISTELLUNGSERKLÄRUNG	23
Kopplung mit anderen Just Speak S-Headsets für Gespräche über die		Begrenzte Gewährleistung von 2 Jahren.....	25
Gegensprechanlage	16	Haftungseinschränkung.....	25
Gespräche über die Gegensprechanlage beginnen und beenden	16	Rückgabe gegen vollständige Rückzahlung.....	26
Gegensprechanlage und Mobiltelefonanruf	16	WARNUNG.....	26

1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das Caberg Just Speak S Bluetooth Stereo Headset und Gegensprechanlage für Roller und Motorräder entschieden haben. Das Just Speak S können Sie als Freisprechanlage für Bluetooth-Mobiltelefone, zum Empfang von Musik in Stereo oder von Sprachansagen eines GPS-Navigationsgeräts über Bluetooth nutzen. Außerdem können Sie über die Gegensprechanlage Unterhaltungen mit Ihrem Sozio oder anderen Motorradfahrern führen.

Das Just Speak S entspricht der Bluetooth-Spezifikation 3.0 und unterstützt die folgenden Profile: Headset-Profil, Handsfree-Profil (HFP), Advanced Audio Distribution Profil (A2DP), Audio Video Remote Control Profil (AVRCP). Bezüglich der Kompatibilität mit anderen Geräten setzen Sie sich bitte mit den Herstellern dieser Geräte in Verbindung.

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung des Headsets bitte sorgfältig durch. Prüfen Sie unter www.caberg-helm.com, ob neuere Versionen dieses Benutzerhandbuchs und zusätzliche Informationen zu Produkten von Caberg verfügbar sind.

Das Just Speak S umfasst folgende Funktionen:

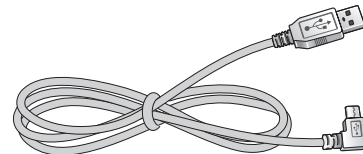
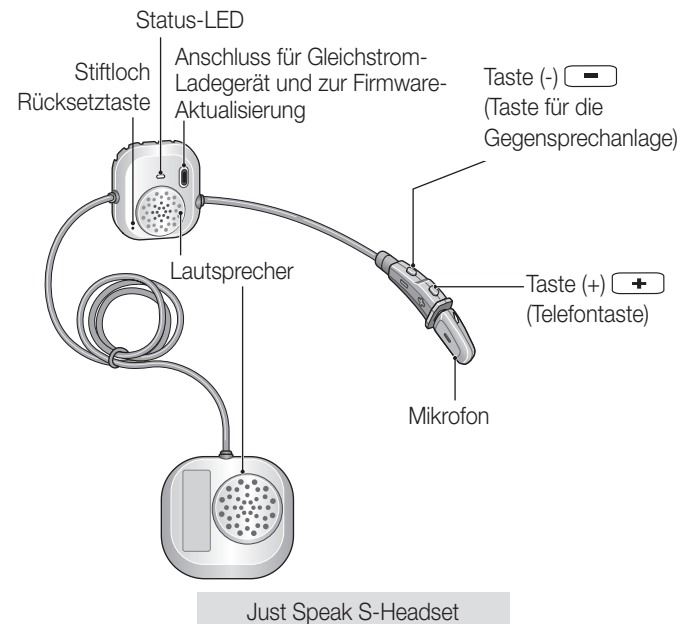
- Bluetooth-Freisprechanlage für Bluetooth-Mobiltelefone
- Bluetooth-Stereo-Headset für Bluetooth-Stereogeräte wie z. B. MP3-Spieler
- Bluetooth-Stereo-Headset für Bluetooth-GPS-Navigationsgeräte
- Bluetooth-Gegensprechanlage, Reichweite bis zu 200 Meter*
- Einfache Bedienung mit zwei Tasten
- Installationsfreundliche selbsttragende Bauweise
- Erweiterbare Firmware

Technische Spezifikationen:

- Bluetooth 3.0
- Unterstützte Profile: Headset-Profil, Handsfree-Profil (HFP), Advanced Audio Distribution Profil (A2DP), Audio Video Remote Control Profil (AVRCP).

* in freiem Gelände

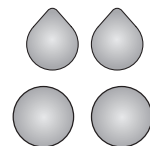
2. PACKUNGSGEHALT



USB-Lade- und Datenkabel



Mikrofonaufsätze



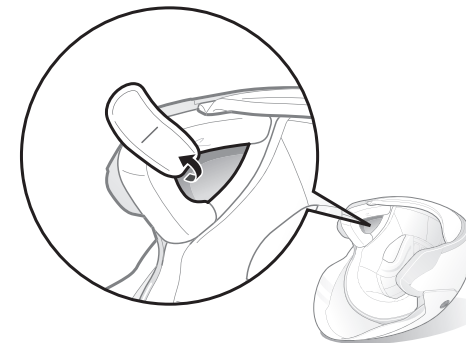
Klettverschlusspolster für Lautsprecher

3. ERSTE SCHRITTE

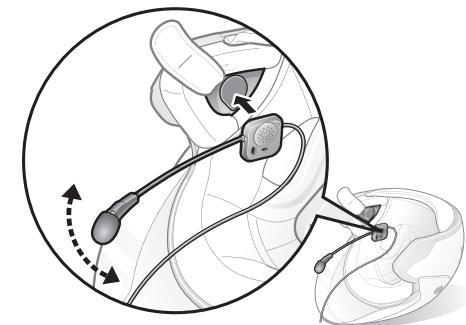
Montage des Just Speak S an Ihrem Helm

1. Bringen Sie die Lautsprecher-Mikrofon-Einheit mithilfe der Klettverschlusspolster am Helm an. So, dass die Einheit in der Aussparung der Innenpolsterung, direkt auf Ihre Ohren ausgerichtet ist. Richten Sie das Bügelmikrofon, beim Tragen des Helms so nahe wie möglich an Ihren Mund aus.
- 2) Einige Helmmodelle haben auch herausnehmbare Wangenpolster. Diese können einfach aus dem Kinn Gurt heraus gezogen werden um eine einfachere Positionierung der Lautsprecher zu ermöglichen! Darüber hinaus gibt es Modelle mit bereits vorgefertigten Aussparungen für die Lautsprecher, so dass die Klettverbindungen gar nicht notwendig sind!
- 3) Richten Sie das Bügelmikrofon, beim Tragen des Helms so nahe wie möglich an Ihren Mund aus. Wenn möglich belassen Sie das Bügelmikrofon hinter den Wangenpolstern!
- 4) Verlegen Sie das Kabel nach dieser Installation unter der Helmpolsterung.

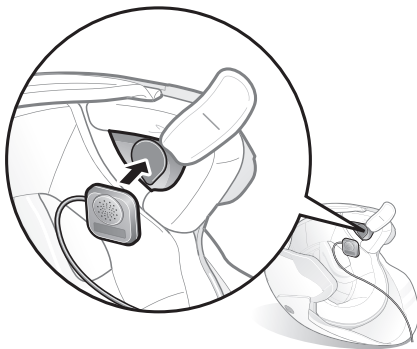
1



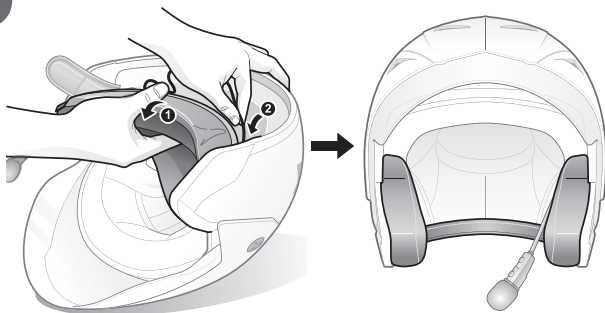
2



3



4



Anschalten

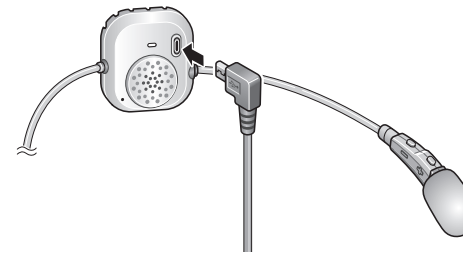
Halten Sie die Taste (+) und die Taste (-) gleichzeitig 1 Sekunde lang gedrückt, um das Gerät anzuschalten. Die LED beginnt blau zu leuchten, und Sie werden einen lauter werdenden Signalton und **“Hallo”** hören.

Ausschalten

Die Taste (+) und die Taste (-) gleichzeitig drücken. Die LED leuchtet ca. 2 Sekunden lang rot, bis sich das Headset vollständig abgeschaltet hat, und Sie werden **“Auf wiederhören”** und leiser werdende Signaltöne hören.

Laden des Just Speak S

Sie können das Just Speak S laden, indem Sie das mitgelieferte USB-Netz- und Datenkabel in eine USB-Schnittstelle an einem Computer oder an ein USB-Wandladegerät einstecken. Sie können das Just Speak S mit jedem standardmäßigen Micro-USB-Kabel laden. Die LED leuchtet während des Ladevorgangs rot und wird blau, wenn das Headset vollständig geladen ist. Die vollständige Ladung des Akkus dauert ca. 2,5 Stunden.



Hinweis:

1. Das USB-Netz- und Datenkabel wird auch für die Erweiterung der Firmware des Just Speak S verwendet.
2. Das USB-Wandladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten. Für die Produkte von Caberg kann jedes USB-Ladegerät aus dem Zubehörhandel verwendet werden, wenn es entweder durch FCC, CE, IC oder anderweitige, von Caberg akzeptierte Genehmigungsbehörden vor Ort genehmigt wurde. Setzen Sie sich in Bezug auf die von Caberg akzeptierten Genehmigungsbehörden vor Ort bitte mit Caberg in Verbindung.

Akkuladestand überprüfen

Sie können den Akkuladestand beim Einschalten des Headsets auf zwei unterschiedliche Arten überprüfen.

LED-Anzeige

Wenn das Headset eingeschaltet wird, blinkt die rote LED schnell und zeigt den Ladestand des Akkus an.

LED	Status
4 Mal Blinken	Hoch, 70~100 %
3 Mal Blinken	Mittel, 30~70 %
2 Mal Blinken	Niedrig, 0~30 %

Mitteilung über Sprachansage

Wenn Sie das Headset einschalten, drücken Sie gleichzeitig die Taste (+) und die Taste (-) und halten diese ungefähr 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie drei hohe Signaltöne hören. Danach hören Sie eine Sprachansage, die Ihnen den Akkuladestand mitteilt. Wenn Sie die Tasten loslassen, sobald das Headset eingeschaltet wird, werden Sie die Sprachansage des Akkuladestands jedoch nicht hören.

Warnhinweis bei niedrigem Ladestand des Akkus

Wenn der Ladestand des Akkus niedrig ist, wechselt die blau blinkende LED im Standby-Modus auf Rot und Sie hören drei mittelhohe Signaltöne sowie die Sprachansage **"Akku ist fast leer."**

Anpassen der Lautstärke

Durch Drücken der Taste (+) oder der Taste (-) können Sie die Lautstärke mühelos anpassen. Sie hören einen Signalton, wenn die Lautstärke die höchste oder niedrigste Stufe erreicht hat. Die Lautstärke wird für jede Audioquelle unabhängig auf verschiedene Stufen eingestellt und dort gehalten, auch wenn Sie das Headset aus- und wieder einschalten. Wenn Sie zum Beispiel die Lautstärke für das Mobiltelefon unter Verwendung der Freisprechfunktion einstellen, wird diese Einstellung nicht verändert, auch wenn Sie die Lautstärke beim Hören von MP3-Musik über Bluetooth ändern. So können Sie für jede Audioquelle immer die von Ihnen bevorzugte, optimale Lautstärke beibehalten.

Priorität der Funktionen

Das Just Speak S wird in der folgenden Funktionspriorität betrieben:

- (Höchste)** Mobiltelefon
- Gegensprechanlage
- (Niedrigste)** Musik in Stereo über Bluetooth

Eine Funktion mit niedriger Priorität wird stets durch die mit der höheren Priorität unterbrochen. Zum Beispiel wird Musik durch einen Anruf über die Gegensprechanlage unterbrochen und eine Unterhaltung über die Gegensprechanlage wird durch einen Mobiltelefonanruf unterbrochen.

Rücksetzen bei Fehlfunktion

Wenn das Just Speak S nicht ordnungsgemäß funktioniert oder ein Fehlerstatus vorliegt, können Sie es zurücksetzen, indem Sie die Rücksetztaste an der linken Lautsprechereinheit drücken. Stecken Sie eine Büroklammer in das Stiftloch und halten Sie so die Rücksetztaste vorsichtig eine Sekunde lang gedrückt. Das Just Speak S wird abgeschaltet. Sie müssen das Headset danach wieder einschalten und die gewünschte Funktion nochmals ausführen. Ein Rücksetzen setzt das Headset jedoch nicht auf die Werkseinstellungen zurück.

4. SCHNELLÜBERSICHT FÜR DEN BETRIEB

Funktion	Bedienvorgang
Ein-/Ausschalten	1 Sek. + 1 Sek.
Einstellen der Lautstärke	1 Mal drücken oder 1 Mal drücken
Koppeln der Gegensprechanlage	 1) 5 Sek. 2) 1 Sek.

Funktion	Bedienvorgang
Bluetooth-Kopplung (Telefon, MP3, GPS-Navigationsgerät)	1) 5 Sek. 2) Auswahl Caberg Just Speak S 3) Eingabe 0 0 0 0 PIN
Gespräch über die Gegensprechanlage beginnen und beenden	1 Sek.
Konfiguration	10 Sek.

Funktion	Bedienvorgang
 Annehmen	1 Mal drücken oder
 Beenden	2 Sek.
 Sprachsteuerung	3 Sek.
 Redial	3 Sek.
 Ablehnen	2 Sek.

Funktion	Bedienvorgang
Musik	 1 Sek.
	 2 Sek.
	 2 Sek.

5. KOPPLUNG UND BETRIEB DES JUST SPEAK S MIT BLUETOOTH-GERÄTEN

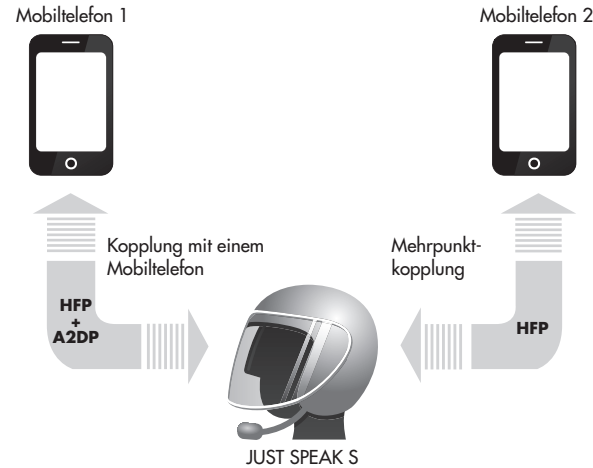
Kopplung mit einem Mobiltelefon

- Schalten Sie das Just Speak S ein und halten Sie die Taste (+) 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED abwechselnd rot und blau blinkt und Sie mehrere Signaltöne hören. Sie hören dann die Sprachansage **“Handy koppeln”**.
- Suchen Sie nach Bluetooth-Geräten auf Ihrem Mobiltelefon. Wählen Sie das Caberg Just Speak S aus der Liste der erkannten Geräte auf Ihrem Mobiltelefon aus.
- Geben Sie die PIN 0000 ein. Bei manchen Mobiltelefonen ist die PIN nicht erforderlich.
- Das Mobiltelefon bestätigt die Kopplung und das Just Speak S ist betriebsbereit. Sie hören eine Sprachansage vom Just Speak S **“Headset gekoppelt”**.
- Wenn der Kopplungsprozess nicht innerhalb von drei Minuten abgeschlossen wird, wechselt das Just Speak S in den Standby-Modus.

Mehrpunktkopplung für Mobiltelefone

Im Profil für Mobiltelefone können Sie gleichzeitig zwei Mobiltelefone betreiben.

- Sie können die Kopplung des ersten Mobiltelefons mit dem Just Speak S mithilfe des folgenden einfachen Verfahrens unter "Kopplung mit einem Mobiltelefon" vornehmen.
- Zum Koppeln des zweiten Mobiltelefons die Taste (-) 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die rote LED schnell blinkt und Sie mehrere Signaltöne hören.
- Halten Sie innerhalb von 2 Sekunden die Taste (+) 1 Sekunde lang gedrückt, bis die LED blau blinkt und Sie hohe Doppel-Signaltöne hören. Sie hören dann die Sprachansage **“Mehrpunktverbindung koppeln”**.
- Suchen Sie nach Bluetooth-Geräten auf Ihrem Mobiltelefon. Wählen Sie das Caberg Just Speak S aus der Liste der erkannten Geräte auf Ihrem Mobiltelefon aus.
- Geben Sie die PIN 0000 ein. Bei manchen Mobiltelefonen ist die PIN nicht erforderlich.
- Das Mobiltelefon bestätigt die Kopplung und das Just Speak S ist betriebsbereit. Sie hören eine Sprachansage vom Just Speak S **“Headset gekoppelt”**.



Mehrpunkt-kopplung für Mobiltelefone

Koppeln mit einem Bluetooth-Stereo-Musikspieler

1. Wenn der Bluetooth-Stereo-Musikspieler im Mobiltelefon integriert ist, wie z. B. bei Smartphones, müssen Sie das Just Speak S nicht nochmals koppeln. Wenn das Just Speak S mit dem Mobiltelefon gekoppelt ist, ist es gleichzeitig auch mit dem Stereo-Musikspieler gekoppelt.

2. Wenn Sie einen separaten Bluetooth-Stereo-Musikspieler verwenden möchten, müssen Sie den Kopplungsprozess dafür gesondert durchführen. Das Verfahren ist das gleiche wie unter "Kopplung mit einem Mobiltelefon" beschrieben.

Hinweis:

1. Wenn die Bluetooth-Verbindung zwischen dem Headset und einem Mobiltelefon unterbrochen wird, halten Sie die Taste (+) 3 Sekunden lang gedrückt, um sie sofort wiederherzustellen.
2. Wenn die Verbindung zwischen dem Headset und dem Musikspieler unterbrochen wird, halten Sie die Taste (+) 1 Sekunde lang gedrückt, um sie wiederherzustellen und die Wiedergabe fortzusetzen.

Kopplung mit einem Bluetooth-GPS-Navigationsgerät

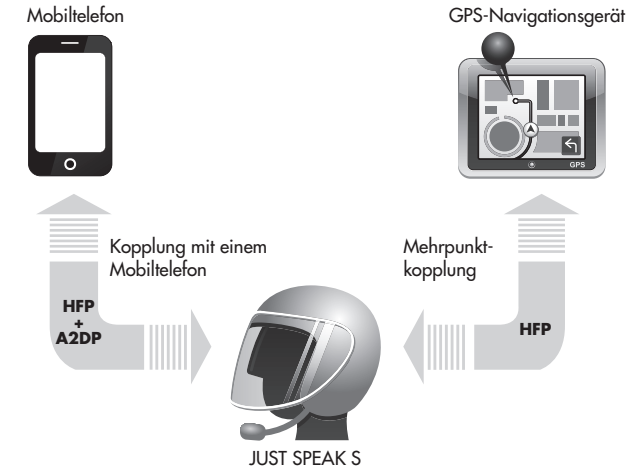
Sie können die Sprachansagen eines Bluetooth-GPS-Navigationsgeräts hören. Einige GPS-Navigationsgeräte verwenden das Profil für Mobiltelefone (HFP, Freisprechprofil), andere verwenden das Profil für Stereo-Musikspieler (A2DP). Die meisten GPS-Navigationsgeräte für Motorräder verwenden Mobiltelefonprofile für die Sprachansagen der Routenführung. Sie können gleichzeitig ein Mobiltelefon und ein GPS-Navigationsgerät nutzen, die beide ein Profil für Mobiltelefone verwenden, wenn Sie wie folgt vorgehen:

Mehrpunkt-kopplung des GPS-Navigationsgeräts

Wenn Sie das GPS-Navigationsgerät nur für die Sprachansage der Routenführung verwenden, und nicht zur Übertragung von Musik in Stereo über Bluetooth, dann empfehlen wir die Mehrpunktverbindung für das GPS-Navigationsgerät. Bei Mehrpunkt-kopplung über Bluetooth kann das Just Speak S mit zwei HFP-Geräten gleichzeitig verbunden werden: Mobiltelefon und GPS-Navigationsgerät. Führen Sie die folgenden Schritte aus, um das GPS-Navigationsgerät mittels Mehrpunktverbindung zu koppeln:

1. Schalten Sie das Headset ein und halten Sie die Taste (-) 5 Sekunden lang gedrückt, bis die rote LED schnell blinkt und Sie mehrere Signaltöne hören.
2. Halten Sie innerhalb von 2 Sekunden die Taste (+) 1 Sekunde lang gedrückt, bis die LED blau blinkt und Sie hohe Doppel-Signaltöne hören. Sie hören dann die Sprachansage **"Mehrpunktverbindung koppeln"**.
3. Suchen Sie nach Bluetooth-Geräten auf dem GPS-Navigationsgerät. Wählen Sie das Just Speak S aus der Liste der erkannten Geräte auf dem GPS-Navigationsgerät aus.
4. Geben Sie die PIN 0000 ein.
5. Das GPS-Navigationsgerät bestätigt die Kopplung und das Just Speak S ist betriebsbereit. Sie hören eine Sprachansage vom Just Speak S **"Headset gekoppelt"**.
6. Wenn der Kopplungsprozess nicht innerhalb von drei Minuten abgeschlossen wird, wechselt das Just Speak S in den Standby-Modus.

Die Abbildung unten zeigt das Kopplungsdiagramm für die Mehrpunkt-kopplung des GPS-Navigationsgeräts.



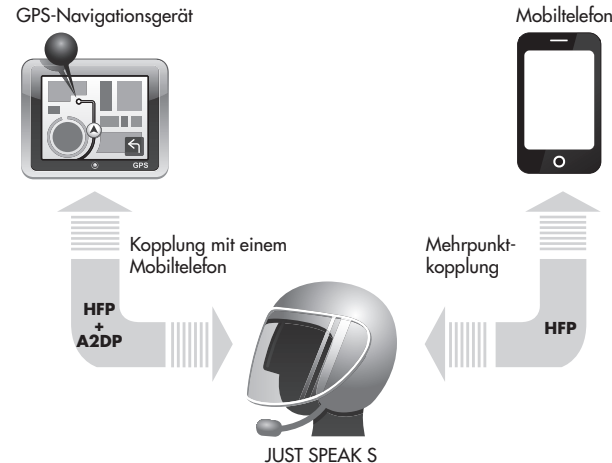
Mehrpunkt-kopplung des GPS-Navigationsgeräts

Kopplung des GPS-Navigationsgeräts als Mobiltelefon

Wenn das GPS-Navigationsgerät nicht nur für die Sprachansagen der Routenführung genutzt wird, sondern auch als bevorzugte Quelle für Musik in Stereo über Bluetooth, dann können Sie das GPS-Navigationsgerät mit dem Just Speak S koppeln, indem Sie den einfachen Anweisungen unter “Kopplung mit einem Mobiltelefon” folgen. Dabei geht das Just Speak S davon aus, dass das GPS-Navigationsgerät ein Mobiltelefon ist. Das Just Speak S kann ein zusätzliches Mobiltelefon jedoch direkt koppeln.

Hinweis:

Sie müssen ein GPS-Navigationsgerät für Motorräder verwenden, das Sprachansagen der Routenführung über Bluetooth an das Headset übermittelt. Viele GPS-Navigationsgeräte für Autos besitzen diese Funktion nicht.



Kopplung des GPS-Navigationsgeräts als Mobiltelefon

Anrufe über das Mobiltelefon tätigen und entgegennehmen

1. Bei einem eingehenden Anruf, drücken Sie einfach die Taste (+), um das Gespräch anzunehmen.
2. Sie können den eingehenden Anruf auch annehmen, indem Sie ein von Ihnen ausgewähltes Wort laut aussprechen, wenn die **Annahme eines Gesprächs durch Sprachbefehl (VOX)** aktiviert ist. (Weitere Einzelheiten dazu siehe “Gesprächsannahme über Sprachbefehl aktivieren/deaktivieren”.)
3. Um einen Anruf zu beenden, halten Sie die Taste (+) 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen einzelnen, mittelhohen Signalton hören, oder warten Sie, bis der Gesprächsteilnehmer den Anruf beendet.
4. Um einen Anruf abzuweisen, halten Sie die Taste (-) 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören, während das Telefon klingelt.
5. Es gibt mehrere Möglichkeiten, einen Anruf zu tätigen:

- Geben Sie die Telefonnummer über die Mobiltelefon-Tastatur ein und tätigen Sie den Anruf. Dann wird der Anruf automatisch an das Headset weitergeleitet.
- Halten Sie zur Aktivierung der Sprachwahlfunktion Ihres Mobiltelefons die Taste (+) im Standby-Modus 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen einzelnen, hohen Signalton hören. Dazu muss Ihr Mobiltelefon mit einer Sprachwahlfunktion ausgestattet sein. Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons für weitere Informationen.
- Für die Wahlwiederholung der letzten Nummer halten Sie die Taste (-) im Standby-Modus 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen einzelnen, hohen Signalton hören. Sie hören dann die Ansage “**Wahlwiederholung**”.

Hinweis:

1. Wenn Sie die Mehrpunkt-kopplung für Mobiltelefone verwenden und einen eingehenden Anruf vom zweiten Mobiltelefon während des Gesprächs mit dem ersten Mobiltelefon erhalten, können Sie den Anruf vom zweiten Mobiltelefon trotzdem annehmen. In diesem Fall geht der Anruf vom ersten Mobiltelefon in den Wartemodus. Wenn Sie einen Anruf beenden, wird automatisch zum ersten Gespräch gewechselt.
2. Wenn Sie die Mehrpunkt-kopplung für Mobiltelefone und GPS-Navigationsgeräte verwenden, können Sie unter Umständen während des Telefongesprächs keine Sprachansagen des GPS-Navigationsgeräts hören.

Musik in Stereo

Über Bluetooth können Sie kabellos Musik in Stereoqualität hören. Das Bluetooth-Audiogerät muss gemäß den nachfolgenden Anweisungen für “Koppeln mit einem Bluetooth-Stereo-Musikspieler” mit dem Just Speak S gekoppelt werden. Das Just Speak S unterstützt das Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP), d. h., wenn Ihr Bluetooth-Audiogerät AVRCP unterstützt, können Sie das Just Speak S als Fernbedienung für den Musikspieler verwenden. Sie können nicht nur die Lautstärke anpassen, sondern auch die Funktionen Wiedergabe, Pause/Stopp, nächster Titel und vorheriger Titel ausführen.

- Durch Drücken der Taste (+) oder der Taste (-) können Sie die Lautstärke anpassen.
- Zum Abspielen oder Anhalten der Musik halten Sie die Taste (+) 1 Sekunde lang gedrückt, bis Sie einen Doppel-Signalton hören.
- Zur Wiedergabe des nächsten oder des vorherigen Titels halten Sie die Taste (+) oder die Taste (-) 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Doppel-Signalton hören.

6. GESPRÄCHE ÜBER DIE GEGENSPRECHANLAGE

Kopplung mit anderen Just Speak S-Headsets für Gespräche über die Gegensprechanlage

Für Gespräche über die Gegensprechanlage mittels Bluetooth kann das Just Speak S mit einem anderen Headset gekoppelt werden.

1. Schalten Sie die zwei Just Speak S-Headsets (A und B) ein, die Sie miteinander koppeln wollen.
2. Halten Sie die Taste (-) der Headsets A und B 5 Sekunden lang gedrückt, bis die roten LEDs der beiden Geräte schnell zu blinken beginnen. Sie hören dann die Sprachansage **“Gegensprechanlage koppeln”**.
3. Drücken Sie einfach auf die Taste (-) an einem der beiden Headsets A oder B (es spielt keine Rolle, ob Sie A oder B wählen). Warten Sie, bis die LEDs an beiden Headsets blau leuchten und die Verbindung über die Gegensprechanlage automatisch hergestellt wird. Die beiden Just Speak S-Headsets A und B sind nun für eine Kommunikation über die Gegensprechanlage miteinander gekoppelt. Falls der Kopplungsprozess nicht innerhalb von einer Minute abgeschlossen ist, wechselt das Just Speak S in den Standby-Modus.

Gespräche über die Gegensprechanlage beginnen und beenden

1. Sie können ein Gespräch über die Gegensprechanlage mit den Teilnehmern Ihrer Gruppe beginnen, indem Sie die Taste (-) 1 Sekunde lang gedrückt

halten.

2. Zum Beenden eines Gesprächs über die Gegensprechanlage halten Sie die Taste (-) wieder 1 Sekunde lang gedrückt.

Gegensprechanlage und Mobiltelefonanruf

1. Wenn Sie einen eingehenden Mobiltelefonanruf erhalten während Sie ein Gespräch über die Gegensprechanlage führen, hören Sie einen Klingelton. Sie können dann wählen zwischen 1) den Mobiltelefonanruf entgegennehmen und die Kommunikation über die Gegensprechanlage stoppen oder 2) den Telefonanruf ablehnen und in der Kommunikation über die Gegensprechanlage bleiben.
 - Drücken Sie die Taste (+), um den Telefonanruf entgegenzunehmen und die Kommunikation über die Gegensprechanlage zu beenden. Wenn Sie den Telefonanruf beendet haben, wird die Kommunikation über die Gegensprechanlage automatisch wieder aufgenommen.
 - Um den Telefonanruf abzulehnen und in der Gegensprechkommunikation zu bleiben, halten Sie die Taste (-) 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signaltönen hören.

Im Gegensatz zu anderen Bluetooth-Headsets für Motorräder wird der Nutzer nicht aus der Gegensprechkommunikation geworfen, wenn ein Mobiltelefonanruf eingeht.

2. Wenn Sie während eines Mobiltelefongesprächs einen eingehenden Anruf über die Gegensprechanlage erhalten, hören Sie 4 hohe Signaltöne, die Sie auf den eingehenden Anruf aus der Gegensprechanlage hinweisen. Außerdem hören Sie die Sprachansage **“Gegensprech Anruf”**. Das Telefonat mit dem Mobiltelefon wird in diesem Fall nicht von dem Anruf über die Gegensprechanlage unterbrochen, da die Gegensprechanlage eine niedrigere Priorität als das Telefongespräch hat.

Sie müssen den Mobiltelefonanruf beenden, um eine Kommunikation über die Gegensprechanlage anzunehmen oder zu tätigen.

Scheitern der Kommunikation über die Gegensprechanlage

Beim Versuch, ein Gespräch über die Gegensprechanlage mit einem Teilnehmer Ihrer Gruppe zu beginnen, der bereits ein Mobiltelefongespräch mit einer anderen Person führt, hören Sie einen niedrigen Doppel-Signaltönen, was bedeutet, dass die Leitung besetzt ist. Außerdem hören Sie die Sprachansage **“Gegensprechen gescheitert”**. In diesem Fall müssen Sie es später nochmals versuchen. Andererseits hört der angerufene Teilnehmer Ihrer Gruppe 4 hohe Signaltöne, die ihn darauf aufmerksam machen, dass ein Gespräch über die Gegensprechanlage eingeht.

Wiederherstellung der Kommunikation über die Gegensprechanlage

Wenn Ihr Gesprächspartner sich während einer Kommunikation über die Gegensprechanlage aus der Reichweite entfernt, hören Sie unter Umständen Störgeräusche oder die Kommunikation über die Gegensprechanlage wird unterbrochen. In diesem Fall versucht das Just Speak S die Verbindung über die Gegensprechanlage automatisch alle 8 Sekunden wieder aufzunehmen. Bis die Verbindung über die Gegensprechanlage wieder aufgebaut ist, hören Sie hohe Doppel-Signaltöne. Falls Sie die Verbindung nicht wiederherstellen möchten, halten Sie die Taste (-) 1 Sekunde lang gedrückt, um den Versuch zu beenden.

7. JUST SPEAK S-KONFIGURATIONSEINSTELLUNGEN

Sie können die Konfiguration des Just Speak S mithilfe der folgenden Sprachmenü-Anleitung einstellen:

1. Halten Sie die Taste (+) 10 Sekunden lang gedrückt, bis die LED dauerhaft blau leuchtet und Sie hohe Doppel-Signaltöne hören, um das Sprachkonfigurationsmenü aufzurufen. Sie hören dann die Sprachansage **“Konfiguration”**.
2. Drücken Sie die Taste (+), um zwischen den Menüs zu wechseln. Wie nachfolgend beschrieben werden Sie Sprachansagen für jeden Menüpunkt hören:
3. Durch Drücken der Taste (-) können Sie die Funktion aktivieren oder deaktivieren oder den Befehl ausführen.
4. Wird innerhalb von 10 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt das Just Speak S die Konfigurationsebene und wechselt in den Standby-Modus.
5. Wenn Sie die Konfigurationsebene sofort verlassen möchten, halten Sie die Taste (+) gedrückt, bis Sie die Sprachansage **“Konfiguration verlassen”** hören, und drücken Sie danach die Taste (-).

Die Sprachansagen für jeden Menüpunkt sind folgende:

- (1) **VOX phone (VOX-Telefon)**
- (2) **Voice prompt (Sprachansage)**
- (3) **Delete all pairings (Alle Kopplungen löschen)**
- (4) **Factory reset (Zurücksetzen auf Werkseinstellung)**
- (5) **Exit configuration (Konfigurationsebene verlassen)**

Gesprächsannahme über Sprachbefehl aktivieren/deaktivieren

Voice prompt (Sprachansage)	"VOX phone" (VOX-Telefon)
Werkseinstellung	Aktivieren
Aktivieren / Deaktivieren	Taste (-) drücken

Wenn diese Funktion aktiviert ist, können Sie eingehende Anrufe einfach durch das laute und deutliche Sprechen eines Wortes annehmen, es sei denn, Sie sind mit der Gegensprechanlage verbunden. Wenn Sie zum Beispiel mehrere Signaltöne bei einem eingehenden Anruf hören, können Sie den Anruf annehmen, indem Sie **"Hallo"** oder ein anderes Wort laut sagen. Die Funktion VOX-Telefon funktioniert jedoch nicht, wenn Sie mit der Gegensprechanlage verbunden sind. Das ist durch die Werkseinstellungen so vorgegeben, kann aber auch deaktiviert werden. Falls dieser Modus deaktiviert ist, müssen Sie die Taste (+) drücken, um ein eingehendes Gespräch anzunehmen.

Aktivierung/Deaktivierung der Sprachansagen

Voice prompt (Sprachansage)	"Voice prompt" (Sprachansage)
Werkseinstellung	Aktivieren
Aktivieren / Deaktivieren	Taste (-) drücken

Sie können die Sprachansagen in den Konfigurationseinstellungen deaktivieren, die folgenden Sprachansagen bleiben jedoch immer aktiv:

- Sprachansagen für das Konfigurationsmenü
- Sprachansagen für den Akkuladestand
- Sprachansagen für das Zurücksetzen auf Werkseinstellung

Löschen aller Informationen über Bluetooth-Kopplungen

Voice prompt (Sprachansage)	"Delete all pairings" (Alle Kopplungen löschen)
Werkseinstellung	Nicht verfügbar
Ausführen	Taste (-) drücken

Um alle Informationen über Bluetooth-Kopplungen des Just Speak S zu löschen, halten Sie die Taste (+) gedrückt, bis Sie die Sprachansage **"Delete all pairings"** (Alle Kopplungen löschen) hören, und drücken Sie anschließend zur Bestätigung die Taste (-).

Auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

Voice prompt (Sprachansage)	"Factory reset" (Zurücksetzen auf Werkseinstellung)
Werkseinstellung	Nicht verfügbar
Ausführen	Taste (-) drücken

Um das Just Speak S auf die werksseitigen Standardeinstellungen zurückzusetzen, die Taste (+) gedrückt halten, bis Sie die Sprachansage **"Factory reset"** (Zurücksetzen auf Werkseinstellung) hören. Zum Bestätigen Taste (-) drücken. Das Just Speak S schaltet sich mit der Sprachansage **"Headset reset, goodbye"** (Headset zurückgesetzt, auf Wiedersehen) ab.

Sprachkonfigurationsmenü verlassen

Voice prompt (Sprachansage)	"Exit configuration" (Konfigurationsebene verlassen)
Werkseinstellung	Nicht verfügbar
Ausführen	Taste (-) drücken

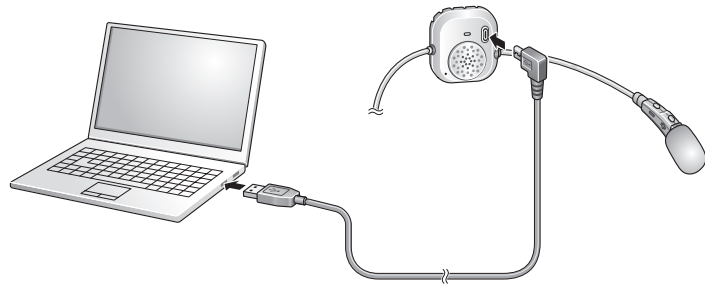
Um das Sprachkonfigurationsmenü zu verlassen und zurück zum Standby-Modus zu gelangen, die Taste (+) gedrückt halten, bis Sie die Sprachansage **"Exit configuration"** (Konfigurationsebene verlassen) hören. Zum Bestätigen Taste (-) drücken.

Taste (+) drücken	Taste (-) drücken
"VOX phone"	Aktivieren / Deaktivieren
"Voice prompt" (Sprachansage)	Aktivieren / Deaktivieren
"Delete all pairings" (Alle Kopplungen löschen)	Ausführen
"Factory reset" (Zurücksetzen auf Werkseinstellung)	Ausführen
"Exit configuration" (Konfigurationsebene verlassen)	Ausführen

Sprachkonfigurationsmenü und Tastenfunktionen

8. ERWEITERUNG DER FIRMWARE

Das Just Speak S unterstützt die Funktion zur Erweiterung der Firmware. Bitte besuchen Sie die Caberg-Website unter www.caberg-helm.com, um die neueste Software herunterzuladen.



AKKU-INFORMATIONEN

Das Produkt hat einen internen, fest installierten, wiederaufladbaren Akku. Versuchen Sie nicht, den Akku aus dem Gerät zu entfernen, da das Gerät dadurch beschädigt werden kann. Der Akku kann sehr häufig aufgeladen und entladen werden. Die Akkuleistung lässt jedoch mit der Zeit nach. Laden Sie den Akku nur mit Ladegeräten, welche von Caberg für dieses Gerät zugelassen sind. Durch die Nutzung eines nicht genehmigten Ladegeräts können ein Feuer-, Explosions- oder Leck-Risiko oder sonstige Gefahren entstehen.

Bitte versuchen Sie immer, den Akku auf einer Temperatur zwischen 15°C und 25°C zu halten. Extreme Temperaturen können die Leistung und Lebensdauer des Akkus verringern. Ein Gerät mit einem kalten oder warmen Akku funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht. Bei Temperaturen unter 0 °C ist die Akkuleistung extrem eingeschränkt.

Entsorgen Sie den Akku nicht durch Verbrennen, da er explodieren kann. Akkus können auch explodieren, wenn sie beschädigt sind. Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät. Die Betriebsdauer ist lediglich eine Schätzung und ist abhängig von den Geräten, welche zusammen mit dem Produkt verwendet werden, den benutzten Funktionen, dem Alter und Zustand des Akkus sowie den Temperaturen, denen der Akku ausgesetzt ist und vielen anderen Faktoren.

WARTUNG UND PFLEGE

Das Produkt sollte sorgfältig behandelt werden. Die folgenden Hinweise helfen Ihnen beim Erhalt Ihrer Gewährleistungsansprüche.

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen und bewahren Sie es dort nicht auf. Die beweglichen und elektronischen Bauteile könnten beschädigt werden.
2. Lagern Sie das Gerät nicht in heißen Umgebungen. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer von elektronischen Geräten verkürzen, die Akkus beschädigen und Kunststoffteile verformen oder schmelzen.
3. Lagern Sie das Gerät nicht in kalten Umgebungen. Wenn das Gerät wieder eine normale Temperatur erreicht, kann sich im Gerät Feuchtigkeit bilden und die elektronischen Bauteile beschädigen.
4. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen.
5. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus. Bei grober Behandlung können die elektronischen Bauteile und die Feinmechanik beschädigt werden.
6. Benutzen Sie keine aggressiven Chemikalien oder Reinigungsmittel, um das Gerät zu säubern.
7. Lackieren Sie das Gerät nicht. Farbe kann die beweglichen Teile verstopfen und die ordnungsgemäße Bedienung verhindern.

ENTSORGUNG



Das Entsorgungssymbol auf dem Produkt, den Handbüchern oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt wie alle anderen elektrischen und elektronischen Produkte sowie Akkus und Batterien am Ende ihrer Lebensdauer einer separaten Müllsammlung zugeführt werden müssen und NICHT in den Hausmüll gehören. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, entsorgen Sie die Produkte bitte nicht als unsortierten Restmüll, sondern geben Sie diese bei einer offiziellen Recycling-Stelle zur fachgerechten Entsorgung ab.

ZULASSUNGEN UND SICHERHEITS-ZERTIFIKATE

Erklärung zur Einhaltung der FCC-Vorschriften

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften (Federal Communications Commission - Amerikanische Bundeskommission zur Regelung der Kommunikationswege). Der Betrieb des Geräts muss die folgenden zwei Voraussetzungen erfüllen:

- Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen; und
- Das Gerät darf nicht anfällig gegenüber Interferenzen sein, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Dieses Gerät wurde getestet und hält die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften ein. Diese Grenzwerte wurden festgelegt um einen umfassenden Schutz vor schädlichen Interferenzen in Wohngebieten zu gewähren.

Dieses Gerät strahlt Energie in Form von Radiofrequenzen ab, welche bei unsachgemäßer Nutzung Störungen an der Radiokommunikation verursachen kann. Es besteht jedoch keine Garantie dahingehend, dass in einem bestimmten Wohnbereich keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursachen, was man durch das Ein-/Ausschalten des Geräts testen kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu einstellen oder an einen neuen Standort verlegen.

- Den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an einem anderen Anschluss bzw. einem anderen Stromkreis als demjenigen verbinden, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Den Hersteller oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.

FCC RF Exposure Statement

Dieses Gerät erfüllt die Bedingungen der FCC-Grenzwerte für Strahlenbelastung auch unter unkontrollierbaren Umweltbedingungen. Endnutzer müssen die spezifischen Betriebsanweisungen befolgen, um die Bedingungen entsprechend einzuhalten. Der hier genutzte Sender darf mit keiner anderen Antenne oder einem Sender gleichzeitig eingesetzt werden, es sei denn, dies geschieht gemäß den FCC-Multiband-Sender-Verfahren.

FCC-Warnung

Jede Änderungen oder Modifikationen an der Ausrüstung, welche nicht ausdrücklich durch diejenige Partei genehmigt wurde, welche für die Einhaltung der FCC-Vorschriften verantwortlich ist, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts unwirksam machen.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Produkt ist gemäß den Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie (99/5/EC) CE-gekennzeichnet. Caberg erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundsätzlichen Voraussetzungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC übereinstimmt. Besuchen Sie die Internetseite www.caberg-helm.com für zusätzliche Informationen.

Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt Radiofrequenzbänder benutzt, die innerhalb der EU nicht harmonisiert sind. Innerhalb der EU darf dieses Gerät in Österreich, Belgien, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Irland, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Portugal, Spanien, Schweden, im Vereinigten Königreich und innerhalb der EFTA in Island, Norwegen und der Schweiz benutzt werden

Industry Canada Statement

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien Industry-Canada-RSS-Standards. Der Betrieb des Geräts muss die folgenden zwei Voraussetzungen erfüllen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen; und (2) Das Gerät darf nicht anfällig gegenüber Interferenzen sein, einschließlich solcher, die einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Bluetooth-Lizenz

Die Marke Bluetooth® sowie entsprechende Logos gehören der Bluetooth SIG, Inc., und die Benutzung solcher Marken von Caberg erfolgt unter der Lizenz. Andere Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller.

Das produkt entspricht und adaptiert die Bluetooth® 3.0-Spezifikation und hat erfolgreich alle Tests zur Interoperabilität bestanden, welche in der Bluetooth®-Spezifikation beschrieben sind. Die Interoperabilität zwischen dem Gerät und allen anderen Bluetooth®-fähigen Produkten wird jedoch nicht garantiert.

VERZICHTERKLÄRUNG UND ALLGEMEINE

FREISTELLUNGSKLÄRUNG

Durch Benutzung des produkt verzichten Sie auf wesentliche Rechte, einschließlich des Klagerechts. Bitte lesen Sie das Folgende sorgfältig durch, ehe Sie das Gerät benutzen. Wenn Sie nicht alle Bedingungen dieser Vereinbarung annehmen, müssen Sie das Produkt sofort gegen eine vollständige Rückerstattung zurückgeben. Durch Benutzung des Headsets erklären Sie sich damit einverstanden, an diese Vereinbarung gebunden zu sein, und verwirken das Klagerecht. Die Benutzung eines Kommunikationsgeräts während einer Fahrt mit dem Motorrad, Motorroller/Scooter, Moped, ATV, Quad-Bike oder anderen Fahrzeugen oder Ausrüstungen, unabhängig davon, ob dies zu Land, Wasser oder in der Luft geschieht (gemeinsam als "Fahrzeug" bezeichnet), erfordert Ihre vollständige und ungeteilte Aufmerksamkeit. Caberg S.p.A., einschließlich deren Beamte, Direktoren, Zweiggesellschaften, Dachgesellschaften, Repräsentanten, Vertreter, Vertragsnehmer, Sponsoren, Angestellte, Lieferanten und Weiterverkäufer (gemeinsam als das "Unternehmen" oder "Caberg" bezeichnet), rät Ihnen dringend, alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um auf den Verkehr, das Wetter und den Zustand der Straße zu achten, wenn Sie das produkt Headset einschließlich aller anderen Modelle benutzen möchten, unabhängig von deren Handelsnamen oder Branding (nachfolgend kurz als das "Gerät" bezeichnet), und Ihr Fahrzeug vor einem Anruf oder dem Empfang eines Anrufs am Straßenrand anzuhalten. Jegliche Veröffentlichung, Werbung, Bekanntgaben oder ähnliche Mitteilungen, welche sich auf die Benutzung des Geräts während des Betriebes eines Fahrzeug beziehen, beabsichtigen ausschließlich, die technischen Fähigkeiten des Geräts aufzuzeigen, und sollten nicht dahingehend missverstanden werden, dass die Benutzer dazu ermutigt werden, das Gerät zu benutzen, während sie aktiv am Verkehr teilnehmen.

Durch den Kauf dieses Geräts und der Tatsache, dass Sie es nicht für eine vollumfängliche Rückerstattung zurückgeben haben (siehe unten), stellen Sie hiermit Caberg unwiderruflich von jeglicher Haftung, jeglichen Verlusten, Ansprüchen und Auslagen (einschließlich der Anwaltsgebühren) frei und halten Caberg bezüglich jeglicher Körperverletzung, Schäden oder Tod sowie Verluste oder Sachschäden an Fahrzeugen einschließlich Ihres eigenen oder Schäden an Grundbesitz oder Vermögensgegenständen schadlos, die Ihnen oder Dritten gehören und die aufgrund der Benutzung des Geräts unter jeglichen Bedingungen oder Zuständen sowie unbeschadet der Rechtsprechung entstehen können. Caberg haftet nicht für physische Schäden, unabhängig des Grundes, für Zustände oder Umstände, einschließlich Fehlerhaftigkeit des Geräts, und alle Risiken, die mit dem Betrieb zusammenhängen, liegen ausschließlich und vollumfänglich bei dem Benutzer dieses Geräts, unabhängig davon, ob das Gerät durch den Erstkäufer oder einen Dritten benutzt wird.

Caberg teilt Ihnen hiermit mit, dass die Benutzung dieses Geräts ein Verstoß gegen Gemeinde-, Bundes-, Landes- oder Nationales Recht darstellen kann, und dass die Benutzung des Geräts ausschließlich in Ihrem alleinigen Risiko- und Verantwortungsbereich liegt.

1. Sie, Ihre Erben, rechtlichen Vertreter, Rechtsnachfolger oder Abtretungsempfänger entlassen, entbinden und stellen Caberg hiermit freiwillig und auf unbestimmte Zeit zum gesetzlich zulässigen Umfang von jeglichen Rechtsstreiten, Ansprüchen, Schulden, Forderungen, Klagen und Haftung frei, die direkt oder indirekt aus der Benutzung des Geräts wegen Notfällen, Schmerzen, Leiden, Unwohlsein, Verlust, Verletzung, Tod, Schäden an oder in Bezug zu Personen oder Eigentum entstehen können, unabhängig davon, wie diese verursacht wurden, UNABHÄNGIG

DAVON, OB DIESE AUF FAHRLÄSSIGKEIT BERUHEN ODER SONSTIG VERURSACHT WURDEN, und die Ihnen in Zukunft aufgrund der besagten Benutzung entstehen könnten.

2. Sie verstehen die Risiken, die mit der Benutzung des Geräts zusammenhängen, vollumfänglich und nehmen diese auf sich, einschließlich des Risikos fahrlässigen Handelns und Unterlassens durch andere.
3. Sie bestätigen, dass Sie physisch dazu in der Lage sind, das Gerät zu benutzen, und dass Sie keine gesundheitlichen Beschwerden oder Bedürfnisse haben, die Ihre Fähigkeiten, dies in einer sicheren Art und Weise zu tun, einschränken könnten. Sie bestätigen, dass Sie mindestens achtzehn (18) Jahre alt sind, und dass Sie bezüglich der Risiken, die mit der Benutzung des Geräts zusammenhängen, aufgeklärt wurden. Sie bestätigen weiterhin, dass Sie keinen Alkohol oder keine bewusstseinsverändernden Mittel konsumieren werden, die Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigen könnten, und dass Sie derartige Mittel vor oder während der Benutzung des Geräts nicht bei sich tragen werden.
4. Sie erkennen unsere Warnungen vollumfänglich an und bestätigen, Folgendes verstanden zu haben: (a) Es bestehen Risiken und Gefahren bei der Benutzung des Geräts im Verkehr, einschließlich Verletzung oder Krankheit, Zerrungen, Brüche, teilweise und/oder vollständige Lähmung, Tod oder sonstige Krankheiten, die eine schwerwiegende Behinderung verursachen könnten, wobei diese Aufzählung nicht abschließend ist; (b) Diese Risiken und Gefahren können durch die Fahrlässigkeit der Hersteller oder deren Vertreter oder Dritte verursacht werden, die bei dem Design oder der Herstellung des Geräts beteiligt sind; (c) Diese Risiken und Gefahren können aus vorhersehbaren oder unvorhersehbaren Gründen entstehen. Sie

übernehmen hiermit alle Risiken und Gefahren sowie jegliche Verantwortung für Verluste und/oder Schäden, unabhängig davon, ob diese ganz oder teilweise durch Fahrlässigkeit oder sonstiges Verhalten anderer, einschließlich des Unternehmens, verursacht wurden.

5. Sie bestätigen, dass Sie diese Haftungsfreistellung gelesen und deren Bedingungen vollständig verstanden haben, und dass Sie wesentliche Rechte aufgegeben haben, indem Sie das Gerät nicht für einen volle Rückerstattung zurückgegeben haben (siehe Rückerstattungsoption unten).

Begrenzte Gewährleistung von 2 Jahren

Caberg S.p.A. ("Caberg") gewährleistet, dass dieses Produkt ("Produkt") den technischen Spezifikationen und dem begleitenden Schriftmaterial entspricht und für den Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem Datum des Kaufs durch den ersten Endverbraucher des Produkts frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Die begrenzte Gewährleistung erstreckt sich lediglich auf den ersten Endverbraucher des Produkts und ist nicht auf nachfolgende Käufer/Endverbraucher abtretbar oder übertragbar.

Diese Gewährleistung ist je nach Cabergs Ermessen auf die Reparatur und/oder den Ersatz der mangelhaften oder nicht den Vorschriften entsprechenden Produkte begrenzt, und Caberg haftet nicht für das Versagen des Produkts bezüglich der Leistung besonderer Funktionen oder sonstige Nichteinhaltung, welche durch Folgendes verursacht wurden oder dem zuzurechnen sind: (a) Missbrauch oder Zweckentfremdung des Produkts; (b) Unterlassen des Kunden, sich an die Spezifikationen oder Anweisungen von Caberg zu halten; (c) Vernachlässigung, Missbrauch des Produkts oder Unfälle; oder (d) aufgrund der zusammenhängenden oder kostenlosen Ausrüstung oder Software, die

nicht durch Caberg bereitgestellt wurde.

Wartung aufgrund begrenzter Gewährleistung kann durch Lieferung des Produkts an Caberg oder den internationalen Vertreter, durch den es erworben wurde, sowie Bereitstellung des Kaufnachweises oder Empfangsdatums erhalten werden. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, das Produkt zu versichern oder das Verlustrisiko oder das Risiko der Schädigung während des Transports zu übernehmen, die Transportkosten im Voraus an Caberg zu bezahlen und die Originalverpackung oder eine gleichwertige Verpackung zu verwenden.

Haftungseinschränkung

MIT AUSNAHME DER VORLIEGENDEN BESTIMMUNGEN GIBT Caberg KEINERLEI AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH DER AUSTRÜSTUNG, TEILEN DERSELBEN ODER GEMÄSS DIESER VEREINBARUNG VORGENOMMENER WARTUNGSARBEITEN AB, EINSCHLIESSLICH DER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT UND GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WOBEI DIESE AUZÄHLUNG NICHT ABSCHLIESSEND IST. WEDER Caberg NOCH DEREN VERKÄUFER HAFTEN FÜR SONSTIGE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH DIREKTER, INDIREKTER, BEGLEITENDER, BESONDERER ODER FOLGESCHÄDEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIESE DURCH EINE VERTRAGSGEMÄSSE HANDLUNG ODER EIN DELIKT (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT UND STRENGE GEFÄHRDUNGSHAFTUNG) VERURSACHT WURDEN, WIE Z.B.: VERLUST ERWARTETEN GEWINNS ODER DER VORTEILE ODER PROFITE DARAUS, ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DER BENUTZUNG ODER BEREITSTELLUNG DER AUSTRÜSTUNG, TEILEN DERSELBEN ODER DIENSTLEISTUNGEN NACH DEM VORLIEGENDEN VERTRAG ODER

DIE LEISTUNG, BENUTZUNG ODER UNFÄHIGKEIT DER BENUTZUNG DERSELBEN, SELBST WENN Caberg ODER DEREN VERKÄUFER BEZÜGLICH DER MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN IN KENNTNIS GESETZT WURDEN, WOBEI DIESE AUZÄHLUNG NICHT ABSCHLIESSEND IST. DIE GESAMTHAFTUNG VON Caberg ODER DEREN VERKÄUFER ÜBERSTEIGT IN KEINEM FALL DEN PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT ENTRICHTET WURDE.

Rückgabe gegen vollständige Rückzahlung

WENN SIE DIE OBEN GENANNTEN BEDINGUNGEN NICHT ANNEHMEN UND NICHT DAMIT ÜBEREINSTIMMEN WOLLEN, KÖNNEN SIE DIESES GERÄT AN Caberg GEGEN EINE VOLLSTÄNDIGE RÜCKERSTATTUNG UNTER DER VORAUSSETZUNG ZURÜCKSENDEN, DASS SIE DIES BIS SPÄTESTENS 14 ARBEITSTAGE NACH DEM KAUF DES GERÄTS TUN, UND DASS DIE VERPACKUNG INTAKT IST. BITTE BEZIEHEN SIE SICH AUF DIESEN ABSCHNITT, WENN SIE EINE RÜCKSENDUNG VORNEHMEN WOLLEN. WENN SIE DAS GERÄT NICHT INNERHALB DES GENANNTEN ZEITRAUMS FÜR EINE VOLLSTÄNDIGE RÜCKERSTATTUNG ZURÜCKSENDEN, ERKLÄREN SIE SICH AUSDRÜCKLICH MIT DEM OBIGEN EINVERSTANDEN UND VERZICHTEN AUF ALLE RECHTE BEZÜGLICH ZUKÜNFTIGER ANSPRÜCHE UND FORDERUNGEN GEGEN Caberg, WIE OBEN DEFINIERT.

WARNUNG

Caberg weist darauf hin, dass die Benutzung dieses Geräts im öffentlichen Verkehr durch Gesetze verboten sein kann. Bitte überprüfen Sie Ihre regionalen Gesetze und benutzen Sie dieses Gerät nur außerhalb des

öffentlichen Verkehrs, wie z.B. auf Privatgrundstücken oder in abgesperrten Bereichen. Wenn Ihre regionalen Gesetze oder Vorschriften die Benutzung der Lautsprecher auf beiden Ohren gleichzeitig verbieten, benutzen Sie bitte lediglich einen Lautsprecher auf einem Ohr während der Fahrt. Caberg schließt jegliche Haftung aus, sollten Sie sich dazu entschließen, diese Warnung nicht zu respektieren.

Die Nutzung des Headsets mit hoher Lautstärke kann sich nachhaltig negativ auf das Hörvermögen auswirken und im schlimmsten Fall zu Verlust der Gehörfunktion führen. Bitte passen Sie die Lautstärke an, um Ihr Gehör nicht zu schädigen.





Bluetooth® Headset & Intercom for Scooters and Motorcycles



Two-Button
User Control



200 M.



Firmware
Upgradeable



Voice Prompt



MP3
STEREO



GPS



www.caberg-helm.com

User's Guide



CONTENTS

1. INTRODUCTION	3	Intercom Reconnection.....	17
2. PACKAGE CONTENTS	4	7. JUST SPEAK S CONFIGURATION SETTING	17
3. GETTING STARTED	5	Enabling/Disabling Voice Activated Phone Answering	18
Installing the Just Speak S on Your Helmet.....	5	Enabling/Disabling Voice Prompts.....	18
Powering On	6	Delete All Bluetooth Pairing Information	18
Powering Off.....	6	Reset to Factory Default Setting	19
Charging the Just Speak S.....	6	Exit Voice Configuration Menu	19
Checking Battery Level.....	7	8. FIRMWARE UPGRADE	20
Adjusting the Volume Level.....	8	BATTERY INFORMATION.....	20
Function Priority.....	8	MAINTENANCE AND CARE	21
Fault Reset	8	DISPOSAL	21
4. OPERATION QUICK REFERENCE.....	9	CERTIFICATION AND SAFETY APPROVALS	22
5. PAIRING AND USING THE JUST SPEAK S WITH BLUETOOTH DEVICES.....	11	FCC Compliance Statement	22
Mobile Phone Pairing.....	11	FCC RF Exposure Statement.....	22
Multipoint Mobile Phones Pairing.....	11	FCC Caution.....	22
Bluetooth Stereo Device Pairing.....	12	CE Declaration of Conformity.....	22
Bluetooth GPS Navigation Pairing.....	12	Industry Canada Statement	23
Mobile Phone Call Making and Answering	15	Bluetooth License.....	23
Stereo Music	15	WAIVER AND GENERAL RELEASE.....	23
6. INTERCOM CONVERSATION.....	16	Two-year Limited Warranty	25
Pairing with Other Just Speak S Headsets for Intercom Conversation.....	16	Limitation of Liability.....	25
Starting and Ending Intercom Conversation.....	16	Return for Full Refund.....	26
Intercom and Mobile Phone Call	16	WARNING	26
Intercom Failure.....	17		

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing the Caberg Just Speak S, Bluetooth Headset and Intercom for Scooters and Motorcycles. With the Just Speak S, you can call handsfree on your Bluetooth mobile phone, listen to stereo music or GPS navigation voice instructions via Bluetooth, and have intercom conversations in full duplex with a passenger or other riders.

The Just Speak S is compliant with the Bluetooth specification 3.0 supporting the following profiles: Headset Profile, Hands-Free Profile (HFP), Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), and Audio Video Remote Control Profile (AVRCP). Please confirm compatibility with other devices with the manufacturers.

Please read this user guide carefully before using the headset. Also visit www.caberg-helm.com for the latest version of the user guide and for additional information related to Caberg products.

The Just Speak S includes the following features:

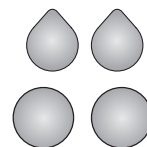
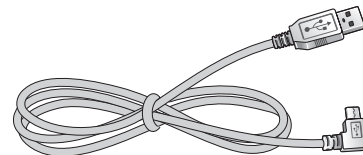
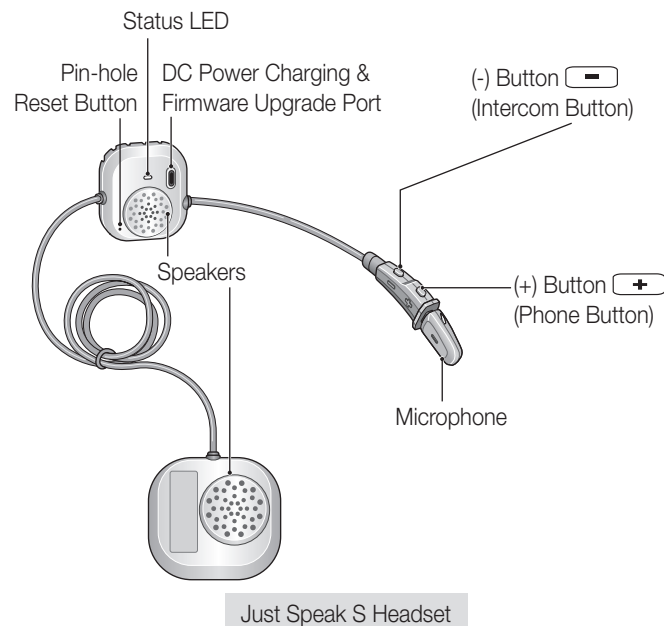
- Bluetooth handsfree for Bluetooth mobile phones
- Bluetooth stereo headset for Bluetooth stereo devices such as MP3 players
- Bluetooth stereo headset for Bluetooth GPS navigations
- Bluetooth intercom up to 200 meters (220 yards)*
- Easy two-button operation
- Installation friendly unibody design
- Firmware upgradeable

Key Specifications:

- Bluetooth 3.0
- Supporting profiles: Headset Profile, Hands-Free Profile (HFP), Advanced Audio Distribution Profile (A2DP), Audio Video Remote Control Profile (AVRCP)

* in open terrain

2. PACKAGE CONTENTS

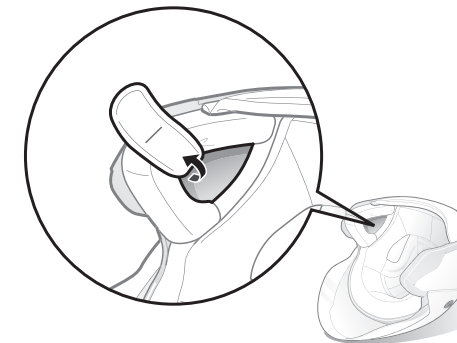


3. GETTING STARTED

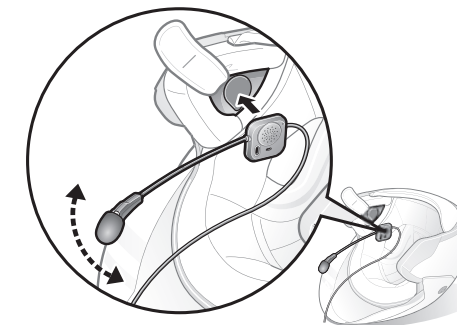
Installing the Just Speak S on Your Helmet

- Place the speaker-microphone unit in the helmet along with its' Velcro pads, centered to your ear, in the ear pockets of the helmet.
- Some helmet models are equipped with chin pads with a removable cushioning inside that can be unthreaded from the chin strap in order to ease and improve the positioning of the speakers. Besides, other helmet models are equipped already with pockets where the speakers can be placed without the need of the velcro.
- Locate the boom microphone as closely as possible to your mouth when wearing the helmet . If possible, try to let the boom of the microphone behind the chin pads .
- Hide the wire under the helmet padding after the installation.

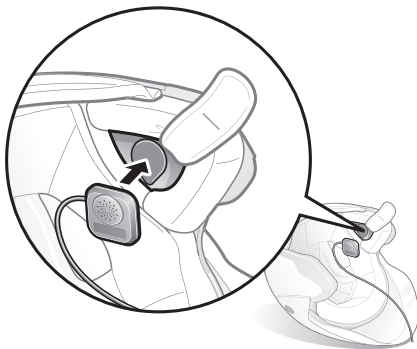
1



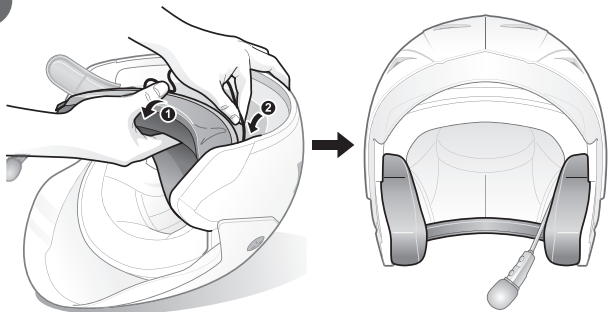
2



3



4



Powering On

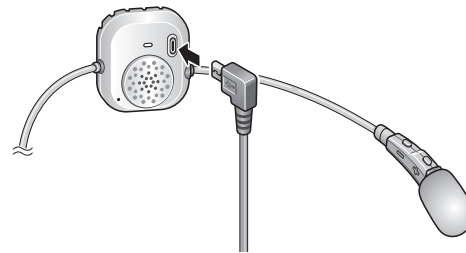
Press and hold the (+) Button and the (-) Button at the same time for 1 second to power on. The blue LED turns on and you will hear ascending beeps and “Hello”.

Powering Off

Press the (+) Button and the (-) Button at the same time. The red LED turns on for about 2 seconds until it turns off completely and you will hear “Goodbye” and descending beeps.

Charging the Just Speak S

You can charge the Just Speak S by connecting the supplied USB power & data cable into a computer USB port or USB wall charger. You can use any standard micro-USB cable to charge the Just Speak S. The LED turns red while charging, and turns blue when the headset is fully charged. It takes about 2.5 hours to fully charge.



Note:

1. The USB power & data cable is also used for firmware upgrade of the Just Speak S.
2. The USB wall charger is not included in the package. Any 3rd party USB charger can be used with Caberg products if the charger is approved by either FCC, CE, IC, or other locally approved agencies that Caberg accepts. Please contact Caberg regarding locally approved agencies Caberg accepts.

Checking Battery Level

You can check the battery level in two different ways when the headset is powering on.

LED Indicator

When the headset is powering on, the red LED flashes rapidly indicating the battery level.

LED	Status
4 flashes	High, 70~100%
3 flashes	Medium, 30~70%
2 flashes	Low, 0~30%

Voice Prompt Indicator

When you power on the headset, keep pressing and holding the (+) Button and (-) Button simultaneously for about 3 seconds until you hear three high tone beeps. Then you will hear a voice prompt indicating the battery level. However, if you release the buttons as soon as the headset turns on, you will not hear the voice prompt for the battery level.

Low Battery Warning

When the battery is low, the blinking blue LED in stand-by mode turns to red and you will hear mid-tone triple beeps and a voice prompt saying “**Low battery**”.

Adjusting the Volume Level

You can easily adjust the volume by pressing the (+) Button or the (-) Button. You will hear a beep when the volume reaches maximum or minimum level. The volume is set and maintained independently at different levels for each audio source even when you turn off and on the headset. For example, once you set the volume for mobile phone handsfree, it will not change even if you adjust the volume when you hear Bluetooth MP3 music. So you can always maintain the preferred optimum volume level for each audio source.

Function Priority

The Just Speak S operates in the following order of priority:

(Highest)	Mobile Phone Intercom
(Lowest)	Bluetooth Stereo Music

A lower priority function is always interrupted by a higher priority function. For example, stereo music is interrupted by an intercom call, and intercom conversation is interrupted by an incoming mobile phone call.

Fault Reset

When the Just Speak S is not working properly or is in faulty status for any reason, you may reset by pushing the pin-hole reset button on the left speaker unit. Insert a paper clip into the reset pin-hole and press and hold the reset button for a second with light pressure. The Just Speak S will be switched off after which time, you have to turn the system back on and try again. However, this will not restore the headset to factory default settings.

4. OPERATION QUICK REFERENCE

Function	Operations
Power On/Off	1 sec. + 1 sec.
Volume Adjustment	1 press or 1 press
Intercom Pairing	 1) 5 sec. 2) 1 sec.

Function	Operations
Bluetooth Pairing (Phone, MP3, GPS)	1) 5 sec. 2) Select Caberg Just Speak S 3) Enter 0 0 0 0 PIN
Start & End Intercom Conversation	1 sec.
Configuration	10 sec.

Function	Operations
 Answer	1 press or
 End	2 sec.
 Voice Command	3 sec.
 Redial	3 sec.
 Reject	2 sec.

Function	Operations
Music	 1 sec.
	 2 sec.
	 2 sec.

5. PAIRING AND USING THE JUST SPEAK S WITH BLUETOOTH DEVICES

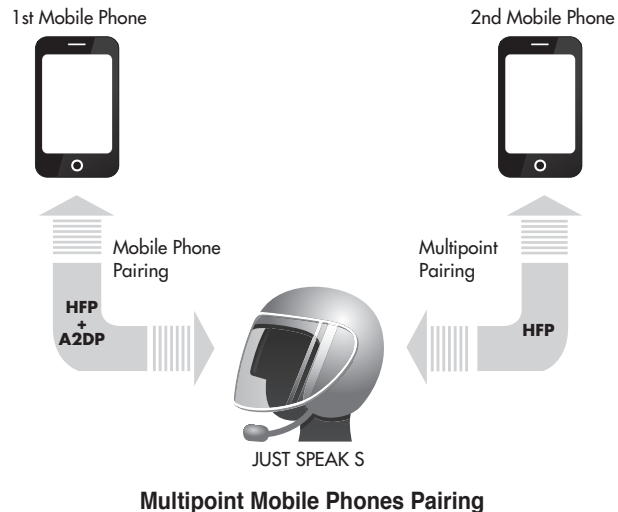
Mobile Phone Pairing

- 1 Turn on the Just Speak S and press and hold the (+) Button for 5 seconds until the LED flashes red and blue alternately and you hear multiple beeps. You will hear a voice prompt saying **"Phone pairing"**.
- 2 Search for Bluetooth devices on your mobile phone. Select the Caberg Just Speak S in the list of the devices detected on the mobile phone.
- 3 Enter 0000 for the PIN. Some mobile phones may not ask for the PIN.
- 4 The mobile phone confirms that pairing has completed and the Just Speak S is ready to use. You will hear a voice prompt from the Just Speak S saying **"Your headset is paired"**.
- 5 If the pairing process is not completed within three minutes, the Just Speak S will return to stand-by mode.

Multipoint Mobile Phones Pairing

You can simultaneously use two mobile phones which use the mobile phone profile.

1. You can pair the first mobile phone to the Just Speak S by following the simple procedures in "Mobile Phone Pairing".
2. To pair the second mobile phone, press and hold the (-) Button for 5 seconds until the red LED is rapidly flashing and you hear multiple beeps.
3. Within 2 seconds, press and hold the (+) Button for 1 second, then the LED turns to blue flashing and the beeps turn to high tone double beeps. You will hear a voice prompt saying **"Multipoint pairing"**.
4. Search for Bluetooth devices on your mobile phone. Select the Caberg Just Speak S in the list of the devices detected on the mobile phone.
5. Enter 0000 for the PIN. Some mobile phones may not ask for the PIN.
6. The mobile phone confirms that pairing has completed and the Just Speak S is ready to use. You will hear a voice prompt from the Just Speak S saying **"Your headset is paired"**.



Bluetooth Stereo Device Pairing

1. If the Bluetooth stereo device is integrated with the mobile phone such as smartphones, you don't need to pair the Just Speak S with it separately. When the Just Speak S is paired with the mobile phone, it is also paired as a stereo music device.

2. If you have a stand alone Bluetooth stereo device, follow the pairing procedure separately. The procedure is the same as the procedure of "Mobile Phone Pairing".

Note:

1. If Bluetooth connection between the headset and a mobile phone is disconnected, press and hold the (+) Button for 3 seconds to recover the Bluetooth connection immediately.
2. If Bluetooth connection between the headset and a media player is disconnected, press and hold the (+) Button for 1 second to recover the Bluetooth connection and play.

Bluetooth GPS Navigation Pairing

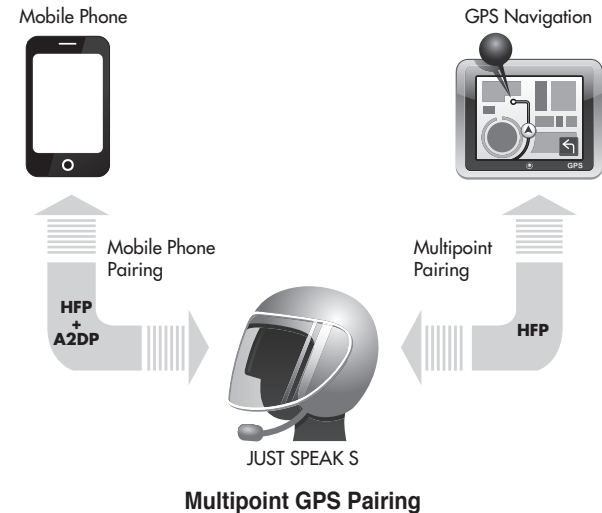
You can listen to voice instruction from Bluetooth GPS navigation. Some GPS systems use mobile phone profile (HFP, Hands-Free Profile) and others use stereo music profile (A2DP, Advanced Audio Distribution Profile). Most motorcycle specific GPS systems use mobile phone profile for turn-by-turn voice instruction. You can simultaneously use a mobile phone and a GPS which uses mobile phone profile by one of the following procedures.

Multipoint GPS Pairing

If you use GPS only for turn-by-turn voice instructions, not for Bluetooth stereo music streaming, multipoint pairing is recommended for the GPS connection. Multipoint Bluetooth pairing allows the Just Speak S to connect two HFP devices at the same time: mobile phone and GPS navigation. Follow the steps below to pair the GPS using the multipoint pairing.

1. Turn on the headset and press and hold the (-) Button for 5 seconds until the red LED is rapidly flashing and you hear multiple beeps.
2. Within 2 seconds, press and hold the (+) Button for 1 second, then the LED turns to blue flashing and the beeps turn to high tone double beeps. You will hear a voice prompt saying "Multipoint pairing".
3. Search for Bluetooth devices on the GPS navigation screen. Select the Caberg Just Speak S in the list of the devices detected on the GPS.
4. Enter 0000 for the PIN.
5. The GPS confirms that pairing has completed and the Just Speak S is ready to use. You will hear a voice prompt from the Just Speak S saying "Your headset is paired".
6. If the pairing process is not completed within three minutes, the Just Speak S will return to stand-by mode.

The pairing diagram for multipoint GPS pairing is shown in the figure below.

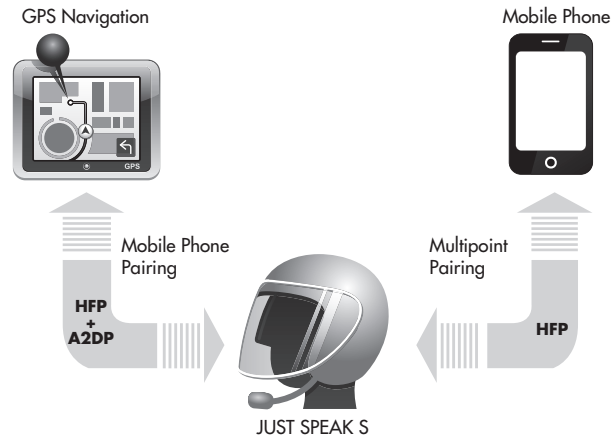


GPS Pairing as Mobile Phone

If GPS is not only used for turn-by-turn voice instructions but also is your preferred Bluetooth stereo music source, you can pair the GPS to the Just Speak S by following the simple procedures in “Mobile Phone Pairing”. When you do this, the Just Speak S thinks the GPS is a mobile phone. But the Just Speak S can directly pair an additional mobile phone.

Note:

You have to use a motorcycle specific GPS which transmits turn-by-turn voice instruction to the headset by Bluetooth. Most automotive GPS systems don't have this feature.



GPS Pairing as Mobile Phone

Mobile Phone Call Making and Answering

1. When you have an incoming call, simply press the (+) Button to answer the call.
2. You can also answer the incoming call by loudly speaking any word of your choice if **Voice Activated Phone Answering, VOX phone** is enabled. (Refer to “Enabling/Disabling Voice Activated Phone Answering” for details.)
3. To end a call, press and hold the (+) Button for 2 seconds until you hear a mid-tone single beep, or wait for the called person to end the call.
4. To reject a call, press and hold the (-) Button for 2 seconds until you hear a beep while the phone is ringing.
5. There are several ways to make a phone call:
 - Enter numbers on your mobile phone keypad and make a call. Then the call is automatically transferred to the headset.
 - Press and hold the (+) Button for 3 seconds in stand-by mode until you hear a high tone single beep to activate the voice dialing of your mobile phone. For this, the voice dialing feature must be available on the mobile phone. Refer to your mobile phone manual for further instruction.
 - To redial the last number, press and hold the (-) Button for 3 seconds in stand-by mode until you hear a high tone single beep. You will hear a voice prompt saying “**Last number redial**”.

Note:

1. If you are using multipoint mobile phone connection and you have an incoming call from the second phone during the call of the first phone, then you may still receive the call from second phone. In this case, the call from the first phone is on waiting mode. If you end a call, then it will automatically guide you to the first phone call.
2. If you are using multipoint connection of mobile phone and GPS, you may not listen to the GPS voice instruction during the phone call.

Stereo Music

You can listen to stereo music by Bluetooth wireless stereo. The Bluetooth audio device must be paired with the Just Speak S by following the “Bluetooth Stereo Device Pairing” instructions. The Just Speak S supports the Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP), so if your Bluetooth audio device also supports the AVRCP, you can use the Just Speak S to remotely control music playback. So, you can not only adjust the volume but also use the functions such as play, pause, track forward and track backward.

- To adjust the volume, press the (+) Button or the (-) Button.
- To play or pause music, press and hold the (+) Button for 1 second until you hear a double beep.
- To track forward or track back, press and hold the (+) Button or the (-) Button for 2 seconds until you hear a double beep.

6. INTERCOM CONVERSATION

Pairing with Other Just Speak S Headsets for Intercom Conversation

The Just Speak S can be paired with another headset for Bluetooth intercom conversation.

1. Turn on the two Just Speak S headsets (A and B) that you would like to pair with each other.
2. Press and hold the (-) Button of the headset A and B for 5 seconds until the red LEDs of both units start to flash rapidly. You will hear a voice prompt saying **“Intercom pairing”**.
3. Simply press the (-) Button of either of the two headsets A or B (It doesn't matter that you choose A or B) and wait until the LEDs of both headsets turn to blue and intercom connection is automatically established. The two Just Speak S headsets A and B are paired with each other for intercom conversation. If the pairing process is not completed within one minute, the Just Speak S will return to stand-by mode.

Starting and Ending Intercom Conversation

1. You can start an intercom conversation with your intercom friend by pressing and holding the (-) Button for 1 second.
2. To terminate an intercom conversation, press and hold the (-) Button for 1 second again.

Intercom and Mobile Phone Call

1. When you have an incoming mobile phone call during an intercom conversation, you will hear a ring tone. You can choose whether to 1) answer the mobile phone call and stop the intercom conversation, or 2) reject the phone call and stay on the intercom conversation.
 - To answer the phone call and stop the intercom conversation, press the (+) Button. When you hang up the phone call, the intercom will automatically be recovered.
 - To reject the phone call and stay on the intercom conversation, press and hold the (-) Button for 2 seconds until you hear a beep.

Unlike other motorcycle Bluetooth headsets, this prevents a user from being dropped out of an intercom conversation by an incoming mobile call.

2. When you have an incoming intercom call during a mobile phone call, you will hear 4 high tone beeps, alerting you that there is an incoming intercom call. You will also hear a voice prompt saying **“Intercom**

requested”. In this case, the intercom call does not override the mobile phone call because intercom has lower priority than mobile call. You have to hang up the mobile phone call to make or receive an intercom call.

Intercom Failure

When you try to start an intercom conversation with an intercom friend who is already having a mobile phone call with another person, you will hear a low tone double beep signifying a busy signal. You will also hear a voice prompt saying **“Intercom failed, try again later”**. In this case, you have to try again later. On the other hand, the intercom friend will hear 4 high tone beeps alerting them that there is an incoming intercom call.

Intercom Reconnection

If your intercom friend goes out of range while having an intercom conversation, you may hear static noise and eventually the intercom will be disconnected. In this case, the Just Speak S automatically tries to reconnect the intercom every 8 seconds. You will hear high tone double beeps until the intercom is reestablished. If you don't want to make a reconnection, press and hold the (-) Button for 1 second to stop the attempt.

7. JUST SPEAK S CONFIGURATION SETTING

You can set the configuration of the Just Speak S by the voice menu instruction as below.

1. To enter into voice configuration menu, press and hold the (+) Button for 10 seconds until the LED shows solid blue and you hear high tone double beeps. You will hear a voice prompt saying **“Configuration menu”**.
2. Press the (+) Button to navigate between menus. You will hear voice prompts for each menu items as below.
3. You can enable or disable the feature or execute the command by pressing the (-) Button.
4. If any button is not pressed within 10 seconds, the Just Speak S will exit the configuration and goes back to standby.
5. If you want to exit the configuration immediately, press and hold the (+) Button until you hear a voice prompt, **“Exit configuration”**, and press the (-) Button.

The voice prompts for each menu item are as below:

- (1) **VOX phone**
- (2) **Voice prompt**
- (3) **Delete all pairings**
- (4) **Factory reset**
- (5) **Exit configuration**

Enabling/Disabling Voice Activated Phone Answering

Voice Prompt	“VOX phone”
Factory Default	Enable
Enable / Disable	Press the (-) Button

If this feature is enabled, you can answer incoming calls by simply saying a word loudly enough, unless you are connected to intercom. For example, when you hear a series of beeps for an incoming call, you can answer the phone by saying “**Hello**” or any other word loudly. However, the phone VOX feature does not work if you are connected to intercom. This is enabled from the factory but you can disable this. If this mode is disabled, you have to press the (+) Button to answer an incoming call.

Enabling/Disabling Voice Prompts

Voice Prompt	“Voice prompt”
Factory Default	Enable
Enable / Disable	Press the (-) Button

You can disable voice prompts by configuration setting, but the following voice prompts are always on.

- Voice prompts for configuration setting menu
- Voice prompts for battery level Indicator
- Voice prompts for factory reset

Delete All Bluetooth Pairing Information

Voice Prompt	“Delete all pairings”
Factory Default	N/A
Execute	Press the (-) Button

To delete all Bluetooth pairing information of the Just Speak S, press and hold the (+) Button until you hear a voice prompt, “**Delete all pairings**”, and press the (-) Button to confirm.

Reset to Factory Default Setting

Voice Prompt	“Factory reset”
Factory Default	N/A
Execute	Press the (-) Button

To restore factory default settings on the Just Speak S, press and hold the (+) Button until you hear a voice prompt, “**Factory reset**”. Press the (-) Button to confirm. The Just Speak S powers off with a voice prompt, “**Headset reset, goodbye**”.

Exit Voice Configuration Menu

Voice Prompt	“Exit configuration”
Factory Default	N/A
Execute	Press the (-) Button

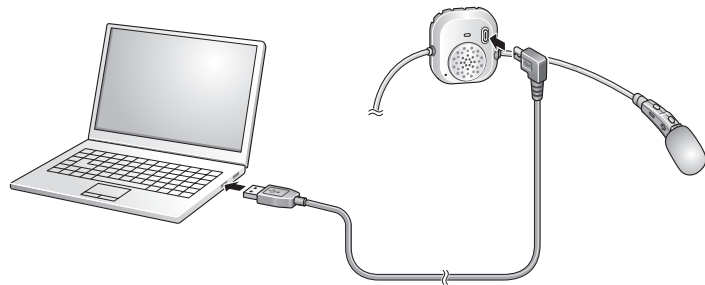
To exit voice configuration menu and get back to stand-by mode, press and hold the (+) Button until you hear a voice prompt, “**Exit configuration**”. Press the (-) Button to confirm.

Press (+) Button	Press (-) Button
“Vox phone”	Enable / disable
“Voice prompt”	Enable / disable
“Delete all pairings”	Execute
“Factory reset”	Execute
“Exit configuration”	Execute

Voice Configuration Menu & Button Operations

8. FIRMWARE UPGRADE

The Just Speak S supports firmware upgrade function. Please visit Caberg web site at www.caberg-helm.com to check the latest software downloads.



BATTERY INFORMATION

The product has an internal, non-removable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery from the device as you may damage the device. The battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. Recharge the battery only with Caberg approved chargers designated for this device. Use of an unapproved charger may present a risk of fire, explosion, leakage, or other hazard.

Always try to keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F). Extreme temperatures reduce the capacity and lifetime of the battery. A device with a hot or cold battery may not work temporarily. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Batteries may also explode if damaged. Never use any charger that is damaged. Operating times may differ depending on the devices used together, features used, battery age and condition, temperatures to which battery is exposed, and many other factors.

MAINTENANCE AND CARE

The product should be treated with care and the following suggestions will help you protect your warranty coverage.

1. Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
2. Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and wrap or melt certain plastics.
3. Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
4. Do not attempt to open the product.
5. Do not drop or knock the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
6. Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
7. Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

DISPOSAL



The crossed-out wheel bin symbol on the product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies to the European Union and other locations where separate collection systems are available.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please do not dispose of these products as unsorted municipal waste, but hand it in at an official collection point for recycling.

CERTIFICATION AND SAFETY APPROVALS

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC RF Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. The antenna used for this transmitter must not transmit simultaneously with any other antenna or transmitter, except in accordance with FCC multi-transmitter product procedures.

FCC Caution

Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

CE Declaration of Conformity

This product is CE marked according to the provisions of the R&TTE Directive (99/5/EC). Hereby, Caberg declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For further information please consult www.caberg-helm.com. Please note that this product uses radio frequency bands not harmonized within EU. Within the EU this product

is intended to be used in Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, The Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland.

Industry Canada Statement

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference.
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Bluetooth License

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Caberg is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The Just Speak S is compliant with and adopts the Bluetooth® Specification 3.0 and has successfully passed all interoperability tests that are specified in the Bluetooth® specification. However, interoperability between the device and other Bluetooth®-enabled products is not guaranteed.

WAIVER AND GENERAL RELEASE

By using the product you waive all substantial legal rights including the right to sue. Please read the following carefully before using the device. If you do not accept all terms of this agreement, you should immediately return the product for a full refund. By using the headset you agree to be bound to this agreement and forfeit the right to sue. Using a communication device while riding a motorcycle, scooter, moped, ATV, quad-bike or any other vehicle or equipment, whether on land, water or air (jointly referred to as "Vehicle") requires your complete and undivided attention. Caberg S.p.A., including its Officers, Directors, Affiliates, Parent Company, Representatives, Agents, Contractors, Sponsors, Employees, Suppliers and Resellers (jointly referred to as the "Company" or "Caberg") strongly advise you to take all necessary precautions and remain alert to the traffic, weather and road conditions if you choose to use the product headset, including all derivative models irrespective of its commercial name or branding (the "Device"), and stop your Vehicle on the roadside prior to initiating or receiving calls. Any publications, advertisements, announcements or similar notes that refer to using the Device while riding a Vehicle are solely intended to address its technical capabilities and should not be misconstrued as if encouraging users to operate the Device while actively involved in traffic.

By way of purchasing this Device and not returning it for a full refund (see below), you are irrevocably releasing, indemnifying from any liability, loss, claim and expense (including attorney's fees) and holding Caberg harmless for any bodily injuries, harm or death as well as losses or damages in goods, to any Vehicles including your own, or to any property or asset that belong to you or to third parties, any of which may result from using the Device under any circumstances or conditions and irrespective of jurisdiction. Caberg will not be responsible for any physical damages, irrespective of reasons, conditions or circumstances, including malfunctioning of the Device, and all risks associated with operating it rest solely and entirely with the user of this Device, irrespective of whether the Device is used by the original purchaser or any third party.

Caberg hereby notifies you that using this Device may also be in contravention to local, federal, state or national laws or regulations, and that any use of the Device is entirely at your sole risk and responsibility.

1. You, your heirs, legal representatives, successors or assigns, hereby voluntarily and forever release, discharge, indemnify and hold harmless Caberg from any and all litigation, claims, debts, demands, actions and liability which may arise, directly or indirectly, from using the Device for any distress, pain, suffering, discomfort, loss, injury, death, damages to or in respect to any person or property however caused, WHETHER ARISING FROM THE NEGLIGENCE OR OTHERWISE, and which may hereafter accrue to you on some future date as a result of said use, to

the fullest extent permitted by law.

2. You fully understand and assume the risks in using the Device, including risk of negligent acts or omissions by others.
3. You confirm that you are physically capable to use the Device and that you have no medical conditions or needs that may infringe upon your abilities to do so in a safe manner. You confirm that you are at least eighteen (18) years of age and that you have been advised of the risks associated with the use of the Device. You further confirm that you will not consume any alcohol that may affect your alertness or any mind-altering substance, and will not carry, use or consume these substances before or during the use of the Device.
4. You fully acknowledge our warnings and understand that: (a) risks and dangers exist in using the Device while in traffic, including but not limited to injury or illness, strains, fractures, partial and/or total paralysis, death or other ailments that could cause serious disability; (b) these risks and dangers may be caused by the negligence of the manufacturers or its agents or any third party involved in designing or manufacturing the Device; (c) these risks and dangers may arise from foreseeable or unforeseeable causes. You hereby assume all risks and dangers and all responsibility for any losses and/or damages, whether caused in whole or in part by the negligence or other conduct of others, including the Company.
5. You confirm that you have read this release of liability and fully understand

its terms and that you have given up substantial rights by not returning the Device for a full refund (see refund option below).

Two-year Limited Warranty

Caberg S.p.A. ("Caberg") warrants that this product ("Product") shall conform to and perform in accordance with published technical specifications and the accompanying written materials, and shall be free of defects in materials and workmanship, for a period of two (2) year from the date of purchase by the first consumer purchaser of the Product. The limited warranty extends only to the original consumer purchaser of the Product and is not assignable or transferable to any subsequent purchaser/end-user.

This warranty is limited to the repair and/or replacement, at Caberg's discretion, of defective or non-conforming Product, and Caberg shall not be responsible for the failure of the Product to perform specified functions, or any other non-conformance caused by or attributable to: (a) any misapplication or misuse of the Product; (b) failure of Customer to adhere to any of Caberg's specifications or instructions; (c) neglect of, abuse of, or accident to, the Product; or (d) any associated or complementary equipment or software not furnished by Caberg.

Limited warranty service may be obtained by delivering the Product to Caberg or to the international distributor it was purchased through and providing proof of purchase or receipt date. Customer agrees to insure the Product or assume the risk of loss or damage in transit, to prepay shipping

charges to Caberg, and to use the original shipping container or equivalent.

Limitation of Liability

EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED HEREIN, CABERG MAKES NO WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESSED OR IMPLIED, WITH RESPECT TO ANY EQUIPMENT, PARTS OR SERVICES PROVIDED PURSUANT TO THIS AGREEMENT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. NEITHER CABERG NOR ITS DEALER SHALL BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE AND STRICT LIABILITY), SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF ANTICIPATED PROFITS OR BENEFITS RESULTING FROM, OR ARISING OUT OF, OR IN CONNECTION WITH THE USE OF FURNISHING OF EQUIPMENT, PARTS OR SERVICES HEREUNDER OR THE PERFORMANCE, USE OR INABILITY TO USE THE SAME, EVEN IF CABERG OR ITS DEALER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN NO EVENT WILL CABERG OR ITS DEALERS TOTAL LIABILITY EXCEED THE PRICE PAID FOR THE PRODUCT.

Return for Full Refund

IF YOU ARE UNWILLING TO ACCEPT AND AGREE TO THE ABOVE CONDITIONS, YOU MAY RETURN THIS DEVICE TO CABERG FOR A FULL



REFUND, PROVIDED THAT YOU DO SO NO LATER THAN 14 BUSINESS DAYS FOLLOWING THE PURCHASE OF THE DEVICE AND SUBJECT TO THE WRAPPING BEING INTACT. WHEN DOING SO, PLEASE REFER TO THIS SECTION. BY NOT RETURNING THE DEVICE FOR REFUND WITHIN THE PERIOD PROVIDED, YOU ARE EXPLICITLY IN AGREEMENT WITH THE ABOVE AND RENOUNCE ALL RIGHTS TO FUTURE CLAIMS AND DEMANDS AGAINST CABERG AS DEFINED ABOVE.

WARNING

Caberg informs that using this device in public traffic may not be authorized by the law. Please check your local law and use this device only out of public traffic such as private properties or closed circuits. If the simultaneous use of both ear speakers while riding a motorcycle is prohibited by your local law, please use only a single ear speaker while riding. Caberg denies any liability should you choose not to respect this warning.

Using the headset with loud volume may be harmful to your eardrums and cause hearing loss. Please maintain proper volume level to protect your ears.





Conjunto de auricular e intercomunicador Bluetooth® para scooters y motocicletas



Two-Button
User Control



200 M.



Firmware
Upgradeable



Voice Prompt



MP3
STEREO



GPS



www.caberg-helm.com

Guía del usuario

CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN.....	3	Fallo del intercomunicador.....	17
2. CONTENIDO DEL PAQUETE.....	4	Reconexión del intercomunicador.....	17
3. PUESTA EN MARCHA.....	5	7. CONFIGURACIÓN DEL JUST SPEAK S.....	17
Instalación del Just Speak S en el casco.....	5	Habilitación/deshabilitación de la función de respuesta a llamadas	
Encendido.....	6	activada por voz.....	18
Apagado.....	6	Habilitación/deshabilitación de mensajes de voz.....	18
Carga del Just Speak S.....	6	Eliminación de toda la información de emparejamiento Bluetooth.....	18
Comprobación del nivel de la batería.....	7	Restablecimiento a los valores predefinidos de fábrica.....	19
Ajuste del nivel de volumen.....	8	Salida del menú de configuración de voz.....	19
Prioridad de las funciones.....	8	8. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE.....	20
Restablecimiento en caso de fallo.....	8	INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA.....	20
4. REFERENCIA RÁPIDA SOBRE EL FUNCIONAMIENTO.....	9	MANTENIMIENTO Y CUIDADOS.....	21
5. EMPAREJAMIENTO Y USO DEL JUST SPEAK S CON DISPOSITIVOS		ELIMINACIÓN.....	21
BLUETOOTH.....	11	CERTIFICACIÓN Y APROBACIÓN DE SEGURIDAD.....	22
Emparejamiento con teléfono móvil.....	11	Declaración de conformidad con la FCC.....	22
Emparejamiento multipunto de teléfonos móviles.....	11	Declaración de la exposición a radiación RF FCC.....	22
Emparejamiento con dispositivo estéreo Bluetooth.....	12	Precauciones según la FCC.....	22
Emparejamiento con navegadores GPS Bluetooth.....	12	Declaración de conformidad CE.....	22
Realización y respuesta a llamadas a través del teléfono móvil.....	15	Declaración del Departamento de Industria de Canadá.....	23
Música en estéreo.....	15	Licencia Bluetooth.....	23
6. CONVERSACIÓN A TRAVÉS DEL INTERCOMUNICADOR.....	16	CLÁUSULA DE EXENCIÓN Y DESCARGO DE RESPONSABILIDAD.....	23
Emparejamiento con otros auriculares Just Speak S para mantener una		Garantía limitada de dos años.....	25
conversación a través del intercomunicador.....	16	Limitación de responsabilidad.....	25
Inicio y finalización de conversaciones a través del intercomunicador.....	16	Devolución con reembolso íntegro.....	26
Intercomunicador y llamada de teléfono móvil.....	16	ADVERTENCIA.....	26

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por escoger el conjunto de auricular e intercomunicador Bluetooth para scooters y motocicletas Caberg Just Speak S. Con este dispositivo podrá usar la función manos libres de su teléfono móvil Bluetooth, oír música en estéreo o las instrucciones de voz de su navegador GPS a través de Bluetooth y mantener conversaciones a dos bandas con un pasajero o con otros motociclistas.

El modelo Just Speak S cumple la especificación de Bluetooth 3.0 en relación con los siguientes perfiles: perfil del auricular, perfil del sistema manos libres (HFP), perfil de distribución de sonido avanzada (A2DP) y perfil de control remoto de audio/vídeo (AVRCP). Para conocer la compatibilidad con otros dispositivos, consulte a sus fabricantes.

Lea detenidamente esta guía antes de utilizar el auricular. Asimismo, visite el sitio web www.caberg-helm.com para obtener la última versión de la guía del usuario e información adicional relativa a productos Bluetooth de Caberg.

El modelo Just Speak S incluye las siguientes características:

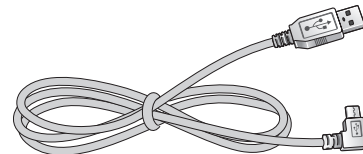
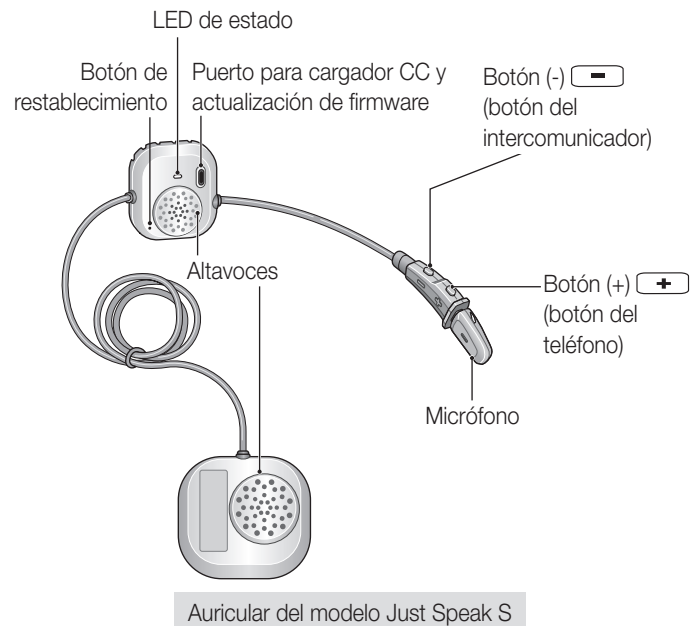
- Manos libres Bluetooth para teléfonos móviles con Bluetooth
- Auricular estéreo Bluetooth para dispositivos estéreo con Bluetooth, como reproductores MP3
- Auriculares estéreo Bluetooth para navegadores GPS con Bluetooth
- Intercomunicador Bluetooth con un alcance de hasta 200 metros (220 yardas)*
- Fácil funcionamiento mediante dos botones
- Diseño de una sola pieza para facilitar la instalación
- Firmware actualizable

Especificaciones principales:

- Bluetooth 3.0
- Perfiles de soporte: perfil del auricular, perfil de manos libres (HFP), perfil de distribución de sonido avanzada (A2DP), perfil de control remoto de audio/vídeo (AVRCP)

* en espacios abiertos

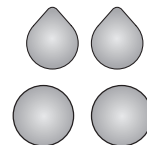
2. CONTENIDO DEL PAQUETE



Cable USB de alimentación y datos



Espuma de protección para el micrófono



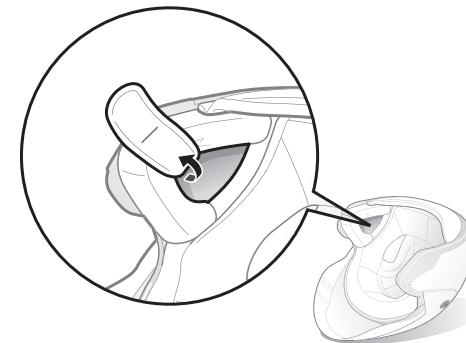
Almohadillas con velcro para auriculares

3. PUESTA EN MARCHA

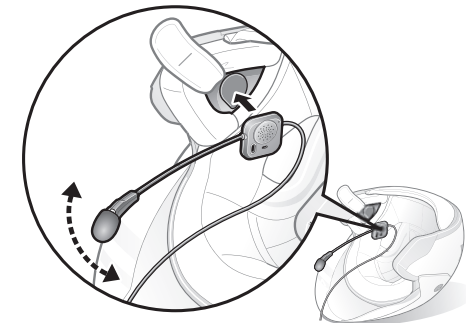
Instalación del Just speak S en el casco

1. Coloque la unidad formada por los auriculares y el micrófono junto con las almohadillas con velcro, centradas en su oreja, en el espacio para las orejas del casco.
2. Algunos modelos de casco disponen en la zona de las mentoneras un relleno acolchado que puede ser extraído con facilidad para una mejor adaptación de los auriculares. En cambio existen modelos dotados de un bolsillo donde poder alojar los auriculares sin necesidad de utilizar el velcro.
3. Sitúe el micrófono con brazo de forma que quede lo más cerca posible de su boca cuando tenga el casco puesto., haciendo pasar el micrófono por detrás de las mentoneras extraíbles, cuando sea posible.
4. Esconder el cable debajo del interior del casco al finalizar la instalación.

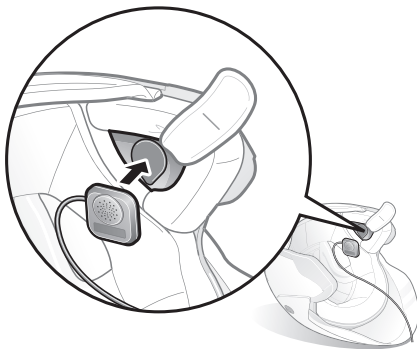
1



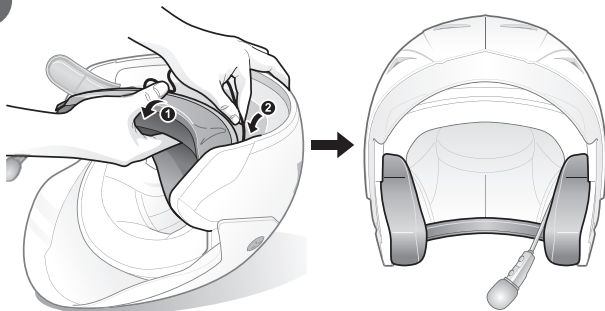
2



3



4



Encendido

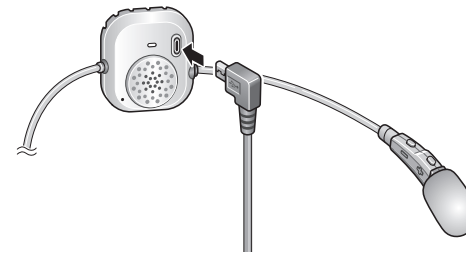
Mantenga pulsados el botón (+) y el botón (-) al mismo tiempo durante 1 segundo para que se encienda el dispositivo. El LED azul se encenderá y oirá pitidos ascendentes y un mensaje de **“Hola.”**

Apagado

Pulse a la vez el botón (+) y el botón (-). El LED rojo se encenderá durante aproximadamente 2 segundos antes de apagarse por completo, y oirá un mensaje de **“Adiós”** y pitidos descendentes.

Carga del Just Speak S

Puede cargar el modelo Just Speak S conectando el cable USB de alimentación y datos que se proporciona en el puerto USB de un ordenador o en un cargador USB de pared. Puede utilizar cualquier cable estándar micro USB para cargar el Just Speak S. El LED se ilumina en color rojo durante la carga y se vuelve azul cuando el auricular está completamente cargado. El proceso de carga requiere aproximadamente 2 horas y media.



Nota:

1. El cable USB de alimentación y datos también se usa para la actualización del firmware del Just Speak S.
2. El cargador USB de pared no se incluye en el paquete. Puede usar cualquier cargador USB de otro fabricante con los productos Caberg si dicho cargador cuenta con la autorización de FCC, CE, IC u otra agencia con autorización local aceptada por Caberg. Póngase en contacto con Caberg para conocer cuáles son las agencias con autorización que acepta.

Comprobación del nivel de la batería

Puede comprobar el nivel de batería de dos formas diferentes cuando el auricular está encendido.

Indicador LED

Cuando se enciende el auricular, el LED parpadea rápidamente en color rojo, indicando el nivel de carga de la batería.

LED	Estado
4 veces	Alto, 70 a 100%
3 veces	Medio, 30 a 70%
2 veces	Bajo, 0 a 30%

Indicador de mensajes de voz

Al encender el auricular, mantenga pulsados los botones (+) y (-) simultáneamente durante unos 3 segundos hasta que oiga tres pitidos agudos. A continuación, oirá un mensaje de voz que indica el nivel de batería. Sin embargo, si suelta los botones en cuanto se encienda el auricular, no oirá el mensaje de voz con el nivel de batería.

Aviso de batería baja

Cuando el nivel de batería es bajo, el LED azul intermitente del modo de espera se vuelve rojo, y oirá tres pitidos de tono medio y el mensaje de voz “Batería baja.”.

Ajuste del nivel de volumen

Puede ajustar fácilmente el volumen pulsando los botones (+) o (-). Oirá un pitido cuando el volumen alcance el nivel máximo o mínimo. El nivel de volumen se configura y se guarda de forma independiente para cada fuente de audio, incluso cuando usted apague y vuelva a encender el auricular. Por ejemplo, una vez que ha configurado el volumen de manos libres del teléfono móvil, no se modificará aunque aumente el volumen mientras oye música a través del MP3 Bluetooth. De este modo puede conservar siempre el nivel de volumen óptimo que desee para cada fuente de audio.

Prioridad de las funciones

El Just Speak S utiliza el siguiente orden de prioridad:

- (Más alto) Teléfono móvil
- Conversación
- (Más bajo) Música en estéreo por Bluetooth

Las funciones de mayor prioridad interrumpirán siempre las funciones de menor prioridad. Por ejemplo, una llamada a través del intercomunicador interrumpirá la reproducción de música en estéreo y una llamada entrante del teléfono móvil interrumpirá la conversación a través del intercomunicador.

Restablecimiento en caso de fallo

Cuando el Just Speak S no funciona correctamente o se encuentra en estado de fallo por cualquier motivo, puede restablecerlo pulsando el botón de restablecimiento situado en un agujero en la unidad del auricular izquierdo. Introduzca un clip en dicho agujero y presione ligeramente el botón de restablecimiento durante un segundo. Transcurrido ese tiempo, el Just Speak S se apagará; deberá encender el sistema de nuevo e intentarlo otra vez. Sin embargo, al hacer esto no se restablecerán los valores predefinidos de fábrica del auricular.

4. REFERENCIA RÁPIDA SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

Función	Operaciones
Encendido y apagado	
Ajuste del volumen	
Emparejamiento con intercomunicador	1) 5 seg 2) 1 seg

Función	Operaciones
Emparejamiento Bluetooth (teléfono, MP3, GPS)	1) 5 seg
	2) Seleccione Caberg Just Speak S
Inicio y finalización de conversación a través del intercomunicador	3) Introduzca el PIN 0 0 0 0
Configuración	

Función		Operaciones
Teléfono móvil	 Responder	1 pulsación  o 
	 Finalizar	2 seg 
	 Comando de voz	3 seg 
	 Redial	3 seg 
	 Rechazar	2 seg 

Función		Operaciones
Música		1 seg 
		2 seg 
		2 seg 

5. EMPAREJAMIENTO Y USO DEL JUST SPEAK S CON DISPOSITIVOS BLUETOOTH

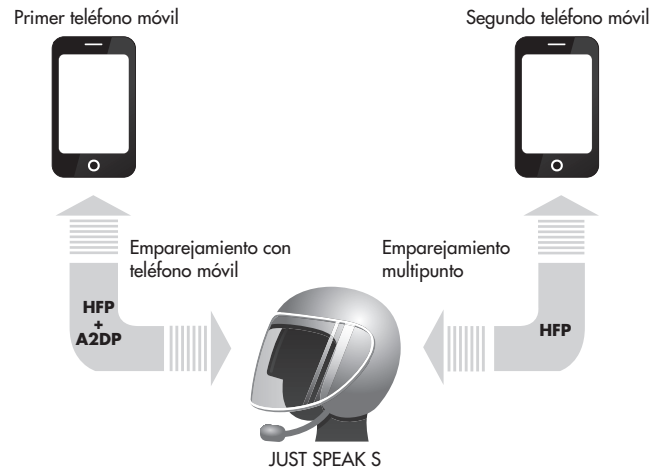
Emparejamiento con teléfono móvil

- 1 Encienda el Just Speak S y mantenga pulsado el botón (+) durante 5 segundos, hasta que el LED parpadee alternando los colores rojo y azul y oiga varios pitidos. Oirá el comando de voz **“Emparejar teléfono”**.
- 2 Busque dispositivos Bluetooth con su teléfono móvil. Seleccione Caberg Just Speak S en la lista de dispositivos detectados en el teléfono móvil.
- 3 Introduzca el PIN 0000. Es posible que algunos teléfonos móviles no soliciten el PIN.
- 4 El teléfono móvil confirma que el emparejamiento se ha completado y que el Just Speak S está listo para usarse. Oirá el mensaje de voz del Just Speak S **“Auricular emparejado”**.
- 5 Si el proceso de emparejamiento no se completa en tres minutos, el Just Speak S regresará al modo de espera.

Emparejamiento multipunto de teléfonos móviles

Puede usar simultáneamente dos teléfonos móviles que utilicen el perfil de teléfono móvil.

1. Puede emparejar el primer teléfono móvil al Just Speak S siguiendo el sencillo procedimiento que se describe en “Emparejamiento con teléfono móvil”.
2. Para emparejar el segundo teléfono, mantenga pulsado el botón (-) durante 5 segundos hasta que el LED rojo parpadee rápidamente y oiga varios pitidos.
3. Antes de que transcurran 2 segundos, mantenga pulsado el botón (+) durante 1 segundo y, a continuación, el LED se volverá de color azul y parpadeará, mientras que los pitidos se convertirán en pitidos dobles agudos. Oirá el comando de voz **“Emparejamiento multipunto.”**.
4. Busque dispositivos Bluetooth con su teléfono móvil. Seleccione Caberg Just Speak S en la lista de dispositivos detectados en el teléfono móvil.
5. Introduzca el PIN 0000. Es posible que algunos teléfonos móviles no soliciten el PIN.
6. El teléfono móvil confirma que el emparejamiento se ha completado y que el Just Speak S está listo para usarse. Oirá el mensaje de voz del Just Speak S **“Auricular_emparejado.”**.



Emparejamiento multipunto de teléfonos móviles

Emparejamiento con dispositivo estéreo Bluetooth

1. Si el dispositivo estéreo Bluetooth está integrado con el teléfono móvil, como el caso de smartphones, no necesita emparejar el Just Speak S con este de forma separada. Cuando el Just Speak S se empareja con un teléfono móvil, también lo hace como dispositivo de música estéreo.

2. Si tiene un dispositivo estéreo Bluetooth independiente, siga el procedimiento de emparejamiento por separado. El procedimiento es el mismo que el descrito en “Emparejamiento con teléfono móvil”.

Nota:

1. Si la conexión Bluetooth entre el auricular y un teléfono móvil se interrumpe, mantenga pulsado el botón (+) durante 3 segundos para recuperar de inmediato la conexión Bluetooth.
2. Si la conexión Bluetooth entre el auricular y un reproductor multimedia se interrumpe, mantenga pulsado el botón (+) durante 1 segundo para recuperar la conexión Bluetooth y seguir con la reproducción.

Emparejamiento con navegadores GPS Bluetooth

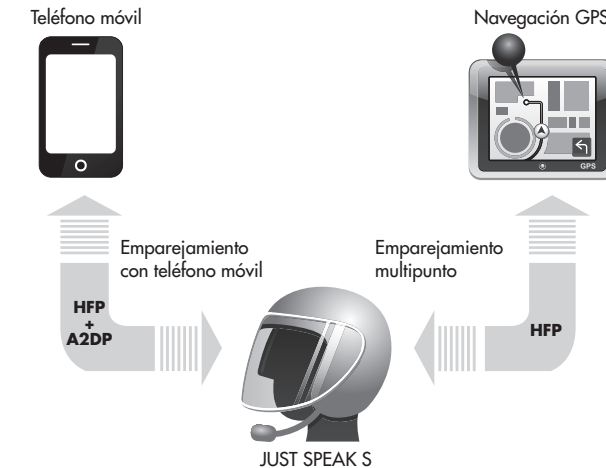
Puede oír las instrucciones de voz de un navegador GPS con Bluetooth. Algunos sistemas de GPS usan el perfil de teléfono móvil (HFP, Hands-free Profile) y otros usan el perfil de música estéreo (A2DP, Advanced Audio Distribution Profile). La mayoría de GPS específicos para motocicletas usan el perfil de teléfono móvil para las instrucciones de voz giro a giro. Puede usar de forma simultánea un teléfono móvil y un GPS que use el perfil de teléfono móvil siguiendo uno de estos procedimientos.

Emparejamiento multipunto con GPS

Si usa un GPS solo para instrucciones de voz giro a giro y no para la transmisión de música estéreo por Bluetooth, se recomienda usar el emparejamiento multipunto para la conexión del GPS. El emparejamiento Bluetooth multipunto permite al Just Speak S conectar dos dispositivos HFP al mismo tiempo: teléfono móvil y navegación por GPS. Siga estos pasos para emparejar el GPS mediante emparejamiento multipunto.

1. Encienda el auricular y presione el botón (-) durante 5 segundos, hasta que el LED rojo parpadee rápidamente y se oigan varios pitidos.
2. Antes de que transcurran 2 segundos, mantenga pulsado el botón (+) durante 1 segundo y, a continuación, el LED se volverá de color azul y parpadeará, mientras que los pitidos se convertirán en pitidos dobles agudos. Oirá el comando de voz “**Emparejamiento multipunto**”.
3. Busque dispositivos Bluetooth en la pantalla de navegación del GPS. Seleccione Caberg Just Speak S en la lista de dispositivos detectados en el GPS.
4. Introduzca el PIN 0000.
5. El GPS confirma que el emparejamiento se ha completado y que el Just Speak S está listo para usarse. Oirá el mensaje de voz del Just Speak S “**Auricular emparejado**”.
6. Si el proceso de emparejamiento no se completa en tres minutos, el Just Speak S regresará al modo de espera.

En el siguiente diagrama se muestra el emparejamiento multipunto con GPS.



Emparejamiento multipunto con GPS

Emparejamiento con GPS como teléfono móvil

Si el GPS no solo se usa para las instrucciones de voz giro por giro sino que es, además, su fuente de música estéreo Bluetooth preferida, puede emparejar el GPS con el Just Speak S siguiendo los sencillos procedimientos de “Emparejamiento con teléfono móvil”. Cuando lo haga, el Just Speak S considerará que el GPS es un teléfono móvil. Sin embargo, el Just Speak S puede emparejar directamente un teléfono móvil adicional.

Nota:

Debe usar un GPS para motocicleta que transmita instrucciones de voz giro a giro al auricular mediante Bluetooth. La mayoría de los GPS para automóviles no tienen esta función.



Emparejamiento con GPS como teléfono móvil

Realización y respuesta a llamadas a través del teléfono móvil

1. Cuando tenga una llamada entrante, no tiene más que pulsar el botón (+) para responder la llamada.
2. También puede responder a la llamada entrante diciendo en voz alta cualquier palabra que elija, si la **función de respuesta a llamadas activada por voz, VOX telefónico**, está habilitada. (Consulte “Habilitación/deshabilitación de la función de respuesta a llamadas activada por voz” para obtener información detallada).
3. Para terminar una llamada, mantenga pulsado el botón (+) durante 2 segundos hasta que oiga un solo pitido de tono medio o bien espere a que la otra persona cuelgue.
4. Para rechazar una llamada, mantenga pulsado el botón (-) durante 2 segundos mientras suena el teléfono hasta que oiga un pitido.
5. Hay varias formas de hacer una llamada telefónica:
 - Marque los números en el teléfono móvil y haga una llamada. La llamada se transferirá automáticamente al auricular.
 - Mantenga pulsado el botón (+) durante 3 segundos en modo de espera hasta que oiga un solo pitido agudo para activar la marcación por voz en su teléfono móvil. Para ello, su teléfono móvil debe disponer de la función de marcación por voz. Consulte el manual de su teléfono móvil para obtener instrucciones adicionales.
 - Para volver a marcar el último número marcado, mantenga pulsado el botón (-) durante 3 segundos en modo de espera hasta que oiga un solo pitido agudo. Oirá el mensaje de voz **“Rellamada”**.

Nota:

1. Si está usando una conexión multipunto con teléfono móvil y tiene una llamada entrante en el segundo teléfono durante la llamada del primer teléfono, podrá seguir recibiendo la llamada del segundo teléfono. En este caso, la llamada del primer teléfono está en modo de espera. Si termina una llamada, se le llevará automáticamente a la primera.
2. Si está usando una conexión multipunto de teléfono móvil y GPS, tal vez no oiga las instrucciones de voz del GPS durante la llamada telefónica.

Música en estéreo

Puede oír música en estéreo a través del estéreo inalámbrico por Bluetooth. El dispositivo de audio Bluetooth debe haberse emparejado con el Just Speak S siguiendo las instrucciones que se indican en “Emparejamiento con dispositivo estéreo Bluetooth”. El Just Speak S admite el perfil de control remoto de audio/vídeo (AVRCP), por lo que, si su dispositivo de audio Bluetooth también es compatible con el perfil AVRCP, podrá utilizar el Just Speak S para controlar de forma remota la reproducción de música. Así, podrá no solo ajustar el volumen, sino también utilizar las funciones de reproducción, pausa, avance de pista y retroceso de pista.

- Para ajustar el volumen, pulse el botón (+) o el botón (-).
- Para reproducir la música o ponerla en pausa, mantenga pulsado el botón (+) durante 1 segundo hasta que oiga un doble pitido.
- Para avanzar o retroceder de pista, mantenga pulsado el botón (+) o el botón (-) durante 2 segundos hasta que oiga un doble pitido.

6. CONVERSACIÓN A TRAVÉS DEL INTERCOMUNICADOR

Emparejamiento con otros auriculares Just Speak S para mantener una conversación a través del intercomunicador

El Just Speak S puede emparejarse con otros auriculares para mantener una conversación a través del intercomunicador por Bluetooth.

1. Encienda los dos auriculares Just Speak S (A y B) que desee emparejar.
2. Mantenga pulsado el botón (-) de los auriculares A y B durante 5 segundos, hasta que los LED rojos comiencen a parpadear rápidamente en ambas unidades. Oirá el comando de voz **“Emparejamiento de intercomunicador”**.
3. Pulse el botón (-) de cualquiera de los dos auriculares, A o B (no importa cuál de los dos elija), y espere a que los LED de ambos se vuelvan azules y la conexión del intercomunicador se establezca automáticamente. Los dos auriculares Just Speak S, A y B, se emparejan para permitir conversar mediante el intercomunicador. Si el proceso de emparejamiento no se completa en un minuto, el Just Speak S regresará al modo de espera.

Inicio y finalización de conversaciones a través del intercomunicador

1. Puede iniciar una conversación a través del intercomunicador con sus amigos de intercomunicador manteniendo pulsado el botón (-) durante 1 segundo.
2. Para finalizar una conversación a través del intercomunicador, mantenga pulsado otra vez el botón (-) durante 1 segundo.

Intercomunicador y llamada de teléfono móvil

1. Cuando tenga una llamada entrante de teléfono móvil durante una conversación por intercomunicador, oirá un tono de llamada. Podrá optar entre 1) responder la llamada de teléfono y detener la conversación por intercomunicador y 2) rechazar la llamada y continuar con la conversación a través del intercomunicador.
 - Para responder la llamada telefónica y detener la conversación por intercomunicador, pulse el botón (+). Cuando termine la llamada, se reanudará la conversación a través del intercomunicador.
 - Para rechazar la llamada y mantener la conversación por intercomunicador, mantenga pulsado el botón (-) durante 2 segundos hasta que oiga un pitido.

A diferencia de otros auriculares Bluetooth para motocicleta, esto evita que el usuario pierda una conversación por intercomunicador debido a una llamada entrante.

2. Cuando tenga una llamada entrante por intercomunicador durante una conversación por teléfono móvil, oirá 4 pitidos agudos, que

indican que hay una llamada entrante. También oirá el mensaje de voz **“Intercom requested”** (Solicitud de intercomunicación). En este caso, la llamada de intercomunicador no anula la llamada telefónica, porque el intercomunicador tiene menos prioridad que la llamada. Deberá colgar la llamada telefónica para realizar o recibir una llamada por intercomunicador.

Fallo del intercomunicador

Cuando intente iniciar una conversación por intercomunicador con un amigo de intercomunicador que ya está manteniendo una conversación por teléfono móvil con otra persona, oirá un doble pitido grave que indica que la señal está ocupada. También oirá el mensaje de voz **“Error de intercomunicador”**. En este caso, deberá intentarlo nuevamente más tarde. Por otro lado, el amigo de intercomunicador oirá 4 pitidos agudos para avisarle de que tiene una llamada de intercomunicador entrante.

Reconexión del intercomunicador

Si su amigo de intercomunicador se sale del alcance de su dispositivo mientras mantienen una conversación a través del intercomunicador, puede que usted oiga un ruido estático y que la conversación a través del intercomunicador se acabe desconectando. En este caso, el Just Speak S intentará automáticamente reconectar el intercomunicador cada 8 segundos. Oirá dobles pitidos agudos hasta que la conversación por intercomunicador se restablezca. Si no desea restablecer la conexión, mantenga pulsado el botón (-) durante 1 segundo para detener el intento de reconexión.

7. CONFIGURACIÓN DEL JUST SPEAK S

Puede establecer la configuración del Just Speak S mediante las instrucciones del menú de voz que se indican a continuación.

1. Para entrar en el menú de configuración por voz, mantenga pulsado el botón (+) durante 10 segundos, hasta que el LED se ilumine en color azul fijo y se oigan pitidos agudos dobles. Oirá el mensaje de voz **“Configuración”**.
2. Pulse el botón (+) para desplazarse entre los menús. Oirá mensajes de voz para cada elemento de menú, tal como se muestra a continuación.
3. Puede habilitar o deshabilitar la función o ejecutar el comando pulsando el botón (-).
4. Si no se pulsa ningún botón en 10 segundos, el Just Speak S cerrará la configuración y volverá al modo de espera.
5. Si desea salir inmediatamente de la configuración, mantenga pulsado el botón (+) hasta que oiga el mensaje de voz **“Exit configuration”** (Salir de la configuración) y pulse el botón (-).



A continuación se muestran los mensajes de voz que corresponden a cada elemento de menú:

- (1) *VOX phone (VOX telefónico)*
- (2) *Voice prompt (Mensaje de voz)*
- (3) *Delete all pairings (Eliminar todos los emparejamientos)*
- (4) *Factory reset (Restablecer valores de fábrica)*
- (5) *Exit configuration (Cerrar configuración)*

Habilitación/deshabilitación de la función de respuesta a llamadas activada por voz

Mensaje de voz	“VOX phone” (VOX telefónico)
Valor predefinido de fábrica	Habilitar
Habilitar/deshabilitar	Pulse el botón (-)

Si esta función se encuentra habilitada, podrá responder a las llamadas entrantes simplemente pronunciando una palabra a un volumen lo suficientemente alto, a menos que esté conectado al intercomunicador. Por ejemplo, cuando oiga una serie de pitidos por una llamada entrante, podrá responder la llamada diciendo en voz alta “**Hola**” o cualquier otra palabra. Sin embargo, la función de VOX telefónico no funciona si está conectado al intercomunicador. Esta opción está habilitada de fábrica, pero puede deshabilitarla. Si este modo está deshabilitado, tendrá que pulsar el botón (+) para responder una llamada.

Habilitación/deshabilitación de mensajes de voz

Mensaje de voz	“Voice prompt” (Mensaje de voz)
Valor predefinido de fábrica	Habilitar
Habilitar/deshabilitar	Pulse el botón (-)

Puede deshabilitar los mensajes de voz modificando la configuración, pero los siguientes mensajes siempre estarán activados.

- Mensajes de voz correspondientes al menú de configuración
- Mensajes de voz correspondientes al indicador de nivel de batería
- Mensajes de voz correspondientes al restablecimiento de valores de fábrica

Eliminación de toda la información de emparejamiento Bluetooth

Mensaje de voz	“Delete all pairings” (Eliminar todos los emparejamientos)
Valor predefinido de fábrica	N/D
Ejecutar	Pulse el botón (-)

Para eliminar toda la información de emparejamiento Bluetooth del Just Speak S, mantenga pulsado el botón (+) hasta que oiga el mensaje de voz “**Borrar todos los emparejamientos**” y pulse el botón (-) para confirmar.

Restablecimiento a los valores predefinidos de fábrica

Mensaje de voz	“Factory reset” (Restablecer valores de fábrica)
Valor predefinido de fábrica	N/D
Ejecutar	Pulse el botón (-)

Para restablecer los valores de fábrica del Just Speak S, mantenga pulsado el botón (+) hasta que oiga el mensaje de voz “**Factory reset**” (Restablecer valores de fábrica). Pulse el botón (-) para confirmar. El Just Speak S se apaga con el mensaje de voz “**Headset reset, goodbye**” (Restablecimiento del auricular, adiós).

Salida del menú de configuración de voz

Mensaje de voz	“Exit configuration” (Salir de la configuración)
Valor predefinido de fábrica	N/D
Ejecutar	Pulse el botón (-)

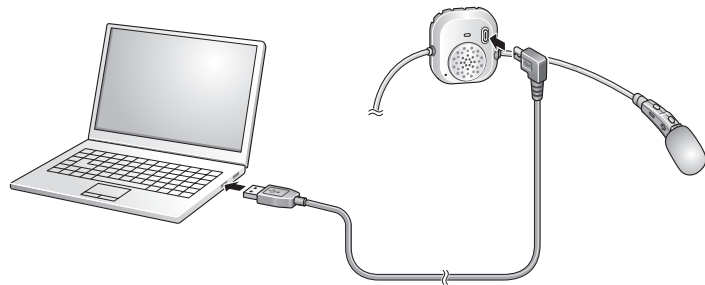
Para salir del menú de configuración de voz y volver al modo en espera, mantenga pulsado el botón (+) hasta que oiga el mensaje de voz “**Exit configuration**” (Salir de la configuración). Pulse el botón (-) para confirmar.

Pulse el botón (+)	Pulse el botón (-)
“VOX phone” (VOX telefónico)	Habilitar/deshabilitar
“Voice prompt” (Mensaje de voz)	Habilitar/deshabilitar
“Delete all pairings” (Eliminar todos los emparejamientos)	Ejecutar
“Factory reset” (Restablecer valores de fábrica)	Ejecutar
“Exit configuration” (Salir de la configuración)	Ejecutar

Menú de configuración de voz y funcionamiento de botones

8. ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

El Just Speak S admite la función de actualización del firmware. Visite el sitio web de Caberg, en www.caberg-helm.com, para buscar y descargar las últimas versiones del software.



INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

Este producto incluye una batería interna recargable y no extraíble. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que podría dañarlo. La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero se terminará agotando con el tiempo. Recargue la batería utilizando únicamente los cargadores aprobados por Caberg y diseñados para este dispositivo. El uso de un cargador que no esté aprobado puede conllevar riesgo de incendio, explosión, pérdidas u otros peligros.

Intente siempre mantener la batería entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Es posible que los dispositivos con baterías calientes o frías no funcionen temporalmente. El rendimiento de la batería es especialmente limitado en temperaturas muy inferiores a 0°C.

No elimine las baterías arrojándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. No utilice nunca un cargador que presente daños. El tiempo de funcionamiento es solo una estimación y depende de los dispositivos usados conjuntamente, de las funciones utilizadas, de la antigüedad y el estado de la batería, de las temperaturas a las que se vea sometida la batería y de muchos otros factores.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

EL producto debe tratarse con cuidado. Las siguientes recomendaciones le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

1. No utilice ni guarde el dispositivo en zonas con polvo o suciedad. Sus partes móviles y sus componentes electrónicos pueden resultar dañados.
2. No guarde el dispositivo en zonas a altas temperaturas. Estas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o fundir ciertos plásticos.
3. No guarde el dispositivo en zonas a bajas temperaturas. Cuando el dispositivo vuelva a su temperatura normal, la humedad podría condensarse en su interior y dañar los circuitos electrónicos.
4. No intente abrir el producto.
5. No deje caer ni golpee el dispositivo. Si lo maneja de forma descuidada, podría estropear los circuitos electrónicos y los mecanismos de precisión.
6. No emplee productos químicos agresivos, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
7. No aplique pintura sobre el dispositivo. La pintura puede atascar las partes móviles e impedir su correcto funcionamiento.

ELIMINACIÓN



El símbolo del contenedor tachado sobre el producto, la documentación o el embalaje sirve para recordarle que todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores deben separarse para su recogida al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea y en otros lugares en los que existen sistemas de recogida selectiva de residuos. Para prevenir posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación no controlada de residuos, no envíe estos productos directamente al vertedero como si se tratase de residuos urbanos; en lugar de ello, entréguelos en un punto de recogida oficial para reciclarlos.

CERTIFICACIÓN Y APROBACIÓN DE SEGURIDAD

Declaración de conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple lo dispuesto en el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento queda supeditado a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Se ha comprobado que este equipo cumple los límites correspondientes a un dispositivo digital de Clase B, en virtud de lo dispuesto en el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites están pensados para proporcionar una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una determinada instalación. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de las señales de radio o televisión (lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo), el usuario debe intentar corregir dichas interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

- Conectar el equipo a una salida de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico de radio/televisión experimentado para obtener ayuda.

Declaración de la exposición a radiación RF FCC

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación FCC establecidos para un ambiente no controlado. Los usuarios finales deben seguir las instrucciones operativas específicas para cumplir con los límites de exposición RF. La antena que se utiliza con este transmisor no puede ser colocada ni operar conjuntamente con otra antena o transmisor, salvo de conformidad con los procedimientos de productos de multitransmisión de la FCC.

Precauciones según la FCC

Cualquier cambio o modificación en el equipo que no haya sido expresamente autorizado por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Declaración de conformidad CE

Este producto dispone del marcado CE según las disposiciones de la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación (RTTE) 1999/5/CE. Por la presente, Caberg declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de dicha Directiva. Para obtener más información, consulte el sitio web www.caberg-helm.com.

Tenga en cuenta que este producto utiliza bandas de radiofrecuencia no armonizadas dentro de la Unión Europea (UE). Dentro de la UE, este producto está pensado para su uso en Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, España, Grecia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido y Suecia y, dentro de la AELC, en Islandia, Noruega y Suiza.

Declaración del Departamento de Industria de Canadá

Este dispositivo cumple lo dispuesto en las normas RSS exentas de licencia del Departamento de Industria de Canadá.

Su funcionamiento queda supeditado a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Licencia Bluetooth

La palabra de marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Caberg se hace bajo licencia. El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

El dispositivo producto cumple y adopta las especificaciones de Bluetooth® 3.0 y ha superado con éxito todas las pruebas de interoperabilidad descritas en las especificaciones Bluetooth®. Sin embargo, no se garantiza la interoperabilidad entre el dispositivo y otros productos que dispongan de Bluetooth®.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN Y DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Al usar este producto, renuncia a todos los derechos legales sustanciales, incluso el derecho a entablar demandas. Lea los siguientes párrafos antes de utilizar el dispositivo. Si no acepta todas las condiciones de este acuerdo, devuelva el producto inmediatamente y se le reembolsará íntegramente el importe abonado. Al utilizar el auricular, usted queda ligado a este acuerdo y renuncia al derecho a demandar. El uso de un dispositivo de comunicaciones durante la conducción de una motocicleta, scooter, ciclomotor, ATV, quad o cualquier otro vehículo o equipo, ya sea por tierra, agua o aire (en adelante, "Vehículo"), exige toda su atención. Caberg S.p.A., incluyendo sus Consejeros, Directivos, Afiliados, Empresa Matriz, Representantes, Agentes, Contratistas, Patrocinadores, Empleados, Suministradores y Distribuidores (en adelante, la "Compañía" o "Caberg") le recomiendan encarecidamente que tome todas las precauciones necesarias y permanezca alerta al tráfico, a las condiciones meteorológicas y al estado de la carretera si decide utilizar el auricular, incluyendo todos los modelos derivados independientemente de su nombre o marca comercial (en adelante, el "Dispositivo"), y que detenga su Vehículo en el arcén antes de realizar o responder a una llamada. Cualquier publicación, anuncio publicitario o de otro tipo o cualquier documento similar que haga referencia al uso del Dispositivo durante la conducción de un Vehículo tiene como única misión señalar sus capacidades técnicas, y no debe interpretarse erróneamente como una incitación a los usuarios a utilizar el Dispositivo mientras forman parte de la circulación.

Al adquirir este Dispositivo y no devolverlo con el objeto de que se le reembolse el importe íntegro abonado (ver más adelante), usted libera a Caberg de forma irrevocable de cualquier responsabilidad, pérdida, reclamación y gasto (incluso las costas de los abogados) en relación con cualquier daño personal, lesión o desenlace fatal, así como con las pérdidas o daños materiales en cualquier Vehículo, incluyendo el suyo propio, o a cualesquiera propiedades o bienes que le pertenezcan a usted o a terceras personas, que puedan producirse debido a la utilización del Dispositivo bajo cualquier circunstancia o condición, independientemente de la jurisdicción. Caberg no se responsabilizará de ningún daño personal, independientemente de las causas, condiciones o circunstancias, incluyendo el funcionamiento incorrecto del Dispositivo, y todos los riesgos asociados a su funcionamiento recaen exclusivamente y por completo en el usuario de este Dispositivo, independientemente de si el Dispositivo es utilizado por el comprador original o por un tercero.

Por la presente, Caberg le notifica que el uso de este Dispositivo puede contravenir leyes o regulaciones locales, federales, estatales o nacionales, y que cualquier uso del Dispositivo se efectuará bajo su completo riesgo y responsabilidad.

1. Usted, sus herederos, representantes legales, sucesores o beneficiarios, por la presente liberan y eximen voluntariamente y a perpetuidad a Caberg de cualquier litigio, reclamación, deuda, demanda, acción y responsabilidad que pueda derivarse, directa o indirectamente, del uso del Dispositivo, por cualquier malestar, dolor, padecimiento, incomodidad, pérdida, lesión, muerte o daños provocados a cualquier persona o propiedad independientemente de la causa, YA SEA PROVOCADA POR NEGLIGENCIA O POR OTRAS CAUSAS DISTINTAS, y que a partir

de este momento puedan recaer sobre usted a consecuencia de dicho uso, hasta el máximo grado permitido por la ley.

2. Usted entiende y asume por completo los riesgos de utilizar el Dispositivo, incluido el riesgo de actos u omisiones negligentes por parte de otros.
3. Usted confirma que es físicamente capaz de utilizar el Dispositivo y que no padece ninguna enfermedad ni presenta ninguna necesidad médica que puedan alterar sus habilidades para hacerlo de forma segura. Confirma que es mayor de dieciocho (18) años y que se le ha advertido de los riesgos asociados al uso del Dispositivo. Además, declara que no consumirá ninguna bebida alcohólica que pueda afectar a su estado de alerta ni ninguna sustancia psicotrópica y que no llevará consigo, usará o consumirá dichas sustancias antes o durante el uso del Dispositivo.
4. Reconoce haber recibido todas nuestras advertencias y entiende que: (a) el uso del Dispositivo al formar parte de la circulación conlleva riesgos y peligros, incluidos, entre otros, enfermedades, esguinces, fracturas, parálisis parcial y/o total, lesiones mortales u otras dolencias que podrían causar una incapacidad grave; (b) estos riesgos y peligros pueden ser provocados por la negligencia de los fabricantes o sus agentes, o de cualquier tercera persona involucrada en el proceso de diseño o fabricación del Dispositivo; (c) estos riesgos y peligros pueden surgir a raíz de causas previsibles o imprevisibles. Por la presente, usted asume todos los riesgos y peligros y toda responsabilidad por cualquier pérdida y/o daño, incluso aunque estén causados totalmente o en parte por la negligencia o conducta de otros, incluyendo la Compañía.
5. Usted confirma que ha leído este descargo de responsabilidad y que entiende íntegramente sus términos y que ha renunciado a derechos

sustanciales ya que no ha devuelto el Dispositivo ni ha obtenido el reintegro del importe abonado (ver la opción de reembolso más adelante).

Garantía limitada de dos años

Caberg S.p.A. (en adelante, “Caberg”) garantiza que este producto (en adelante, “Producto”) cumple y funcionará de acuerdo con las especificaciones técnicas publicadas y el material impreso adjunto, y no presentará defectos materiales ni de fabricación durante el periodo de dos (2) años a contar desde la fecha de compra por parte del primer comprador del Producto. La garantía limitada únicamente es válida para el comprador original del Producto y no puede asignarse o transferirse a ningún otro comprador/usuario posterior.

Esta garantía se limita a la reparación y/o sustitución, a discreción de Caberg, de un Producto defectuoso o no conforme, y Caberg no será responsable de que el Producto no pueda llevar a cabo funciones específicas, ni de cualquier otra no conformidad causada por, o atribuible a: (a) cualquier aplicación o uso indebido del Producto; (b) el incumplimiento por parte del Cliente de cualquiera de las especificaciones o instrucciones de Caberg; (c) la negligencia, el abuso o los accidentes en relación con el producto; o (d) cualquier equipo o software asociado o complementario no suministrado por Caberg.

La garantía limitada puede hacerse efectiva enviando el Producto a Caberg o al distribuidor internacional donde se adquirió, proporcionando la prueba de compra o de la fecha de recepción. El Cliente acepta asegurar el

Producto o asume el riesgo de pérdida o daño durante su transporte, y acepta abonar por adelantado los gastos de envío a Caberg, y utilizar el embalaje original u otro equivalente.

Limitación de responsabilidad

A EXCEPCIÓN DE LO EXPRESAMENTE ESTABLECIDO EN EL PRESENTE DOCUMENTO, CABERG NO OFRECE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A NINGÚN EQUIPO, COMPONENTE O SERVICIO PROPORCIONADO EN VIRTUD DE ESTE ACUERDO INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE APTITUD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. NI CABERG NI SU DISTRIBUIDOR SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN OTRO DAÑO INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INHERENTES, ESPECIALES O DERIVADOS, YA SEA UNA ACCIÓN CONTRACTUAL O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA Y LA RESPONSABILIDAD OBJETIVA), COMO SON, ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O BENEFICIOS PREVISTOS PROVOCADA O DERIVADA DEL USO DE EQUIPO, COMPONENTES O SERVICIOS AQUÍ MENCIONADOS O AL RENDIMIENTO, USO O INCAPACIDAD DE UTILIZAR ESTE, INCLUSO SI CABERG O SU DISTRIBUIDOR HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE EXISTENCIA DE DICHOS DAÑOS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE CABERG O SUS DISTRIBUIDORES EXCEDERÁ EL PRECIO PAGADO POR EL PRODUCTO.

Devolución con reembolso íntegro

SI USTED NO ACEPTA NI RECONOCE LAS CONDICIONES INDICADAS ANTERIORMENTE, PUEDE DEVOLVER ESTE DISPOSITIVO A CABERG PARA OBTENER UN REEMBOLSO ÍNTEGRO, SIEMPRE QUE LO HAGA DENTRO DEL PERIODO DE 14 DÍAS LABORABLES A PARTIR DE LA COMPRA DEL DISPOSITIVO Y QUE EL EMBALAJE ESTÉ INTACTO. SI LO HACE, CONSULTE ESTA SECCIÓN. SI NO DEVUELVE EL DISPOSITIVO PARA OBTENER UN REEMBOLSO DENTRO DEL PERIODO ESTIPULADO, USTED ACEPTA EXPLÍCITAMENTE LO EXPUESTO ANTERIORMENTE Y RENUNCIA A TODOS LOS DERECHOS A FUTURAS RECLAMACIONES Y DEMANDAS CONTRA CABERG, EN LOS TÉRMINOS INDICADOS PREVIAMENTE.

ADVERTENCIA

Caberg le informa de que el uso de este dispositivo en las vías públicas puede estar prohibido por la ley. Consulte las leyes locales y utilice exclusivamente este dispositivo fuera de las vías públicas, en lugares como propiedades privadas o circuitos cerrados. Si el uso simultáneo de auriculares en ambos oídos mientras circula en motocicleta está prohibido por las leyes locales, utilice solo uno de los dos auriculares mientras conduce. Caberg no admite ningún tipo de responsabilidad si usted no respeta esta advertencia.

El volumen alto de los auriculares puede ser dañino para los tímpanos y causar la pérdida de capacidad auditiva. Mantenga el volumen a un nivel moderado para proteger su oído.





Bluetooth® Casque & Intercom pour scooters et motos



Two-Button
User Control



200 M.



Firmware
Upgradeable



Voice Prompt



MP3
STEREO



GPS



www.caberg-helm.com

Manuel d'utilisation

TABLE DES MATIÈRES

1. INTRODUCTION	3	Reconnexion de l'intercom	17
2. CONTENU DU PACK	4	7. CONFIGURATION DES PARAMÈTRES DU JUST SPEAK S	17
3. DÉMARRAGE	5	Activer/désactiver la réception d'appel par reconnaissance vocale	18
Installation du Just Speak S sur votre casque	5	Activer/désactiver les instructions vocales	18
Mise en marche	6	Supprimer toutes les informations afférentes au couplage Bluetooth.....	18
Mise hors tension	6	Réinitialiser sur les paramètres d'usine.....	19
Chargement du Just Speak S.....	6	Sortir du menu de configuration vocale.....	19
Vérification du niveau de charge de la batterie	7	8. MISE À JOUR DU FIRMWARE	20
Réglage du volume	8	INFORMATIONS CONCERNANT LA BATTERIE.....	20
Priorité des fonctions	8	MAINTENANCE ET ENTRETIEN	21
Réinitialisation.....	8	MISE AU REBUT	21
4. RÉFÉRENCE RAPIDE FONCTIONNEMENT.....	9	CERTIFICATION ET HOMOLOGATION EN TERMES DE SÉCURITÉ	22
5. COUPLAGE ET UTILISATION DU JUST SPEAK S AVEC DES APPAREILS BLUETOOTH	11	Déclaration de conformité FCC.....	22
Couplage du téléphone mobile	11	Énoncé FCC sur l'exposition aux radiations RF :	22
Couplage multipoint du téléphone mobile	11	Précautions FCC	22
Couplage d'un dispositif stéréo Bluetooth.....	12	Déclaration de conformité CE	22
Couplage d'un navigateur GPS Bluetooth.....	12	Déclaration de conformité IC (Industrie Canada)	23
Passer et répondre à un appel avec un téléphone mobile	15	Licence Bluetooth.....	23
Musique stéréo.....	15	RENONCIATION ET REMISE GÉNÉRALE	23
6. CONVERSATION PAR INTERCOM	16	Garantie limitée à deux (2) ans.....	25
Couplage avec d'autres Just Speak S pour une conversation par intercom.	16	Limitation de responsabilité.....	25
Commencer et terminer une conversation intercom.....	16	Renvoi pour remboursement total.....	26
Appel par intercom et appel mobile	16	AVERTISSEMENT.....	26
Echec de l'intercom.....	17		

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le Caberg Just Speak S écouteurs stéréo et intercom Bluetooth pour scooters et motos. Grâce au Just Speak S, vous pourrez téléphoner les mains libres sur votre téléphone mobile, écouter de la musique en stéréo ou les instructions vocales de navigation GPS via une connexion Bluetooth et mener des conversations en duplex complet avec un passager ou d'autres conducteurs par intercom.

Le Just Speak S est conforme à la spécification Bluetooth v3.0 et supporte les profils suivants : profil casque, profil mains-libres (HFP), profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Profil de distribution audio avancée) et profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Profil de commande à distance audio / vidéo). Veuillez vérifier la compatibilité avec d'autres appareils directement auprès des fabricants.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant de vous servir de cet appareil. Consultez également le site www.caberg-helm.com pour vérifier que vous disposez de la dernière version de ce manuel et pour toute information complémentaire concernant les produits Caberg.

Le Just Speak S comprend comme suit :

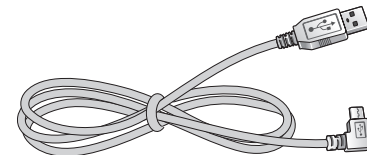
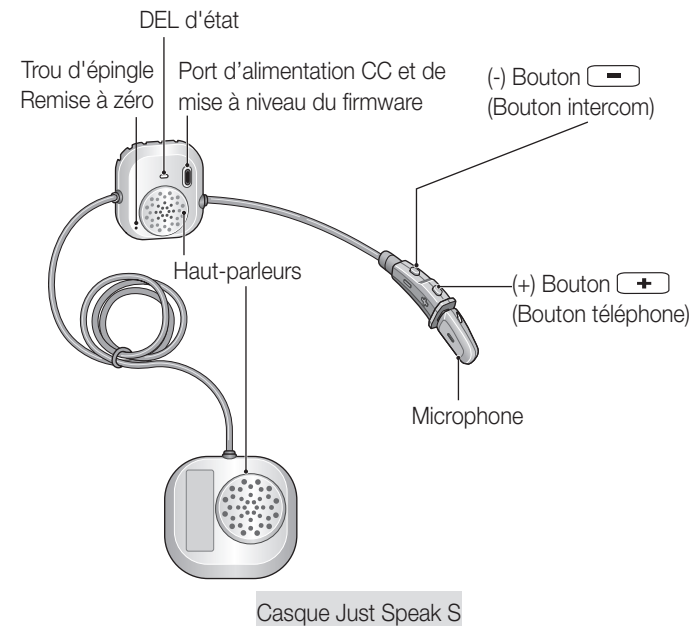
- Un kit mains libres Bluetooth pour téléphones mobiles Bluetooth
- Des écouteurs Bluetooth pour appareils stéréo Bluetooth comme les lecteurs MP3
- Des écouteurs Bluetooth ou stéréo pour la navigation GPS par Bluetooth
- Un intercom Bluetooth jusqu'à 200 mètres
- Utilisation simple avec deux boutons
- Conception monologue facile à monter
- Micrologiciel évolutif

Principales spécifications techniques :

- Bluetooth 3.0
- Profils supportés : profil casque, profil mains-libres (HFP), profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile - Profil de distribution audio avancée) et profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile - Profil de commande à distance audio / vidéo).

* en terrain ouvert

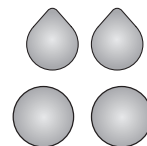
2. CONTENU DU PACK



Câble USB d'alimentation et de données



Bonnettes de microphone

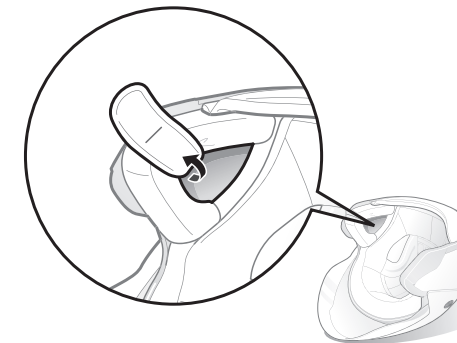

Tampons velcro
pour haut-parleurs

3. POUR COMMENCER

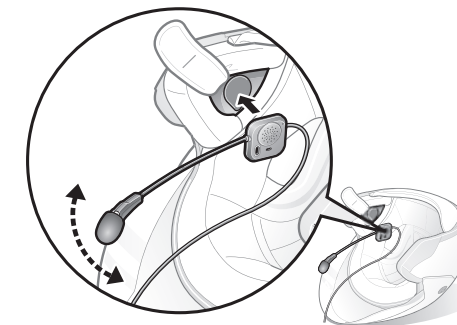
Installation du casque audio Just Speak S sur le casque

- Positionnez les écouteurs dans le casque grâce aux bandes Velcro® de sorte à ce qu'ils soient centrés par rapport à votre oreille, dans la cavité prévue à cet effet.
- Certains modèles de casque sont équipés de mousses de joue amovibles qui peuvent être démontées afin de faciliter et améliorer le positionnement des écouteurs. D'autres modèles ont des mousses de joue équipées d'une poche permettant d'insérer les écouteurs sans utiliser les bandes Velcro®.
- Positionnez le microphone au plus près de votre bouche, lorsque le casque est sur votre tête, en passant la tige derrière la mousse de joue amovible.
- Cacher les fils derrière les mousses après installation

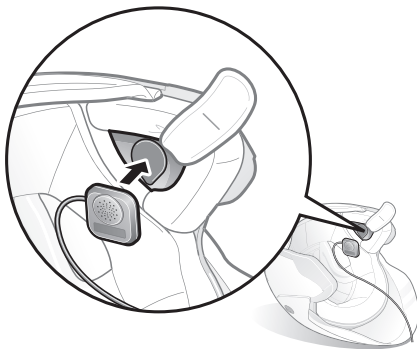
1



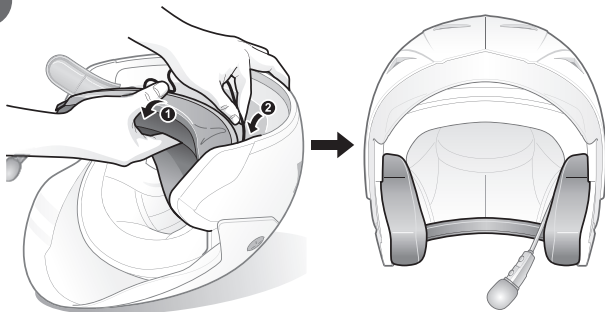
2



3



4



Mise en marche

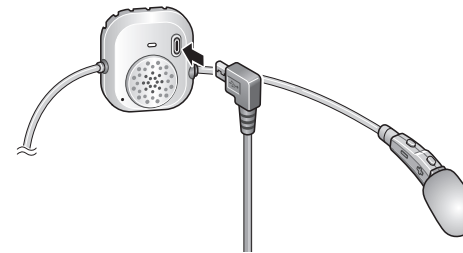
Pour l'allumer, appuyez et maintenez enfoncé en même temps le bouton (+) et le bouton (-) pendant 1 seconde. La DEL bleue s'allume et vous entendez des bips de plus en plus forts et « **Bonjour** ».

Mise hors tension

Appuyez en même temps sur les boutons (+) et (-). La DEL rouge s'allume pendant à peu près 2 secondes avant de s'éteindre complètement et des bips de moins en moins forts se font entendre puis « **Au revoir** ».

Chargement du Just Speak S

Vous pouvez recharger le Just Speak S en branchant le câble USB d'alimentation et de données sur le port USB d'un ordinateur fourni ou un chargeur USB mural. Tout câble micro-USB classique peut être utilisé pour recharger le Just Speak S. La DEL s'allume en rouge pendant le chargement et devient bleue lorsque le module est complètement rechargé. Un rechargement complet prend environ deux heures et demie.



Remarque :

1. Le câble d'alimentation et de données USB sert également pour la mise à niveau du firmware du Just Speak S.
2. Le chargeur mural USB n'est pas compris dans le package. Un chargeur USB tiers peut être utilisé avec les produits Caberg à condition d'être aux normes FCC, CE ou IC ou d'être agréés par d'autres organismes locaux que Caberg accepte. Veuillez contacter Caberg pour connaître les organismes de contrôle que Caberg accepte.

Vérification du niveau de charge de la batterie

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de la batterie de deux manières lors de la mise en marche.

Indicateur DEL

Lors de la mise en marche, la DEL rouge clignote rapidement indiquant le niveau de charge de la batterie.

DEL	Statut
4 reprises	Élevé, 70~100 %
3 reprises	Moyen, 30~70 %
2 reprises	Bas, 0~30 %

Instructions vocales

Lorsque vous le mettez en marche, continuer d'appuyer simultanément sur les boutons (+) et (-) pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez trois bips à fort volume. Vous entendrez ensuite le message vocal indiquant le niveau de charge de la batterie. Cependant, si vous relâchez les boutons immédiatement après la mise en marche du module, vous n'entendrez pas le message vocal sur le niveau de charge de la batterie.

Avertissement de batterie faible

Lorsque la batterie est faible, la DEL bleue clignotante en mode veille devient rouge, trois bips à volume moyen se font entendre ainsi qu'un message vocal disant « **Batterie faible** ».

Réglage du volume

Vous pouvez très facilement régler le volume en appuyant sur les boutons (+) ou (-). Un bip se fait entendre lorsque le volume atteint son niveau maximum ou minimum. Le volume est fixé et maintenu individuellement à différents niveaux pour chaque fonction même lorsque vous mettez en marche et arrêtez le Just Speak S. Par exemple, une fois que vous aurez fixé le volume pour le téléphone mobile en mains libres, il restera à ce niveau même si vous augmentez le volume pour écouter de la musique en MP3 Bluetooth. Vous pouvez donc conserver un volume optimal pour chaque fonction.

Priorité des fonctions

L'ordre de priorité de fonctionnement du Just Speak S est le suivant :

- (Priorité la plus élevée)** Téléphone portable
- Intercom
- (Priorité la plus basse)** Musique en stéréo Bluetooth

Une fonction de priorité moindre peut toujours être interrompue par une fonction de plus haute priorité. Par exemple, la musique stéréo est interrompue par un appel par intercom et une conversation par intercom est interrompue par un appel entrant par téléphone mobile.

Réinitialisation

Si le Just Speak S ne fonctionne pas correctement ou s'il est en état de panne pour quelque raison que ce soit, vous pouvez le remettre à zéro en appuyant sur le bouton de remise à zéro en trou d'épingle situé sur le haut-parleur gauche. Insérez la pointe d'un trombone dans le trou d'épingle de remise à zéro et appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant une seconde en exerçant une légère pression. Le Just Speak S va s'éteindre, vous devrez alors le remettre en marche et essayer à nouveau de le faire fonctionner. Cependant, cette opération ne permet pas de revenir aux paramètres d'usine par défaut.

4. RÉFÉRENCE RAPIDE

Fonction	Manipulations
Marche/ Arrêt	1 sec. + 1 sec.
Réglage volume	1 pression ou 1 pression
Couplage intercom	 1) 5 sec. 2) 1 sec.

Fonction	Manipulations
Couplage Bluetooth (téléphone, MP3, GPS)	1) 5 sec.
	2) Sélection de Caberg Just Speak S
Début et fin de la conversation intercom	1 sec.
Configuration	10 sec.

Fonction	Manipulations
Répondre	1 pression ou
Terminer	2 sec.
Commande vocale	3 sec.
Redial	3 sec.
Rejeter	2 sec.

Fonction	Manipulations
Musique	1 sec.
	2 sec.
	2 sec.

5. COUPLAGE ET UTILISATION DU JUST SPEAK S AVEC DES APPAREILS BLUETOOTH

Couplage du téléphone mobile

- 1 Allumez le Just Speak S et appuyez sur le bouton (+) pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL se mette à clignoter alternativement en bleu et en rouge et que vous entendez plusieurs bips. Vous entendrez également un message vocal indiquant « **Couplage de téléphone** ».
- 2 Recherchez des appareils Bluetooth sur votre téléphone mobile. Sélectionnez le Caberg Just Speak S depuis la liste de dispositifs détectés sur le téléphone mobile.
- 3 Saisissez « 0000 » comme code PIN. Certains téléphones portables ne vous demanderont pas de saisir un PIN.
- 4 Le téléphone mobile confirmera que le couplage est terminé et que le Just Speak S est prêt à être utilisé. Vous entendrez le message vocal du Just Speak S indiquant « **Casque couplé** ».
- 5 Si le processus de couplage n'est pas terminé au bout de trois minutes, le Just Speak S repassera en mode veille.

Couplage multipoint du téléphone mobile

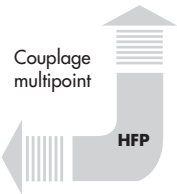
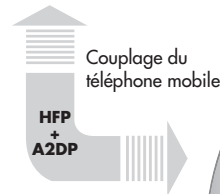
Vous pouvez utiliser en même temps deux téléphones mobiles qui utilisent le profil du téléphone portable.

1. Vous pouvez coupler le premier téléphone au Just Speak S en suivant simplement la procédure décrite sous « Couplage du téléphone mobile ».
2. Pour coupler le second téléphone portable, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (-) pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL rouge clignote rapidement et que vous entendez plusieurs bips.
3. Dans un délai de 2 secondes, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) pendant 1 seconde. La DEL passera alors au bleu et clignotera et vous entendrez un double bip à volume élevé. Vous entendrez également un message vocal indiquant « **Couplage multipoint** ».
4. Recherchez des appareils Bluetooth sur votre téléphone mobile. Sélectionnez le Caberg Just Speak S depuis la liste de dispositifs détectés sur le téléphone mobile.
5. Saisissez « 0000 » comme code PIN. Certains téléphones portables ne vous demanderont pas de saisir un PIN.
6. Le téléphone mobile confirmera que le couplage est terminé et que le Just Speak S est prêt à être utilisé. Vous entendrez le message vocal du Just Speak S indiquant « **Casque couplé** ».

1er téléphone mobile



2ème téléphone mobile



JUST SPEAK S

Couplage multipoint du téléphone mobile

Couplage d'un dispositif stéréo Bluetooth

1. Si le dispositif stéréo Bluetooth est intégré au téléphone mobile, tel que pour les smartphones, vous n'avez pas à coupler le Just Speak S séparément. Lorsque le Just Speak S est couplé avec le téléphone mobile, celui-ci est aussi couplé en tant que dispositif stéréo.

2. Si vous possédez un dispositif stéréo Bluetooth autonome, suivez les instructions de couplage séparément. Ces instructions sont les mêmes que celles de la procédure « Couplage du téléphone mobile ».

Remarque :

1. Si la connexion Bluetooth entre le Just Speak S et un téléphone mobile est interrompue, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) pendant 3 secondes afin de rétablir immédiatement la connexion Bluetooth.
2. Si la connexion Bluetooth entre le Just Speak S et le lecteur multimédia est interrompue, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) pendant 1 seconde afin de rétablir immédiatement la connexion Bluetooth et de continuer la lecture.

Couplage d'un navigateur GPS Bluetooth

Vous pourrez écouter les instructions vocales d'un GPS de navigation Bluetooth. Certains GPS utilisent un profil de téléphone mobile (HFP, profil mains libres) et d'autres utilisent un profil de musique stéréo (A2DP, profil de distribution audio avancée). La plupart des GPS pour véhicules à deux roues utilisent un profil de téléphone mobile afin d'indiquer des instructions vocales tour par tour. Vous pouvez utiliser simultanément un téléphone mobile et un GPS utilisant le profil de téléphonie mobile en suivant l'une des procédures suivantes.

Couplage GPS Multipoint

Si vous utilisez un GPS pour seulement utiliser les instructions vocales tour par tour et non pour de la diffusion en flux de musique stéréo Bluetooth, le couplage multipoint est recommandé pour la connexion du GPS. Le couplage multipoint Bluetooth permet au Just Speak S de se connecter simultanément à deux dispositifs mains libres : un téléphone mobile et un système de navigation GPS. Suivez les étapes ci-dessous afin de connecter un GPS au moyen du couplage multipoint.

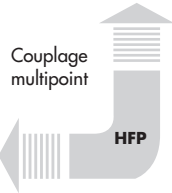
1. Mettez le Just Speak S en marche et appuyez et maintenez enfoncé le bouton (-) pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL rouge clignote rapidement et que vous entendiez plusieurs bips.
2. Dans un délai de 2 secondes, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) pendant 1 seconde. La DEL passera alors au bleu et clignotera et vous entendrez un double bip à volume élevé. Vous entendrez également un message vocal indiquant « **Couplage multipoint** ».
3. Recherchez les dispositifs Bluetooth sur l'écran du GPS. Sélectionnez le Caberg Just Speak S dans la liste des dispositifs détectés du GPS.
4. Saisissez « 0000 » comme code PIN.
5. Le GPS confirmera que le couplage est terminé et que le Just Speak S est prêt à être utilisé. Vous entendrez le message vocal du Just Speak S indiquant « **Casque couplé** ».
6. Si le processus de couplage n'est pas terminé au bout de trois minutes, le Just Speak S repassera en mode veille.

Le diagramme de couplage afférent au couplage multipoint GPS est montré dans la figure ci-dessous.

Téléphone mobile



Navigation GPS



JUST SPEAK S

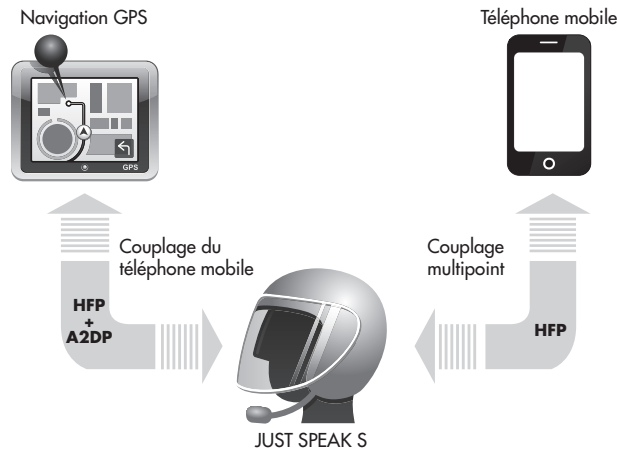
Couplage GPS Multipoint

Couplage d'un GPS en tant que téléphone mobile

Si vous n'utilisez pas seulement votre GPS pour obtenir des instructions vocales détaillées, mais aussi en tant que source de musique stéréo Bluetooth principale, vous pouvez coupler le GPS au Just Speak S en suivant tout simplement les instructions sous « Couplage du téléphone mobile ». Lorsque vous procédez ainsi, le Just Speak S identifie le GPS comme un téléphone mobile. Le Just Speak S peut toutefois être couplé directement sur un téléphone mobile supplémentaire.

Remarque :

Vous devez utiliser un GPS dédié aux véhicules à deux roues transmettant des directions vocales tour par tour au casque par Bluetooth. La plupart des systèmes GPS pour automobiles n'offrent pas cette fonctionnalité.



Couplage d'un GPS en tant que téléphone mobile

Passer et répondre à un appel avec un téléphone mobile

1. Lorsque vous avez un appel entrant, appuyez simplement sur le bouton (+) pour répondre à l'appel.
2. Vous pouvez également répondre à un appel entrant en énonçant à haute voix n'importe quel mot de votre choix si la fonction **Répondre au téléphone par reconnaissance vocale (VOX du téléphone)** a été activée. (Consultez « Activer/désactiver la réception d'appel par reconnaissance vocale » pour plus de détails.)
3. Pour mettre fin à un appel, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) pendant 2 secondes jusqu'à entendre un bip, ou attendez que l'interlocuteur mette fin à l'appel.
4. Pour rejeter un appel, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (-) pendant 2 secondes jusqu'à entendre un bip alors que le téléphone sonne.
5. Il existe plusieurs manières de passer un appel téléphonique :
 - Saisissez les numéros sur le clavier de votre téléphone mobile et appuyez sur le bouton téléphone. L'appel est automatiquement transféré au casque.
 - Appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) pendant 3 secondes en mode veille jusqu'à ce que vous entendiez un seul bip qui signifie que la composition vocale de votre téléphone est activée. Pour ce faire, la fonction composition vocale doit être disponible sur le téléphone mobile. Reportez-vous à votre manuel sur le téléphone mobile pour plus d'instructions.
 - Pour recomposer le dernier numéro, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (-) pendant 3 secondes en mode veille jusqu'à ce que vous entendiez un seul bip de volume élevé. Vous entendrez un message vocal indiquant « **Recomposer le dernier numéro** ».

Remarque :

1. Si vous utilisez une connexion multipoint par téléphone portable et que vous avez un appel entrant sur le second téléphone lors d'un appel sur le premier téléphone, vous pouvez malgré tout recevoir l'appel du deuxième téléphone. Dans ce cas, l'appel sur le premier téléphone passe en mode attente. Si vous mettez fin à un appel, vous êtes automatiquement dirigé vers le premier appel téléphonique.
2. Si vous utilisez la connexion multipoint pour téléphone portable et GPS, il se peut que vous ne puissiez pas écouter les instructions vocales du GPS durant l'appel téléphonique.

Musique stéréo

Vous pouvez écouter de la musique stéréo grâce à la stéréo sans fil Bluetooth. Le dispositif audio Bluetooth doit être couplé au Just Speak S en suivant les instructions de « Couplage d'un dispositif stéréo Bluetooth ». Le Just Speak S prend en charge le profil de commande à distance audio/vidéo (AVRCP). Ainsi si votre dispositif audio Bluetooth prend également en charge le profil AVRCP, vous pouvez utiliser le Just Speak S pour commander à distance la musique. Par conséquent, vous pourrez aussi bien régler le volume qu'utiliser les fonctions comme lecture, pause, piste suivante/piste précédente.

- Pour régler le volume, appuyez sur le bouton (+) ou (-).
- Pour lire ou mettre sur pause la musique, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) pendant 1 seconde jusqu'à entendre un double bip.
- Pour aller à la piste suivante ou précédente, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) ou (-) pendant 2 secondes jusqu'à entendre un double bip.

6. CONVERSATION PAR INTERCOM

Couplage avec d'autres Just Speak S pour une conversation par intercom

Le Just Speak S peut être couplé avec d'autres casques pour une conversation par intercom Bluetooth.

1. Allumez les deux Just Speak S (A et B) que vous souhaitez coupler l'un avec l'autre.
2. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton (-) du module A et B pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL rouge de chacun des modules commence à clignoter rapidement. Vous entendrez un message vocal indiquant « **Couplage intercom** ».
3. Appuyez simplement sur le bouton (-) du module A ou du module B (peu importe que vous choisissiez A ou B) et attendez jusqu'à ce que les DEL des deux modules deviennent bleues et que la connexion par intercom soit établie automatiquement. Les deux modules Just Speak S (A et B) sont maintenant couplés en vue d'une conversation par intercom. Si le processus de couplage n'est pas terminé au bout d'une minute, le Just Speak S repassera en mode veille.

Commencer et terminer une conversation intercom

1. Vous pouvez commencer une conversation par intercom avec n'importe lequel de vos amis interlocuteurs en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton (-) pendant 1 seconde.
2. Pour mettre fin à une conversation, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (-) pendant 1 seconde.

Appel par intercom et appel mobile

1. Lorsque vous recevez un appel téléphonique entrant lors d'une conversation par intercom sur votre téléphone mobile, vous entendrez une sonnerie. vous avez le choix de 1) répondre à cet appel et mettre fin à la conversation par intercom ou 2) rejeter l'appel mobile et continuer la conversation par intercom.
 - Pour répondre à l'appel mobile et mettre fin à la conversation par intercom, appuyez sur le bouton (+). Lorsque vous mettez fin à l'appel mobile, vous retournez automatiquement à la conversation par intercom.
 - Pour rejeter l'appel mobile et continuer la conversation par intercom, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (-) pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Contrairement aux autres systèmes de communication Bluetooth pour véhicules à deux roues, cette fonctionnalité permet d'éviter à l'utilisateur que sa conversation par intercom ne soit interrompue en raison d'un appel mobile entrant.

2. Lorsque vous recevrez un appel par intercom pendant un appel mobile, vous entendrez quatre bips à fort volume vous indiquant la présence d'un appel par intercom entrant. Vous entendrez également un message vocal indiquant « **Couplage intercom** ». Dans ce cas, l'appel par intercom n'interrompra pas votre appel mobile puisque l'intercom a une priorité moindre que celle d'un appel mobile. Vous devez mettre fin à un appel mobile pour passer ou recevoir un appel par intercom.

Echec de l'intercom

Si vous essayez de commencer une conversation par intercom avec un ami interlocuteur qui est déjà au téléphone avec une autre personne, vous entendrez un double bip à faible volume indiquant que la ligne est occupée. Vous entendrez également un message vocal indiquant « **Echec intercom, essayez plus tard** ». Dans ce cas, vous devrez réessayer plus tard. En même temps, votre ami interlocuteur entendra 4 bips de volume élevé qui lui indiquent un appel intercom entrant.

Reconnexion de l'intercom

Si votre ami interlocuteur est hors de portée pendant une conversation par intercom, vous entendrez peut-être un bruit statique et l'intercom sera peut-être déconnecté. Dans ce cas, le Just Speak S cherchera automatiquement de reconnecter l'intercom et ce toutes les 8 secondes. Vous entendrez des doubles bips jusqu'à ce que l'intercom soit rétabli. Si vous ne souhaitez pas vous reconnecter, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (-) pendant 1 seconde pour arrêter la reconnexion automatique.

7. CONFIGURATION DES PARAMÈTRES DU JUST SPEAK S

Vous pouvez configurer les paramètres du Just Speak S grâce aux instructions du menu de configuration vocale comme suit :

1. Afin d'accéder au menu de configuration vocale, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) pendant 10 secondes jusqu'à ce que la DEL passe au bleu fixe et que vous entendiez un bip double de volume élevé. Vous entendrez un message vocal indiquant « **Configuration** ».
2. Appuyez sur le bouton (+) pour naviguer entre les menus. Vous entendrez un message vocal pour chacun des menus comme indiqué ci-dessous.
3. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonctionnalité ou lancer la commande en appuyant sur le bouton (-).
4. Si vous n'appuyez sur aucun bouton dans un délai de 10 secondes, vous sortirez du menu configuration et le Just Speak S repassera en mode veille.
5. Si vous souhaitez quitter la configuration immédiatement, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) jusqu'à ce que vous entendiez un message vocal indiquant « **Sortie configuration** » puis appuyez sur le bouton (-).

Les instructions vocales pour chacun des menus se présentent comme suit :

- (1) *VOX du téléphone*
- (2) *Message vocal*
- (3) *Supprimer tous les couplages*
- (4) *Retour aux paramètres par défaut*
- (5) *Sortie configuration*

Activer/désactiver la réception d'appel par reconnaissance vocale

Instructions vocales	« VOX téléphone »
Paramètres d'usine	Appliquer
Activer / Désactiver	Appuyer sur le bouton (-)

Si cette fonction est activée, vous pourrez répondre au téléphone en énonçant simplement un mot d'une voix suffisamment forte et à condition de ne pas être connecté par intercom. Par exemple, lorsque vous entendrez une série de bips indiquant un appel entrant, vous pourrez répondre au téléphone en disant à voix haute « **Bonjour** » ou n'importe quel autre mot. En revanche, le VOX téléphone ne fonctionne pas si vous êtes connecté à intercom. Par défaut, cette fonction est activée en usine. Si ce mode est désactivé, vous devez appuyer sur le bouton (+) pour répondre à un appel entrant.

Activer/désactiver les instructions vocales

Instructions vocales	« Instructions vocales »
Paramètres d'usine	Appliquer
Activer / Désactiver	Appuyer sur le bouton (-)

Vous pouvez désactiver les instructions vocales dans le menu configuration, mais les instructions vocales suivantes demeurent activées en permanence :

- instructions vocales du menu de configuration ;
- instructions vocales indiquant le niveau de charge de la batterie ;
- instructions vocales de remise à zéro.

Supprimer toutes les informations afférentes au couplage Bluetooth

Instructions vocales	« Annuler couplages »
Paramètres d'usine	Sans objet
Exécuter	Appuyer sur le bouton (-)

Pour supprimer toutes les informations de couplage Bluetooth du Just Speak S, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) jusqu'à ce que vous entendiez un message vocal indiquant « **Annuler couplages** », puis appuyez sur le bouton (-) pour confirmer.

Réinitialiser sur les paramètres d'usine

Instructions vocales	« Paramètres d'usine »
Paramètres d'usine	Sans objet
Exécuter	Appuyer sur le bouton (-)

Si vous souhaitez revenir aux paramètres d'usine du Just Speak S, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) jusqu'à ce que vous entendiez un message vocal indiquant « **Paramètres d'usine** ». Appuyez sur le bouton (-) pour confirmer. Le Just Speak S s'éteint sur le message vocal « **Casque réinitialisé, au revoir** ».

Sortir du menu de configuration vocale

Instructions vocales	« Sortie configuration »
Paramètres d'usine	Sans objet
Exécuter	Appuyer sur le bouton (-)

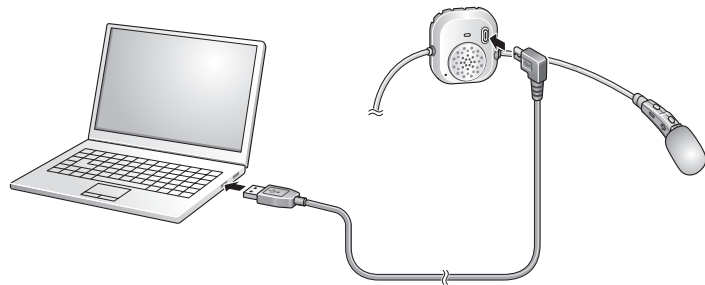
Afin de sortir du menu de configuration vocale et retourner sur le mode veille, appuyez et maintenez enfoncé le bouton (+) jusqu' à entendre le message vocal « **Sortie configuration** ». Appuyez sur le bouton (-) pour confirmer.

Appuyer sur le bouton (+)	Appuyer sur le bouton (-)
« Vox téléphone »	Activer / désactiver
« Instructions vocales »	Activer / désactiver
« Annuler couplages »	Exécuter
« Paramètres d'usine »	Exécuter
« Sortie configuration »	Exécuter

Menu de configuration vocale et fonctions des boutons

8. MISE À JOUR DU FIRMWARE

Le Just Speak S prend en charge la fonctionnalité de mise à jour du firmware. Veuillez consulter le site web Caberg à l'adresse www.caberg-helm.com pour trouver les dernières mises à jour et téléchargements.



INFORMATIONS CONCERNANT LA BATTERIE

Le produit est équipé d'une batterie interne, rechargeable, fixe. N'essayez en aucun cas d'enlever la batterie de l'appareil, car vous risqueriez d'endommager l'appareil. La batterie peut être chargée et se décharger des centaines de fois, mais elle est finira par s'user. Rechargez la batterie uniquement avec des chargeurs homologués par Caberg et destinés à cet appareil. L'utilisation d'un chargeur non homologué pourrait entraîner des risques d'incendie, d'explosion, de fuite ou tout autre risque.

Essayez de toujours garder la batterie entre 15°C et 25°C (59°F et 77°F). Des températures extrêmes pourraient réduire la capacité et la durée de vie de la batterie. Un appareil avec une batterie chaude ou froide pourrait momentanément ne pas fonctionner. Les performances de la batterie sont particulièrement limitées dans des températures se situant bien en deçà du point de congélation.

Ne jetez pas les batteries au feu, car elles risqueraient d'exploser. Les batteries peuvent également exploser si elles sont endommagées. N'utilisez jamais de chargeur endommagé. Les temps de fonctionnement sont donnés à titre indicatif uniquement et dépendent des appareils utilisés conjointement, des fonctions utilisées, de l'âge et de l'état de la batterie et des températures auxquelles la batterie est exposée ainsi que de nombreux autres facteurs.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Le produit doit être entretenu avec soin et les suggestions suivantes vous aideront certainement à préserver votre garantie :

1. Ne pas utiliser ou conserver l'appareil dans des endroits sales et poussiéreux. Ses composants mobiles et électroniques pourraient être endommagés.
2. Ne jamais stocker l'appareil dans des zones chaudes. Des températures élevées peuvent diminuer la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries ou enrouler ou fondre certains plastiques.
3. Ne jamais stocker l'appareil dans des zones froides. Lorsque l'appareil revient à température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits imprimés.
4. Ne jamais tenter d'ouvrir le produit.
5. Ne pas laisser tomber ou cogner l'appareil. Une manipulation brutale pourrait casser les circuits imprimés et dérégler la mécanique de précision.
6. Ne pas utiliser de produits chimiques, de solvants de nettoyage agressifs ou de détergents puissants pour nettoyer l'appareil.
7. Ne pas peindre l'appareil. La peinture pourrait entraver le fonctionnement des parties mobiles et empêcher un fonctionnement correct.

Ces suggestions s'appliquent à la fois à l'ensemble principal du casque, à l'ensemble de fixation du haut-parleur/microphone ou au chargeur d'alimentation.

MISE AU REBUT



Le symbole poubelle barrée figurant sur le produit, la documentation ou l'emballage signifie que tous les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs doivent être conduits en fin de vie dans une structure de récupération et de recyclage séparée. Cette exigence s'applique à l'Union Européenne mais aussi aux autres pays où des systèmes de récupération et de recyclage séparés existent. Pour prévenir toutes les conséquences possibles pour l'environnement ou la santé d'une élimination de déchets non contrôlée, veuillez ne pas considérer ces produits comme des déchets ménagers, mais vous rendre dans une structure de récupération officielle pour le recyclage.

CERTIFICATION ET HOMOLOGATION EN TERMES DE SÉCURITÉ

Déclaration de conformité FCC

Cet appareil est en conformité avec la partie 15 de la réglementation FCC. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas créer d'interférences préjudiciables.
- Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient entraver son bon fonctionnement.

Ce matériel a été testé et déclaré en conformité avec les limites d'un appareil numérique de Classe B, suivant la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables dans un environnement résidentiel.

Ce matériel génère, utilise et peut dégager de l'énergie en radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions, peut provoquer des interférences préjudiciables avec les communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans des installations particulières. Si ce matériel provoque des interférences préjudiciables à une réception radio ou TV, ce qui peut être déterminé en allumant puis en éteignant l'appareil, il est vivement recommandé à l'utilisateur d'essayer de mettre un terme à ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.

- Augmenter la séparation entre le matériel et le récepteur.
- Connecter le matériel à une sortie sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour une assistance.

Énoncé FCC sur l'exposition aux radiations RF :

Cet équipement est conforme aux limites FCC d'exposition aux radiations, avancées ci-après, pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs suivront les instructions d'exploitation spécifiques pour répondre aux exigences de conformité sur l'exposition aux RF. L'antenne utilisée pour cet appareil ne doit pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou émetteur, sauf en conformité avec les procédures FCC des produits multi-émetteurs.

Précautions FCC

Tout changement ou modification apporté au matériel qui n'aurait pas été approuvé par la partie responsable de sa conformité pourrait invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner ce matériel.

Déclaration de conformité CE

Ce produit porte un marquage CE, conformément aux dispositions de la directive R&TTE (99/5/CE). Caberg déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences principales et autres dispositions correspondantes de la directive 1999/5/CE. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.caberg-helm.com.

Veuillez noter que ce produit utilise des bandes de radio fréquence non uniformisées au sein de l'Union Européenne. Au sein de l'Union Européenne, ce produit est destiné à être utilisé en Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Allemagne, Grèce, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal, Espagne, Suède et Royaume-Uni et au sein de l'AELE, en Islande, Norvège et Suisse.

Déclaration de conformité IC (Industrie Canada)

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas créer d'interférences préjudiciables.
- (2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Licence Bluetooth

La marque et les logos Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc et toute utilisation de ces marques par Caberg s'effectue sous licence. Les autres marques et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.

Le produit est conforme à et suit la spécification Bluetooth® 3.0 et a réussi tous les tests d'interopérabilité mentionnés dans la spécification Bluetooth®. Cependant, l'interopérabilité entre l'appareil et d'autres produits Bluetooth® n'est pas garantie.

RENONCIATION ET REMISE GÉNÉRALE

En utilisant le produit, vous renoncez à tous recours légaux fondamentaux, comprenant le droit de poursuite. Nous vous invitons donc à lire soigneusement ce qui suit avant d'utiliser l'appareil. Si vous n'acceptez pas tous les termes de cet accord, vous devez immédiatement nous renvoyer le produit et demander un remboursement total. En utilisant ce système de communication Bluetooth, vous reconnaissez être lié par cet accord et abandonner votre qualité à agir en justice. L'utilisation d'un appareil de communication pendant la conduite d'une moto, d'un scooter, d'un cyclomoteur, d'un véhicule tout-terrain, d'un quad ou de tout autre véhicule ou matériel sur terre, sur mer ou par air (ci-devant dénommés « véhicule ») nécessite une attention totale et exclusive. Caberg S.p.A., y compris ses membres dirigeants, ses responsables, ses filiales, sociétés accompagnatrices, représentants, agents, sous-traitants, commanditaires, employés, fournisseurs et revendeurs (ci-devant dénommés « société » ou « Caberg ») vous recommande fortement de prendre toutes les précautions nécessaires et de rester vigilant à toutes les conditions de circulation, météorologiques et routières si vous choisissez d'utiliser le produit ainsi que ses modèles dérivés, quels que soient leur dénomination commerciale ou leur marque (ci-devant dénommés « l'appareil ») et d'arrêter votre véhicule sur le bas-côté de la route avant de passer ou de prendre un appel. Toute publication, publicité, annonce ou note similaire faisant référence à l'utilisation de l'appareil pendant la conduite du véhicule est uniquement destinée à démontrer les capacités techniques de l'appareil et ne doit pas être interprétée comme une incitation pour l'utilisateur à se servir de

l'appareil alors qu'il circule de manière active.

En achetant cet appareil et en ne le renvoyant pas pour un remboursement total (voir plus avant), vous renoncez de manière irrévocable et indemnez et exonérez Caberg de toute responsabilité, perte, réclamation et frais (incluant les honoraires de services juridiques) pour toute blessure corporelle, tout préjudice ou blessure mortelle ainsi que pour toute perte ou tout dommage de biens et ce, pour tout véhicule, y compris le vôtre ou pour toute propriété ou actif vous appartenant ou appartenant à d'autres parties, qui découleraient de l'utilisation de l'appareil dans n'importe quelle circonstance ou condition, quelque soit la juridiction. Caberg ne sera en aucun cas tenu pour responsable de dommages physiques, pour quelque raison, condition ou circonstance que ce soit, y compris le mauvais fonctionnement de l'appareil et tous les risques associés au fonctionnement de l'appareil sont uniquement et entièrement de la responsabilité de l'utilisateur de l'appareil, que celui-ci soit utilisé par l'acheteur d'origine de l'appareil ou toute autre tierce partie.

Caberg vous informe également par la présente que l'utilisation de cet appareil peut également contrevenir à certaines législations ou réglementations locales, fédérales, d'État ou nationales et que l'utilisation de cet appareil est à vos seuls risques et votre entière responsabilité.

1. Vous, vos héritiers, vos représentants légaux, successibles ou ayant droits, renoncez, abandonnez, indemnez et exonérez Caberg volontairement et pour toujours de tout litige, réclamation, dette, revendication, action et responsabilité qui pourrait résulter, directement ou indirectement de l'utilisation de l'appareil, pour toute détresse, souffrance, douleur, gêne,

perte, blessure, blessure mortelle, dommages à ou par rapport à toute personne ou propriété provoqués de quelque manière que ce soit, SUITE À UNE NEGLIGENCE OU POUR TOUT AUTRE MOTIF, et qui pourraient ci-après vous revenir à une date ultérieure, du fait de cette utilisation, dans les limites autorisées par la loi.

2. Vous comprenez parfaitement et acceptez les risques de l'utilisation de cet appareil, y compris le risque d'actes de négligence ou d'omissions par d'autres.
3. Vous déclarez que vous êtes physiquement capable d'utiliser l'appareil et qu'aucun état ou besoin médical ne porte atteinte à vos capacités à le faire de manière sûre. Vous déclarez que vous êtes âgé au minimum de dix-huit (18) ans et que vous avez été averti des risques associés à l'utilisation de l'appareil. Vous déclarez également que vous ne consommerez aucune boisson alcoolisée ou toute autre substance psychotrope susceptible d'affecter votre vigilance et que vous ne transporterez pas, n'utiliserez pas ou ne consommerez pas de telles substances avant ou pendant l'utilisation de l'appareil.
4. Vous reconnaissez pleinement nos avertissements et comprenez que : (a) l'utilisation de l'appareil dans la circulation présente des risques et des dangers, y compris, mais de manière non exhaustive des blessures ou maladies, des claquages, des fractures, une paralysie partielle et/ou totale, des blessures mortelles ou autres maladies pouvant entraîner de graves invalidités; (b) ces risques et ces dangers peuvent être le résultat d'une négligence de la part des fabricants ou de ses agents ou de toute autre tierce partie impliquée dans la conception ou la fabrication de l'appareil; (c) ces risques et ces dangers peuvent avoir

des causes prévisibles ou imprévisibles. Vous assumez par la présente tous les risques et les dangers ainsi que toutes les responsabilités pour toute perte et/ou tout dommage causé en partie ou en totalité par la négligence ou la mauvaise conduite de tiers, y compris la Société.

5. Vous déclarez que vous avez lu cette clause de non-responsabilité, que vous en comprenez parfaitement les termes et que vous avez abandonné des droits substantiels en ne renvoyant pas l'appareil pour un remboursement total (voir option de remboursement total ci-dessous).

Garantie limitée à deux (2) ans

Caberg S.p.A. (« Caberg ») garantit que ce produit (« produit ») est en conformité avec et doit fonctionner en accord avec les spécifications techniques publiées et les documents écrits fournis avec ledit produit et qu'il sera exempt de défaut de matériau et de main d'oeuvre pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat par le premier consommateur du produit. La garantie limitée s'étend uniquement au client acheteur original du produit et n'est pas cessible ou transférable à tout autre acheteur/utilisateur final.

Cette garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement, à la discrétion de Caberg, d'un produit défectueux ou cette garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement, à la discrétion de Caberg, d'un produit défectueux ou non conforme et Caberg ne saurait être tenu pour responsable de l'impossibilité du produit à exécuter certaines fonctions, ou de toute autre non-conformité résultante de ou pouvant être attribuée à : (a) une mauvaise application ou une mauvaise utilisation du produit; (b) le non-

respect par le client des spécifications ou des instructions de Caberg; (c) tout acte de négligence, tout mauvais traitement ou tout accident infligé au produit; ou (d) tout équipement associé ou complémentaire ou tout logiciel non fourni par Caberg.

Il est possible de faire valoir ses droits à une garantie limitée en expédiant le produit à Caberg ou au distributeur international auprès duquel le produit a été acheté, en fournissant une preuve d'achat ou une date de reçu. Le client accepte d'assurer le produit ou d'assumer le risque de perte ou de dommage pendant le transport, de régler par anticipation des frais d'expédition à Caberg et d'utiliser l'emballage d'expédition d'origine ou un emballage équivalent.

Limitation de responsabilité

SAUF EXPRESSEMENT MENTIONNE DANS LA PRESENTE, CABERG N'OFFRE AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRIMEE OU IMPLICITE, PAR RAPPORT A N'IMPORTE QUEL EQUIPEMENT, PIECE OU SERVICE FOURNI CONFORMEMENT A CET ACCORD, Y COMPRIS, MAIS DE MANIERE NON EXHAUSTIVE LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'APTITUDE A UN USAGE PARTICULIER. CABERG OU SON REVENDEUR NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ETRE TENUS POUR RESPONSABLES DE TOUT AUTRE DOMMAGE, Y COMPRIS, MAIS DE MANIERE NON EXHAUSTIVE LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU IMMATERIELS, QUE CE SOIT EN ACTION CONTRACTUELLE OU DELICTUELLE (Y COMPRIS LA NEGLIGENCE ET LA RESPONSABILITE STRICTE) COMME PAR EXEMPLE, MAIS DE MANIERE NON EXHAUSTIVE, LA PERTE DE

BENEFICES PREVUS OU DE BENEFICES RESULTANT DE, SURVENANT DU FAIT OU EN LIAISON AVEC L'UTILISATION OU LA FOURNITURE DES EQUIPEMENTS, DES PIECES OU DES SERVICES CI-APRES OU L'EXECUTION, L'UTILISATION OU L'INCAPACITE A UTILISER CEUX-CI, MEME SI CABERG OU SON REVENDEUR AVAIT ETE PREvenu DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITE TOTALE DE CABERG OU DE SES REVENDEURS NE POURRA EXCEDER LE PRIX PAYE POUR LE PRODUIT.

Renvoi pour remboursement total

SI VOUS NE SOUHAITEZ PAS ACCEPTER ET ADHÉRER AUX CONDITIONS MENTIONNÉES CI-DESSUS, VOUS POUVEZ RENVOYER CET APPAREIL POUR UN REMBOURSEMENT TOTAL, À CONDITION DE LE FAIRE DANS LES 14 JOURS OUVrables SUIVANT L'ACHAT DE L'APPAREIL ET AVEC UN EMBALLAGE INTACT. VEUILLEZ VOUS REPORTER À CETTE SECTION POUR CETTE OPÉRATION. EN NE RENVOYANT PAS L'APPAREIL POUR REMBOURSEMENT DANS LA PÉRIODE INDIQUÉE, VOUS VOUS DÉCLAREZ EN ACCORD AVEC CE QUI EST MENTIONNÉ CI-DESSUS ET VOUS RENONCEZ À TOUS VOS DROITS À RÉCLAMATIONS ET À TOUTES VOS REVENDICATIONS AUPRÈS DE CABERG, TEL QUE DÉFINI PRÉCÉDEMMENT.

AVERTISSEMENT

Caberg vous informe que l'utilisation de cet appareil sur les routes publiques peut ne pas être autorisée par la loi. Veuillez contrôler la législation locale et

n'utiliser cet appareil qu'en dehors des routes publiques, sur des propriétés privées ou des circuits fermés, par exemple. Si l'utilisation simultanée de deux oreillettes lors de la conduite d'un véhicule à deux roues est interdite par la législation locale, veuillez n'utiliser qu'une seule oreillette pendant la conduite. Caberg ne saurait être tenu pour responsable du non-respect de cet avertissement.

L'utilisation prolongée de l'oreillette à pleine puissance peut nuire aux tympans et causer des pertes auditives. Veuillez à maintenir un volume modéré pour préserver vos oreilles.





Auricolare Bluetooth® e intercom per scooter e moto



Two-Button
User Control



200 M.



Firmware
Upgradeable



Voice Prompt



MP3
STEREO



GPS



www.caberg-helm.com

Guida dell'utente

INDICE

1. INTRODUZIONE	3
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	4
3. PER COMINCIARE	5
Installazione dell'auricolare Just Speak S sul casco	5
Accensione.....	6
Spegnimento	6
Caricamento dell'auricolare Just Speak S.....	6
Controllo livello batteria.....	7
Regolazione del volume.....	8
Priorità funzioni	8
Ripristino	8
4. GUIDA RAPIDA ALL'UTILIZZO	9
5. COME ACCOPPIARE E UTILIZZARE L'AURICOLARE Just Speak S CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH.....	11
Accoppiamento con i cellulari	11
Accoppiamento con i cellulari multipoint	11
Accoppiamento dispositivo stereo Bluetooth	12
Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth	12
Rispondere ed effettuare chiamate con il cellulare.....	15
Musica in stereo	15
6. CONVERSAZIONE VIA INTERCOM.....	16
Accoppiamento con altri auricolari Just Speak S per conversazioni via Intercom.....	16
Iniziare e terminare una conversazione via intercom	16
Chiamate tra cellulari e intercom	16
Fallimento della connessione intercom.....	17

Riconnessione intercom	17
7. IMPOSTAZIONI DI CONFIGURAZIONE DEL JUST SPEAK S.....	17
Abilitare/disabilitare la risposta a voce	18
Abilitare/disabilitare i comandi vocali	18
Cancellare tutte le informazioni sugli accoppiamenti Bluetooth.....	18
Ripristino della configurazione di fabbrica	19
Uscita dal menu di configurazione vocale	19
8. UPGRADE DEL FIRMWARE.....	20
INFORMAZIONI SULLA BATTERIA	20
MANUTENZIONE E CURA	21
SMALTIMENTO	21
CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA.....	22
Dichiarazione di conformità FCC.....	22
Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF.....	22
Precauzione FCC.....	22
Dichiarazione di conformità CE	22
Dichiarazione Industry Canada.....	23
Licenza Bluetooth.....	23
GARANZIA GENERALE ED ESONERO VERSO EVENTUALI RESPONSABILITÀ.....	23
Garanzia limitata della durata di due anni	25
Limitazioni alla responsabilità	25
Rimborso completo	26
AVVISO.....	26

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto l'auricolare Bluetooth e intercom modello Just Speak S di Caberg per scooter e moto. Con l'auricolare modello Just Speak S, è possibile effettuare chiamate con il cellulare con Bluetooth in vivavoce, ascoltare musica in stereo o le istruzioni vocali del navigatore GPS via Bluetooth e conversare via intercom in collegamento duplex completo con un passeggero o altri motociclisti.

L'auricolare Just Speak S è conforme alla specifica Bluetooth 3.0 compatibile con i seguenti profili: Profilo auricolare vivavoce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP) e Profilo con telecomando audio video (AVRCP). Si prega di richiedere al produttore la conferma della compatibilità con altri dispositivi.

Si prega di leggere il presente manuale prima di utilizzare l'auricolare. Visitare anche il sito www.caberg-helm.com per consultare la versione aggiornata del manuale e ricevere informazioni aggiuntive relative ai prodotti Caberg.

L'auricolare Just Speak S presenta le seguenti caratteristiche:

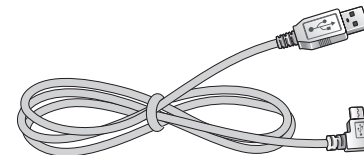
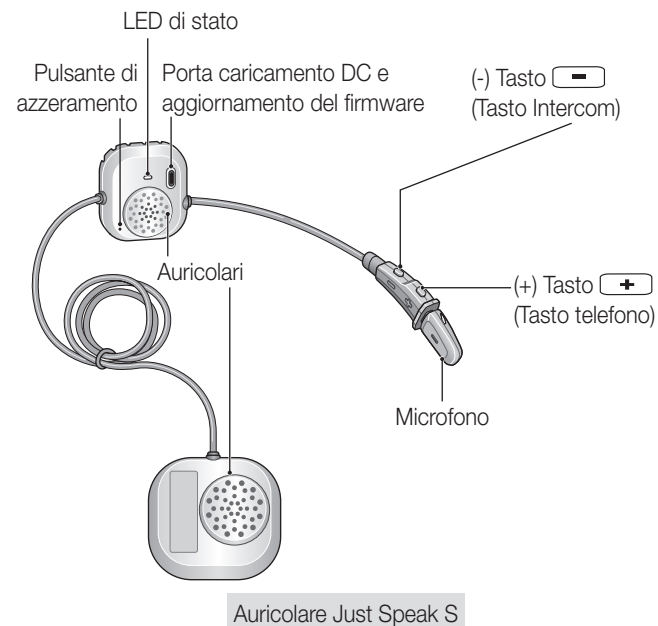
- Vivavoce Bluetooth per cellulari Bluetooth
- Auricolare stereo Bluetooth per dispositivi stereo Bluetooth come i lettori MP3
- Auricolare stereo Bluetooth per navigatori GPS Bluetooth
- Intercom Bluetooth fino a 200 metri
- Utilizzo semplice con soli due tasti
- Installazione semplice progettazione unibody
- Possibilità di upgrade del firmware

Specifiche chiave:

- Bluetooth 3.0
- Profili compatibili: Profilo auricolare con vivavoce (HFP), Profilo distribuzione audio avanzata (A2DP) e Profilo con telecomando audio video (AVRCP)

* in terreno aperto

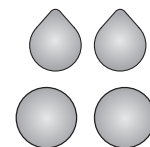
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



Cavo dati e alimentazione USB



Coprimicrofono in spugna



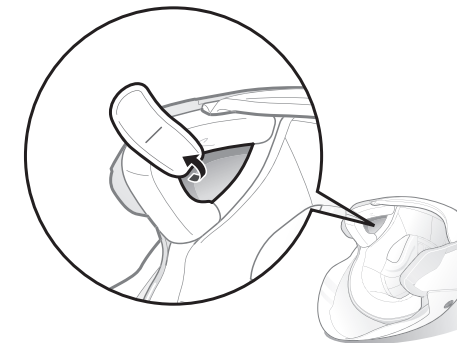
Copriauricolari in velcro

3. PER COMINCIARE

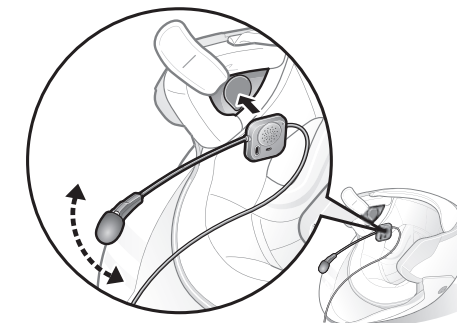
Installazione dell'auricolare Just Speak S sul casco

- Posizionare l'unità microfono-auricolare sul casco con i copri auricolari in velcro, con il centro in corrispondenza dell'orecchio, nelle cavità per l'orecchio del casco.
- Alcuni modelli di casco prevedono nella zona dei guanciali removibili un'imbottitura che può essere facilmente sfilata dal cinturino per un migliore posizionamento degli auricolari. Inoltre altri modelli sono dotati di una tasca dove poter alloggiare gli auricolari senza l'utilizzo di velcro.
- Posizionare il microfono ad asta quanto più vicino possibile alla bocca quando si indossa il casco facendo passare il microfono dietro il guanciaie removibile quando possibile.
- Nascondere il filo sotto l'imbottitura del casco dopo l'istallazione.

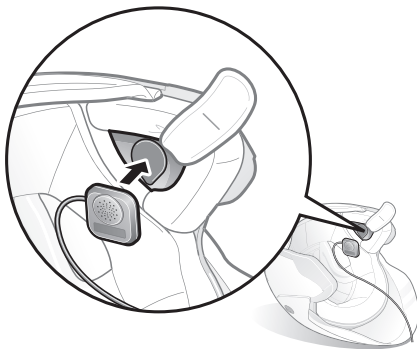
1



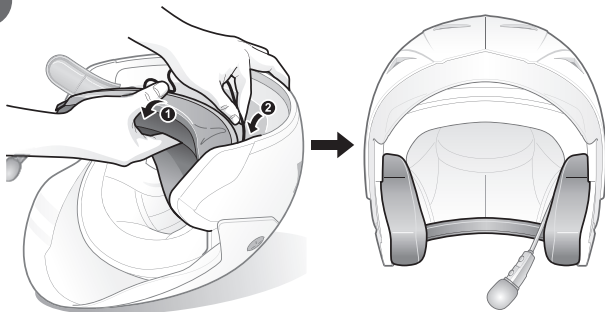
2



3



4



Accensione

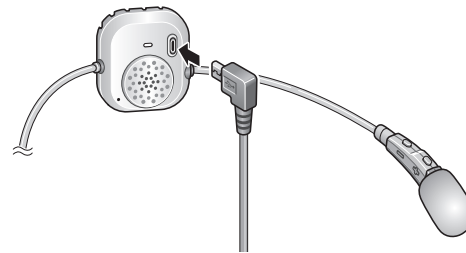
Tenere premuto il tasto (+) e il tasto (-) contemporaneamente per 1 secondo per accendere il dispositivo. Il LED blu si accende e si udirà un bip sempre più acuto e il messaggio “Ciao”.

Spegnimento

Premere il tasto (+) e (-) contemporaneamente. Il LED rosso si accende per circa 2 secondi fino a spegnersi completamente e si udirà il messaggio “Arrivederci” e un bip sempre meno lieve.

Caricamento dell'auricolare Just Speak S

È possibile caricare l'auricolare Just Speak S collegando il cavo dati e alimentazione USB in dotazione a una porta USB del computer o a un caricatore a muro USB. È possibile utilizzare qualsivoglia cavo micro-USB per caricare l'auricolare Just Speak S. Il LED è rosso durante il caricamento e diventa blu una volta terminato il ciclo di ricarica. Il ciclo di ricarica completo impiega circa 2 ore e 30 minuti.



Nota:

1. Il cavo dati e alimentazione USB è utilizzato anche per l'aggiornamento del firmware dell'auricolare Just Speak S.
2. Il caricatore a muro USB non è incluso nella confezione. È possibile utilizzare qualsiasi caricatore USB di terzi con i prodotti Caberg se il caricatore in questione è approvato da FCC, CE, IC o altra autorità localmente approvata riconosciuta da Caberg. Si prega di contattare Caberg per sapere le autorità localmente approvate riconosciute da Caberg.

Controllo livello batteria

È possibile controllare il livello della batteria in due diversi modi quando si sta accendendo l'auricolare.

Indicatore LED

Quando si sta accendendo l'auricolare, il LED rosso lampeggia rapidamente per indicare il livello di carica della batteria.

LED	Stato
4 lampeggiamenti	Alto, 70~100%
3 lampeggiamenti	Medio, 30~70%
2 lampeggiamenti	Basso, 0~30%

Indicatore comando voce

Quando viene acceso l'auricolare, tenere premuto il tasto (+) e (-) contemporaneamente per circa 3 secondi fino a che non si sentono 3 segnali acustici dal tono alto. Successivamente, si udirà un comando vocale che indicherà il livello della batteria. Tuttavia, se si rilasciano i tasti non appena si accende l'auricolare, non si udiranno i comandi vocali per l'indicazione del livello di batteria.

Avviso di batteria quasi scarica

Quando il livello della batteria è basso, il LED blu lampeggiante in stand-by diventa rosso e si udiranno 3 segnali acustici a mezzo tono e un comando vocale che recita “**Ricaricare batteria**”.

Regolazione del volume

Il volume si può regolare facilmente premendo il tasto (+) o (-). Quando il volume raggiungerà il massimo o il minimo si udirà un segnale acustico. Il volume è impostato e mantenuto indipendentemente dai diversi livelli per ciascuna fonte radio, anche quando si spegne e si riaccende l'auricolare. Ad esempio, una volta impostato il volume per il vivavoce, non verrà modificato anche se si regola il volume durante l'ascolto di musica con l'MP3 Bluetooth. In questo si potrà sempre mantenere il volume ottimale preferito per ciascuna fonte audio.

Priorità funzioni

L'auricolare Just Speak S opera nel seguente ordine di priorità:

(Principale) Cellulare

Intercom

(Secondario) Musica stereo Bluetooth

Una funzione con priorità più bassa sarà sempre interrotta da una funzione con una priorità più alta. Ad esempio, la musica in stereo è interrotta da una chiamata in intercom e una conversazione in intercom è interrotta da una chiamata in arrivo.

Ripristino

Quando l'auricolare Just Speak S non funziona bene o è in errore per qualsiasi motivo, è possibile ripristinarlo premendo il pulsante di azzeramento nel foro sulla sinistra dell'unità. Inserire una graffetta nel foro per il reset e premere il pulsante di azzeramento per un secondo con una leggera pressione. L'auricolare Just Speak S si spegnerà e occorrerà riaccenderlo per usarlo di nuovo. In ogni caso, quest'azione non riporterà l'auricolare alle impostazioni predefinite.

4. GUIDA RAPIDA ALL'UTILIZZO

Funzione	Operazioni
Accensione /spegnimento	1 secondo + 1 secondo
Regolazione volume	1 pressione oppure 1 pressione
Accoppiamento Intercom	accoppiamento
	1) 5 secondi
	2) 1 secondo

Funzione	Operazioni
Accoppiamento Bluetooth (Telefono, MP3, GPS)	1) 5 secondi
	2) Selezionare Caberg Just Speak S
	3) Invio PIN
Iniziare e terminare una conversazione via intercom	1 secondo
Configurazione	10 secondi

Funzione	Operazioni
Rispondere	1 pressione oppure
Terminare	2 secondi
Comando vocale	3 secondi
Redial	3 secondi
Rifiutare	2 secondi

Funzione	Operazioni
Musica	1 secondo
	2 secondi
	2 secondi

5. COME ACCOPPIARE E UTILIZZARE L'AURICOLARE JUST SPEAK S CON I DISPOSITIVI BLUETOOTH

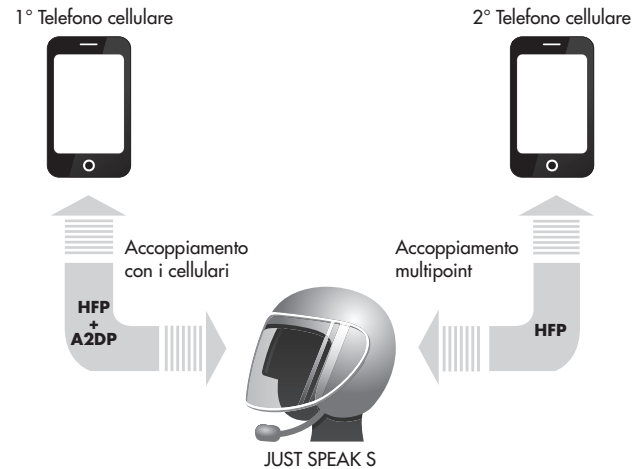
Accoppiamento con i cellulari

1. Accendere il Just Speak S e premere il pulsante (+) per 5 secondi, fino a quando il LED lampeggia rosso e blu alternativamente e si udiranno più segnali acustici. Si udirà un messaggio vocale che recita **"Accoppiamento multipoint"**.
2. Cercare dispositivi Bluetooth sul telefono cellulare. Selezionare Caberg Just Speak S dalla lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
3. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non richiedere il PIN.
4. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che il Just Speak S è pronto per l'uso. Si udirà un messaggio vocale dal Just Speak S che recita **"Dispositivo accoppiato"**.
5. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro tre minuti, il Just Speak S ritornerà in modalità stand-by.

Accoppiamento con i cellulari multipoint

È possibile utilizzare contemporaneamente due cellulari che utilizzano il profilo cellulare.

1. È possibile accoppiare il primo cellulare al Just Speak S seguendo le semplici procedure contenute in "Accoppiamento con i cellulari".
2. Per accoppiare il secondo telefono cellulare, premere il tasto (-) per 5 secondi fino a che il LED rosso lampeggia rapidamente e vengono prodotti diversi segnali acustici.
3. Entro 2 secondi, premere nuovamente il pulsante (+), il LED diventa blu e lampeggia e i segnali acustici diventano doppi di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita **"Accoppiamento multipoint"**.
4. Cercare dispositivi Bluetooth sul telefono cellulare. Selezionare Caberg Just Speak S dalla lista dei dispositivi trovati sul telefono cellulare.
5. Inserire 0000 come PIN. Alcuni telefoni potrebbero non richiedere il PIN.
6. Il telefono cellulare confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che il Just Speak S è pronto per l'uso. Si udirà un messaggio vocale dal Just Speak S che recita **"Dispositivo accoppiato"**.



Accoppiamento con i cellulari multipoint

Accoppiamento dispositivo stereo Bluetooth

1. Se il dispositivo stereo Bluetooth è integrato nei telefoni cellulari come gli smartphone, non è necessario accoppiarlo con il Just Speak S separatamente. Quando il Just Speak S è accoppiato con un telefono cellulare, è anche accoppiato con il dispositivo per la musica in stereo.

2. Se si possiede un dispositivo stereo Bluetooth separato, seguire la procedura di accoppiamento separatamente. La procedura è la stessa che viene descritta nella sezione "Accoppiamento con i cellulari".

Nota:

1. Se la connessione Bluetooth tra l'auricolare e il telefono cellulare è interrotta, premere il tasto (+) per 3 secondi per ripristinare la connessione Bluetooth immediatamente.
2. Se la connessione Bluetooth tra l'auricolare e un lettore è interrotta, premere il tasto (+) per 1 secondo per ripristinare la connessione Bluetooth e utilizzare l'apparecchio.

Accoppiamento Navigatore GPS Bluetooth

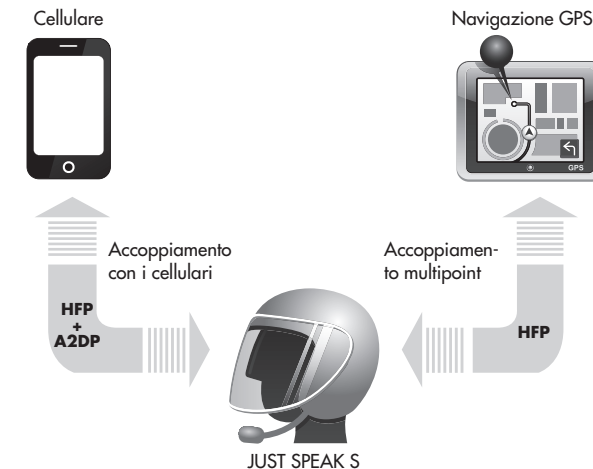
Si possono ascoltare le istruzioni vocali da un navigatore GPS Bluetooth. Alcuni GPS usano il profilo cellulare (Profilo vivavoce HPF) e altri usano il profilo musica stereo (A2DP, Profilo Distribuzione Audio Avanzata). La maggior parte dei sistemi GPS specifici per motociclisti usa il profilo cellulare per istruzioni vocali passo a passo. Si possono utilizzare contemporaneamente un telefono cellulare e un GPS che utilizza il profilo cellulare tramite una delle seguenti procedure.

Accoppiamento multipoint del GPS

Se si utilizza il GPS solo per le istruzioni vocali passo a passo, non per la riproduzione di musica stereo Bluetooth, per la connessione GPS è consigliato l'accoppiamento multipoint. L'accoppiamento multipoint Bluetooth consente al Just Speak S di connettere due dispositivi HFP contemporaneamente: telefono cellulare e navigatore GPS. Seguire le fasi sottostanti per accoppiare il GPS utilizzando l'accoppiamento multipoint.

1. Accendere l'auricolare e premere il tasto (-) per 5 secondi fino a che il LED rosso lampeggia rapidamente e fino a sentire diversi segnali acustici.
2. Entro 2 secondi, premere nuovamente il tasto (+), il LED diventa blu e lampeggia e i segnali acustici diventano doppi di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita "Accoppiamento multipoint".
3. Cercare i dispositivi Bluetooth nella schermata del navigatore GPS. Selezionare Caberg Just Speak S dalla lista dei dispositivi trovati sul GPS.
4. Inserire 0000 come PIN.
5. Il GPS confermerà che l'accoppiamento è stato completato e che il Just Speak S è pronto per l'uso. Si udirà un messaggio vocale dal Just Speak S che recita "Dispositivo accoppiato".
6. Se il processo di accoppiamento non si conclude entro tre minuti, il Just Speak S ritornerà in modalità stand-by.

Il diagramma di accoppiamento per l'accoppiamento multipoint del GPS è mostrato nella figura sottostante.



Accoppiamento multipoint del GPS

Accoppiamento GPS come cellulare

Se il GPS non è utilizzato solamente per le istruzioni vocali passo a passo, ma è anche la fonte preferita di musica stereo Bluetooth, è possibile accoppiare il GPS al Just Speak S seguendo le semplici procedure di cui alla sezione "Accoppiamento con i cellulari". In tal caso, il Just Speak S pensa che il GPS sia un telefono cellulare. Ma il Just Speak S può accoppiarsi direttamente a un telefono cellulare aggiuntivo.

Nota:

necessario usare GPS specifici per moto che trasmettono istruzioni vocali passo a passo all'auricolare via Bluetooth. Molti sistemi GPS per auto non possiedono questa caratteristica.



Accoppiamento GPS come cellulare

Rispondere ed effettuare chiamate con il cellulare

1. In caso di chiamata in arrivo, è sufficiente premere il tasto (+) per rispondere alla chiamata.
2. Inoltre, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo pronunciando ad alta voce una qualsiasi parola a scelta se è attiva la funzione **Voice Activated Phone Answering, VOX phone** (Risposta tramite voce). (far riferimento alla sezione "Abilitare/disabilitare la risposta telefonica tramite voce" per maggiori dettagli).
3. Per terminare una chiamata, premere il tasto (+) per 2 secondi fino a che si udirà un segnale acustico a mezzo tono oppure attendere che la persona chiamata termini la conversazione.
4. Per rifiutare una chiamata, premere il tasto (-) per 2 secondi fino a che non si udirà un segnale acustico mentre il telefono squilla.
5. Esistono diversi modi per effettuare una chiamata:
 - Inserire il numero sul tastierino numerico del cellulare ed effettuare la chiamata. La chiamata sarà trasferita automaticamente all'auricolare.
 - Premere il tasto (+) per 3 secondi in modalità stand-by fino a udire un segnale acustico dal tono alto per attivare la chiamata a voce del cellulare. Per poter fare ciò, sul cellulare deve essere disponibile la funzione della chiamata a voce. Fare riferimento al manuale del cellulare per ulteriori istruzioni.
 - Per chiamare l'ultimo numero composto, premere il tasto (+) per 3 secondi in modalità stand-by fino a udire un segnale acustico dal tono alto. Si udirà un messaggio vocale che recita **"Richiama"**.

Nota:

1. Se si sta utilizzando una connessione cellulare multipoint e si riceve una chiamata dal secondo telefono durante la chiamata del primo telefono, è possibile ricevere la chiamata dal secondo telefono. In questo caso, la chiamata dal primo telefono è in modalità attesa. Se si termina una chiamata, si passa automaticamente alla chiamata del primo telefono.
2. Se si utilizza una connessione multipoint di un telefono cellulare e un GPS, non sarà possibile ascoltare le istruzioni vocali del GPS durante la chiamata.

Musica in stereo

Si può ascoltare la musica in stereo con il dispositivo stereo wireless Bluetooth. Il dispositivo audio Bluetooth deve essere accoppiato con il Just Speak S seguendo le istruzioni "Accoppiamento del dispositivo stereo Bluetooth". Il Just Speak S supporta il Profilo con telecomando audio/video (AVRCP), così se il dispositivo audio Bluetooth supporta anche l'AVRCP sarà possibile utilizzare il Just Speak S per controllare a distanza la riproduzione della musica. In questo modo, non sarà soltanto possibile regolare il volume, ma anche usare funzioni come riproduzione, pausa, traccia successiva e traccia precedente.

- Per regolare il volume, premere il tasto (+) o (-).
- Per riprodurre o mettere in pausa la musica, tenere premuto il tasto (+) per 1 secondo fino a udire un doppio segnale acustico.
- Per riprodurre la traccia successiva o precedente, tenere premuto il tasto (+) o (-) per 2 secondi fino a udire un doppio segnale acustico.

6. CONVERSAZIONE VIA INTERCOM

Accoppiamento con altri auricolari Just Speak S per conversazioni via Intercom

L'auricolare Just Speak S può essere accoppiato a un altro auricolare Bluetooth per la conversazione intercom via Bluetooth.

1. Accendere i due auricolari Just Speak S (A e B) da accoppiare.
2. Tenere premuto il tasto (-) dell'auricolare A e B per 5 secondi finché i LED rossi delle due unità non inizieranno a lampeggiare rapidamente. Si udirà un messaggio vocale che recita “**Accoppiamento intercom**”.
3. Premere semplicemente il tasto (-) di uno dei due auricolari A o B (non ha importanza quale dei due verrà selezionato) e attendere fino a che i LED di entrambi gli auricolari non diventino blu e la connessione intercom non venga automaticamente stabilita. I due auricolari Just Speak S A e B sono accoppiati l'uno all'altro per la conversazione intercom. Se il processo di accoppiamento non viene completato entro un minuto, il Just Speak S ritornerà alla modalità stand-by.

Iniziare e terminare una conversazione via intercom

1. È possibile iniziare una conversazione intercom con qualsiasi amico Intercom premendo il tasto (-) per 1 secondo.
2. Per terminare una conversazione intercom, tenere premuto il tasto (-) di nuovo per 1 secondo.

Chiamate tra cellulari e intercom

1. Se durante una conversazione intercom si riceve una chiamata telefonica, si udirà uno squillo. Si può scegliere se 1) rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom o 2) rifiutare la chiamata telefonica e mantenere la conversazione intercom.
 - Per rispondere alla chiamata telefonica e interrompere la conversazione intercom, premere il tasto (+). Quando si termina la chiamata, intercom sarà automaticamente ripristinato.
 - Per rifiutare la chiamata e mantenere la conversazione intercom, premere il tasto (-) per 2 secondi finché non si udirà un segnale acustico.

A differenza di altri auricolari Bluetooth per moto, questo impedisce a un utente di essere escluso da una conversazione intercom a causa di una chiamata in arrivo sul cellulare.

2. Quando si riceve una chiamata intercom durante una chiamata al cellulare, si udiranno 4 segnali acustici con tonalità elevata che avvertono dell'arrivo di una chiamata intercom. Si udirà un messaggio vocale

che recita “**Richiesta di connessione intercom**”. In questo caso, la chiamata intercom non prevale sulla chiamata del cellulare perché intercom ha una priorità inferiore a quella del cellulare. È necessario terminare la chiamata del cellulare per effettuare o ricevere una chiamata intercom.

Fallimento della connessione intercom

Quando si tenta di avviare una conversazione intercom con un amico intercom che è già impegnato in una telefonata al cellulare con un'altra persona, si udirà un doppio segnale acustico di tonalità bassa a indicare un segnale occupato. Si udirà un messaggio vocale che recita “**Connessione fallita**”. In questo caso sarà necessario riprovare più tardi. D'altro canto, l'amico intercom udirà 4 segnali acustici a tonalità elevata a indicare che è in arrivo una chiamata intercom.

Riconnessione intercom

Se l'amico intercom esce dal range durante la conversazione intercom, si udiranno rumori statici e la comunicazione intercom potrebbe essere interrotta. In tal caso, il Just Speak S cerca automaticamente di ricollegarsi all'intercom ogni 8 secondi. Si udirà un doppio segnale acustico a tonalità elevata fino al ripristino dell'intercom. Se non si desidera la riconnessione, premere il tasto (-) per 1 secondo per arrestare il tentativo.

7. IMPOSTAZIONI PER LA CONFIGURAZIONE DEL JUST SPEAK S

Si può impostare la configurazione del Just Speak S tramite le istruzioni del menu vocale come indicato qui di seguito.

1. Per entrare nel menu configurazione vocale, premere e tenere premuto il tasto (+) per 10 secondi fino a che il LED diventa blu fisso e sono prodotti doppi segnali acustici di tonalità elevata. Si udirà un messaggio vocale che recita “**Configurazione**”.
2. Premere il tasto (+) per navigare nel menu. Si udirà un messaggio vocale per ogni voce del menu come indicato sotto.
3. È possibile attivare o disattivare la funzione o eseguire il comando premendo il tasto (-).
4. Se entro 10 secondi non si preme nessun tasto, il Just Speak S abbandona la configurazione e ritorna in modalità stand-by.
5. Se si vuole uscire immediatamente dalla configurazione, premere il tasto (+) fino a sentire un messaggio vocale che recita “**Uscita dalla configurazione**”, e premere il pulsante (-).

I messaggi vocali per ogni voce del menu sono i seguenti:

- (1) **VOX phone (Telefono VOX)**
- (2) **Voice prompt (Messaggio vocale)**
- (3) **Delete all pairings (Eliminare tutti gli accoppiamenti)**
- (4) **Factory reset (Ripristino delle impostazioni di fabbrica)**
- (5) **Exit configuration (Uscita dalla configurazione)**

Abilitare/disabilitare la risposta a voce

Messaggio vocale	“VOX phone”
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitata
Abilitare/Disabilitare	Premere il tasto (-)

Se questa caratteristica è abilitata, è possibile rispondere alle chiamate in arrivo semplicemente pronunciando una parola a voce sufficientemente alta, a meno che non sia presente la connessione all'intercom. Ad esempio, quando viene prodotta una serie di segnali acustici per una chiamata in arrivo, si può rispondere al telefono dicendo a voce alta **“Pronto”** o una qualsiasi altra parola. Tuttavia, la funzione phone VOX non è disponibile se è presente una connessione all'intercom. Tale funzione è abilitata dalla fabbrica ma può essere disabilitata. Se tale modalità è disabilitata, è necessario premere il tasto (+) per rispondere a una chiamata in arrivo.

Abilitare/disabilitare i comandi vocali

Messaggio vocale	“Voice prompt”
Impostazione predefinita di fabbrica	Abilitata
Abilitare/Disabilitare	Premere il tasto (-)

Si possono disabilitare i messaggi vocali tramite le impostazioni di configurazione, ma i seguenti messaggi vocali sono sempre attivi.

- Messaggi vocali per il menu delle impostazioni di configurazione
- Messaggi vocali per l'indicatore del livello batteria
- Messaggi vocali per il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

Cancellare tutte le informazioni sugli accoppiamenti Bluetooth

Messaggio vocale	“Delete all pairings”
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il tasto (-)

Per eliminare tutte le informazioni relative all'accoppiamento Bluetooth del Just Speak S, tenere premuto il tasto (+) fino a che non si udirà un messaggio vocale, **“Delete all pairings”** (Eliminare tutti gli accoppiamenti), quindi, premere il pulsante (-) per confermare.

Ripristino della configurazione di fabbrica

Messaggio vocale	“Factory reset”
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il tasto (-)

Per ripristinare le configurazioni di fabbrica sul Just Speak S, premere il tasto (+) fino a sentire un messaggio vocale che recita **“Factory reset”** (Ripristino delle configurazioni di fabbrica). Premere il tasto (-) per confermare. Il Just Speak S si spegne producendo un messaggio vocale che recita **“Headset reset, good-bye”** (Ripristino auricolare, arrivederci).

Uscita dal menu di configurazione vocale

Messaggio vocale	“Exit configuration”
Impostazione predefinita di fabbrica	Non applicabile
Esecuzione	Premere il tasto (-)

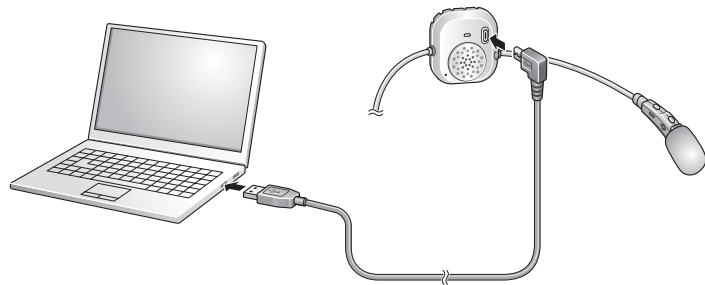
Per uscire dal menu di configurazione vocale e ritornare alla modalità stand-by, tenere premuto il tasto (+) fino a che si udirà un messaggio vocale **“Exit configuration”** (Uscita dalla configurazione). Premere il tasto (-) per confermare.

Premere il tasto (+)	Premere il tasto (-)
“Vox phone”	Abilitare/Disabilitare
“Voice prompt”	Abilitare/Disabilitare
“Delete all pairings”	Esecuzione
“Factory reset”	Esecuzione
“Exit configuration”	Esecuzione

Funzionamento del menu di configurazione vocale e tasti

8. AGGIORNAMENTO FIRMWARE

Il Just Speak S supporta la funzione di upgrade del firmware. Visitare il sito Caberg www.caberg-helm.com per verificare i download più recenti del software.



INFORMAZIONI SULLA BATTERIA

Il prodotto ha una batteria ricaricabile, interna, non rimovibile. Non tentare di rimuovere la batteria dal dispositivo poiché si rischia di danneggiare lo stesso. La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma alla fine si scaricherà del tutto. Ricaricare la batteria solo con caricatori approvati Caberg realizzati apposta per il dispositivo. L'uso di un caricatore non approvato può presentare rischi di incendio, esplosioni, perdite o di altro tipo.

Cercare sempre di mantenere la batteria tra i 15°C e i 25°C. Temperature estreme riducono la capacità e la durata della batteria. Un dispositivo con batteria molto calda o fredda può non funzionare temporaneamente. Il funzionamento della batteria è particolarmente limitato a temperature sotto lo zero.

Non eliminare batterie nel fuoco; potrebbero esplodere. Le batterie possono anche esplodere se danneggiate. Non usare mai un caricatore danneggiato. I tempi di funzionamento sono orientativi e dipendono dai dispositivi usati assieme, dalla durata e le condizioni della batteria, le temperature cui questa viene esposta e molti altri fattori.

MANUTENZIONE E CURA

La cuffia prodotto dovrebbe essere trattata con cura e i seguenti suggerimenti vi aiuteranno a proteggere la copertura della garanzia.

1. Non usare o conservare il dispositivo in ambienti sporchi o polverosi. Le parti in movimento e i componenti elettronici potrebbero danneggiarsi.
2. Non conservare il dispositivo a temperature troppo elevate. Le temperature elevate possono ridurre la vita dei dispositivi elettronici, danneggiare le batterie e distorcere o sciogliere certi tipi di plastica.
3. Non conservare il dispositivo a temperature troppo basse. Quando il dispositivo torna alla temperatura normale, potrebbe formarsi umidità al suo interno e danneggiare le piastre del circuito elettronico.
4. Non tentare di aprire il prodotto.
5. Non lasciar cadere o urtare il dispositivo. Se non si tratta il dispositivo con cura le piastre circuito interne e le parti meccaniche delicate possono rompersi.
6. Non usare prodotti chimici abrasivi, detergenti a base di solventi o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo.
7. Non verniciare il dispositivo. La pittura può intasare le parti mobili e impedirne il corretto funzionamento.

SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone con una croce sopra su prodotti, sugli opuscoli o sulle confezioni ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere eliminati in diverse raccolte di rifiuti e solo quando sono completamente esauriti. Questo requisito si applica all'Unione Europea e ad altre località in cui sono disponibili sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti. Per impedire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato di rifiuti, non eliminare alcuno di questi prodotti come si farebbe con i rifiuti solidi urbani, ma consegnarli a un punto di raccolta autorizzato per il riciclo.

CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONI PER LA SICUREZZA

Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla sezione 15 dei Regolamenti FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- Questo dispositivo non causa interferenze dannose.
- Questo dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Quest'apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della sezione 15 dei Regolamenti FCC. Questi limiti sono progettati per fornire ragionevole protezione contro le interferenze dannose in installazioni residenziali.

Quest'apparecchio genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e, se non installato ed utilizzato conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Comunque, non esiste alcuna garanzia sul fatto che non si verificheranno interferenze in un'installazione particolare. Se quest'apparecchio non causa interferenze dannose alla ricezione dei programmi radiotelevisivi, il che può verificarsi accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente viene pertanto invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una delle misure seguenti:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra apparecchio e ricevitore.

- Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per assistenza.

Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF:

Questo apparecchio è conforme ai limiti per l'esposizione a radiazione della FCC indicati per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per il rispetto della conformità all'esposizione RF. L'antenna per questo trasmittente non deve essere ubicata insieme o azionata congiuntamente a nessun'altra antenna o trasmittente, salvo conformemente alle procedure di prodotto multi-trasmittente FCC.

Precauzione FCC

Qualsiasi cambio o modifica all'apparecchio non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbe invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchio.

Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è provvisto di marcatura CE ai sensi dei provvedimenti della Direttiva R&TTE (99/5/EC). Caberg, in questa sede, dichiara che il prodotto in questione è conforme ai requisiti essenziali e altri provvedimenti specifici della Direttiva 1999/5/CE. Per maggiori informazioni consultare www.caberg-helm.com.

Va ricordato che questo prodotto utilizza bande di frequenza radio non armonizzate nell'UE. All'interno dell'UE questo prodotto è destinato all'uso

in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Svezia, Regno Unito e nella regione EFTA in Islanda, Norvegia e Svizzera.

Dichiarazione Industry Canada

Il presente dispositivo è conforme allo/agli standard RSS esenti da licenza Industry Canada.

Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:

- (1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose.
- (2) Il presente dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono causare il funzionamento indesiderato del dispositivo.

Licenza Bluetooth

La parola Bluetooth® e i logo sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsivoglia utilizzo di tali marchi da parte di Caberg è dato in licenza. Altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Il prodotto è conforme a e adotta la Specifica Bluetooth® 3.0 e ha superato con successo tutti i test di interoperabilità nella specifica Bluetooth®. In ogni caso, non è garantita l'interoperabilità tra il dispositivo e gli altri prodotti abilitati per Bluetooth®.

GARANZIA GENERALE ED ESONERO VERSO EVENTUALI RESPONSABILITÀ

Utilizzando il prodotto si rinuncia a diritti legali sostanziali, incluso il diritto di fare causa. Leggere attentamente quanto segue prima di utilizzare il dispositivo. Se non si accettano tutti i termini di questo accordo, si dovrà restituire immediatamente il prodotto per ottenere il rimborso completo. Usando la cuffia, si accetta di essere vincolati al presente accordo e si rinuncia al diritto di fare causa. L'utilizzo di un dispositivo di comunicazione mentre si guida una moto, uno scooter, un ciclomotore, un fuoristrada, una quad-bike o qualsiasi altro veicolo o apparecchio, su terreno, in acqua o in aria (il tutto indicato come "Veicolo") richiede la completa attenzione e concentrazione dell'utente. Caberg S.p.A., inclusi i funzionari, la dirigenza, le aziende affiliate, la società madre, i rappresentanti, gli agenti, gli appaltatori, gli sponsor, i dipendenti, i fornitori e i rivenditori (collettivamente indicati come l'"Azienda" o "Caberg") raccomanda vivamente di intraprendere tutte le precauzioni necessarie e prestare attenzione al traffico, alle condizioni meteorologiche e delle strade qualora si decida di utilizzare la cuffia con microfono, inclusi tutti i modelli derivanti, indipendentemente dalla denominazione commerciale o dalla marca (il "Dispositivo"), e fermare il veicolo a bordo strada prima di avviare o ricevere chiamate. Ogni pubblicazione, pubblicità, annuncio o note simili che si riferiscono all'uso del Dispositivo mentre si guida un Veicolo sono unicamente diretti alle capacità tecniche e non dovrebbero

essere interpretate erroneamente come un incoraggiamento agli utenti a utilizzare il Dispositivo mentre guidano nel traffico.

Acquistando il Dispositivo e non restituendolo per il rimborso completo (vedi di seguito), si rinuncia irrevocabilmente a ogni pretesa di indennizzo per responsabilità, perdita, reclamo e rimborso spese (incluse quelle legali) e si esonera Caberg da ogni e qualsiasi infortunio, danno fisico o decesso, nonché perdite o danni di beni riguardanti tutti i Veicoli, incluso il proprio, oppure danni a qualsiasi proprietà o bene di proprietà dell'utente o di terzi, derivanti dall'utilizzo del Dispositivo in qualsivoglia circostanza, condizione e indipendentemente dalla giurisdizione. Caberg non si assumerà alcuna responsabilità per infortuni alle persone, indipendentemente dai motivi, dalle condizioni o circostanze che li hanno causati, inclusi guasti del Dispositivo, e per tutti i rischi associati al suo funzionamento, di cui sarà il solo e unico responsabile sarà l'utente del Dispositivo, indipendentemente dal fatto che quest'ultimo sia stato utilizzato dall'acquirente originale o da terzi.

Caberg in questa sede informa l'utente che l'uso del Dispositivo potrebbe anche violare le leggi e normative locali, federali, statali o nazionali, e che qualsiasi uso del Dispositivo è unicamente a rischio e pericolo dell'utente.

1. L'utente, i suoi eredi, rappresentanti legali, successori o assegnatari, in questa sede, volontariamente e definitivamente liberano, rendono indenne, indennizzano e esonerano Caberg da qualsivoglia controversia, reclamo, debito, richiesta, azione e responsabilità che potrebbero derivare, direttamente o indirettamente, dall'uso del Dispositivo per

eventuali dolori, problemi fisici e psicologici, perdite, infortuni, decessi, danni a qualsiasi persona o proprietà comunque causati, SIA PER NEGLIGENZA CHE PER ALTRO, e che potrebbero d'ora in avanti accumularsi in date future come risultato di detto uso nella misura massima consentita dalla legge.

2. L'utente comprende appieno e si assume i rischi inerenti l'utilizzo del Dispositivo, inclusi i rischi derivanti da atti di negligenza e omissioni da parte di altri.
3. L'utente conferma di essere fisicamente idoneo all'utilizzo del Dispositivo e di non avere condizioni di salute o necessità che potrebbero avere conseguenze sulla sua capacità di usare il Dispositivo in modo sicuro. L'utente conferma di avere almeno diciotto (18) anni e di essere stato informato sui rischi associati all'uso del Dispositivo. L'utente, inoltre, conferma di non assumere bevande alcoliche che potrebbero influire sullo stato di vigilanza oppure sostanze stupefacenti, e di non trasportare, utilizzare o assumere tali sostanze durante l'utilizzo del Dispositivo.
4. L'utente prende completamente atto dei nostri avvisi e intende quanto segue: (a) rischi e pericoli esistono nell'uso del Dispositivo nel traffico, inclusi, senza limitazioni, infortuni, malattie, stiramenti, fratture, paralisi parziale e/o totale, decesso o altre infermità che potrebbero causare disabilità gravi; (b) tali rischi e pericoli potrebbero essere causati dalla negligenza del produttore o dei suoi agenti o da qualsiasi terzo coinvolto nella progettazione o nella produzione del Dispositivo; (c) tali rischi e

pericoli potrebbero derivare da cause prevedibili e non. L'utente si assume ogni rischio e pericolo, nonché ogni responsabilità per eventuali perdite e/o danni, causati in toto o in parte da negligenza o altra condotta di altri, Azienda inclusa.

5. L'utente conferma di aver letto questo esonero di responsabilità e di averne completamente compreso i termini, oltre ad avere rinunciato ai diritti sostanziali non restituendo il Dispositivo per un completo rimborso (Vedere l'opzione rimborso di seguito).

Garanzia limitata della durata di due anni

Caberg S.p.A. ("Caberg") garantisce che il proprio prodotto ("Prodotto") sarà conforme e funzionerà ai sensi delle specifiche tecniche pubblicate e dei materiali scritti che lo accompagnano e che lo stesso sarà privo di difetti di materiale e manodopera per almeno due (2) anni dalla data di acquisto da parte del primo acquirente del prodotto. La garanzia limitata si estende solo all'acquirente consumatore originale del prodotto, e non è assegnabile/trasferibile a qualsiasi successivo utente finale/acquirente.

La presente garanzia si limita a riparare e/o sostituire, a discrezione di Caberg, prodotti difettosi o non conformi alle specifiche. Caberg non sarà ritenuta responsabile per prodotti che non eseguono specifiche funzioni o altre anomalie causate da o attribuibili a: (a) applicazione erranea o utilizzo non corretto del Prodotto (b) mancato rispetto, da parte del Cliente, delle specifiche o istruzioni di Caberg; (c) negligenza, abuso o incidenti al Prodotto

oppure (d) eventuali apparecchi o software associati o complementari non forniti da Caberg.

Il servizio di garanzia limitata può essere ottenuto consegnando il Prodotto a Caberg o al distributore internazionale dal quale è stato acquistato, presentando prova d'acquisto e/o data della ricevuta. Il cliente accetta di assicurare il Prodotto o di assumersi il rischio di perdita o danno durante il trasporto, si fa carico di pagare in anticipo le spese di spedizione a Caberg e di usare il contenitore originale o uno equivalente.

Limitazioni alla responsabilità

TRANNE PER QUANTO ESPRESSAMENTE VI PREVISTO, CABERG NON ACCORDA GARANZIE DI ALCUN TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, IN RELAZIONE AD ALCUN DISPOSITIVO, PARTE O SERVIZIO FORNITO AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO, TRA CUI, A TITOLO D'ESEMPIO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. NÉ CABERG NÈ IL SUO RIVENDITORE SARANNO RESPONSABILI DI EVENTUALI ALTRI DANNI, TRA CUI A TITOLO D'ESEMPIO, DANNI DIRETTI, INDIRETTI, ACCIDENTALI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI, SIA IN UNA DELLE AZIONI NEL CONTRATTO SIA IN DOLO (INCLUSE NEGLIGENZA E RESPONSABILITÀ) COME, A TITOLO D'ESEMPIO, LA PERDITA DI PROFITTI SPERATI O DI VANTAGGI RISULTANTI DA O DERIVANTI DA O CONNESSI ALL'USO O ALLA FORNITURA DELL'ATTREZZATURA, DELLE PARTI O DEI SERVIZI QUI CITATI OPPURE

DAL FUNZIONAMENTO, UTILIZZO O INCAPACITÀ DI USARE LO STESSO, ANCHE NEL CASO IN CUI CABERG O IL SUO RIVENDITORE SIANO STATI AVVISATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI CABERG O DEI SUOI RIVENDITORI SUPERERÀ IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO.

Rimborso completo

NEL CASO L'UTENTE NON ACCETTA E NON SI DICHIARA D'ACCORDO CON LE CONDIZIONI SOPRAINDICATE, POTRÀ RESTITUIRE IL DISPOSITIVO A CABERG E OTTENERE IL RIMBORSO COMPLETO, A CONDIZIONE CHE LO FACCIA ENTRO 14 GIORNI LAVORATIVI DALL'ACQUISTO DEL DISPOSITIVO E CHE LA CONFEZIONE SIA INTATTA. IN QUESTO CASO, FARE RIFERIMENTO A QUESTA SEZIONE. LA MANCATA RESTITUZIONE DEL DISPOSITIVO PER IL RIMBORSO ENTRO IL PERIODO PRESCRITTO IMPLICA LA COMPLETA ED ESPLICITA ACCETTAZIONE DI QUANTO SOPRA E LA RINUNCIA DI QUALSIVOGLIA DIRITTO A RECLAMI E RICHIESTE FUTURI CONTRO CABERG COME SOPRA INDICATO.

AVVISO

CABERG informa gli utenti del fatto che l'uso del dispositivo nel traffico pubblico potrebbe non essere autorizzato per legge. Consultare leggi e regolamenti locali, e usare il dispositivo solo fuori dal traffico pubblico, ad es. in proprietà private o circuiti chiusi. Se l'uso simultaneo di entrambi gli

auricolari mentre si guida una moto è proibito da una legge locale, usare un solo auricolare durante la guida del motociclo. Caberg non si assume nessuna responsabilità se l'utente decide di non rispettare questo avviso.

Utilizzare l'auricolare con volume alto può essere dannoso per i timpani e causare danni all'udito. Si prega di mantenere il volume ad un livello adeguato per proteggere il vostro udito.

